

[返回號角主網頁](#)

1	專題	14	智慧之窗	28	教會消息
	主題：學習新事物生活添樂趣		愛的禁令		教會消息
2	專題	15	智慧之窗	29	健康寶庫
	新手機開始新生活		血漏婦人的信心		什麼是認知障礙症？
3	專題	16	昆士蘭專頁	30	健康寶庫
	虛心的人有福了		晨光中的歡呼		《哮喘 40 天無藥康復日記》
4	專題	17	昆士蘭專頁	31	美味人生
	長者也能輕鬆掌握人工智能		獲獎攝影作品欣賞		健康燒烤樂
5	專題	18	紀念特輯	32	美味人生
	使用現代科技進行信仰創作		豐富精彩的人生		白玉菇炒五花
6	專題	19	紀念特輯	33	文苑
	介紹五款應用程式 App		佳美腳蹤 工果永隨		走失的小狗與歸家的浪子
7	天路心語	20	紀念特輯	34	文苑
	查理 · 柯克遇害震驚世界		委身文字事奉 直到最後一刻		站在應許之地的門檻
8	天路心語	21	紀念特輯	35	旅行天地
	為真理發聲為信仰站立		永遠的莎姐		走在庫斯科的街道上
9	天倫樂	22	紀念特輯	36	國際時事
	自我中心的關係		我的良師益友		劍拔弩張的國際局勢
10	天倫樂	23	紀念特輯	37	生活資訊
	從輪椅到床頭祭壇		深情懷念文字僕人		澳洲政府提供四項免費篩查計劃
11	天倫樂	24	藍山集	38	生活資訊
	三代同堂 2.0		西澳旅遊勝地傑拉爾頓和粉紅湖		社區簡訊
12	天倫樂	25	藍山集	39	愛心匯點
	童年也會有風浪		歌唱頌讚益身心		小帥哥成長蛻變
13	生命線	26	文苑	40	紀念特輯
	我要向山舉目		與悉尼內西區的街畫和社會議題		從話劇社結緣到愛鄰社同工
		27	教會消息	41	紀念特輯
			為耶穌舉牌：讓更多人看到耶穌是主		懷念摯愛的關公關
				42	紀念特輯
					創立話劇社 往事難忘懷

基督教角聲佈道團 - 紐約總會 Chinese Christian Herald Crusades - NY HQ

地址: 156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA 電話: (718) 359 2030

傳真: (718) 359 2502 電郵: herald@cchc.org

基督教角聲佈道團 - 澳洲分會 Chinese Christian Herald Centre - Australia

地址: 46 Sturdee St, Wentworthville NSW 2145 Australia 電話: 0403 378 350 電郵: hmau@cchc.org

《號角》總主編: 周簡艷珍 澳洲版主編: 楊鴻鈞 編委: 柯津雲、楊鴻鈞、吳宗琦、曾仁軍、劉詩勤

設計及排版: 丘灼明、李美珍

澳洲分會董事會: 勞伯祥牧師(主席)、周振成牧師(副主席)、李海就牧師、謝友德牧師、周簡艷珍、楊鴻鈞、劉詩勤; 社區關懷佈道主任: 黃金耀傳道; 顧問: 黃彼得牧師、朱光華牧師、姚正魁牧師、莊育德牧師、梁錦洪牧師、周傑輝律師。墨爾本聯絡同工: 刁偉昌、昆士蘭聯絡同工: 曾仁軍

出版: 基督教角聲佈道團有限公司

本月金句: 「總意就是: 敬畏神。」 —《聖經》—

.....



如今，現代科技突飛猛進。人工智能，已成為人們日常使用的應用工具。

學會使用各種應用程式，不僅能為居家出行帶來諸多便利，也使平凡的生活，增添許多新樂趣。

對基督徒而言，將現代科技應用於信仰服事，提昇服事的質量和果效，相信是神喜悅的一件美事。

然而，無論科技如何發展，真正的恩惠、平安與智慧，唯有從神而來！

這是我們所確信的！

—柳岸—

新手機開始新生活

易玲

自從老媽過世後，我們姊弟幾人就不讓老爸再回到老家獨自居住。老人家於是在我妹妹家住上幾個星期，然後又到弟弟家住幾週，如此循環，周而復始。不過，一圈沒輪完，發現新問題又出來了。因為兒女們都需要工作，白天只能留爸爸一個人看家，這跟讓他回老家獨居沒什麼兩樣，完全不符合我們接他來家裡居住的初衷。

我住在澳洲，無法讓老爸常來家居住，便決定給他買一部全新的智慧型手機，可以幫助他學習新知識，開闊生活視野，增添生活樂趣；也方便我們保持密切聯繫，隨時了解的身體狀況，將意外風險降到最低。

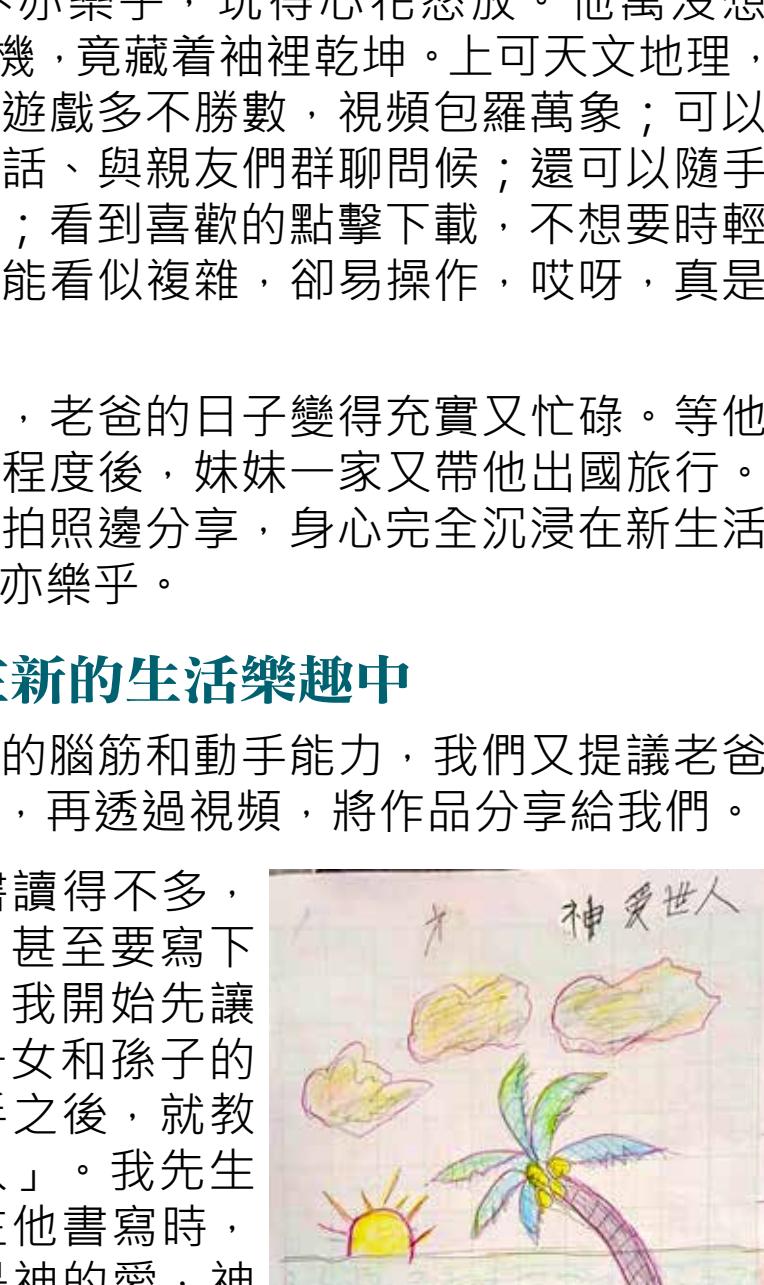
新手機帶來新的生活樂趣

過去，老爸的手機都是撿我們子女的「漏」，用我們的淘汰產品，那基本上只剩通話功能，使用起來無法得心應手。所以，老爸以往都不愛用手機，可家裡電視看多了又膩，無奈之下，老爸只好坐在椅子上發呆。

這一回，女兒我送的可不一樣，是一部最新款的智慧型手機。打開盒子時，老爸的外孫也興奮得手舞足蹈，一面欣賞着新手機，一面翻來覆去地撥弄。調試間，又教外公如何辨識程序的圖案，如何點選程式，如何使用程式，以及如何儲存、如何開啟、如何下載，還有如何分享等。

老爸也學得不亦樂乎，玩得心花怒放。他萬沒想到，小小一部手機，竟藏着袖裡乾坤。上可天文地理，下能博古通今；遊戲多不勝數，視頻包羅萬象；可以跟子女們視像通話、與親友們群聊問候；還可以隨手拍照、即時上傳；看到喜歡的點擊下載，不想要時輕鬆刪除，各樣功能看似複雜，卻易操作，哎呀，真是太好玩了！

有了這部手機，老爸的日子變得充實又忙碌。等他掌握一定的熟練程度後，妹妹一家又帶他出國旅行。旅途上，老爸邊拍照邊分享，身心完全沉浸在新生活的體驗當中，不亦樂乎。



女婿在視訊通話中向老爸傳講福音

有一天，他又出新作品了。老爸很開心地告訴我們，他這幅畫是依照父親所講解的神創造天地經文而想像出來的。

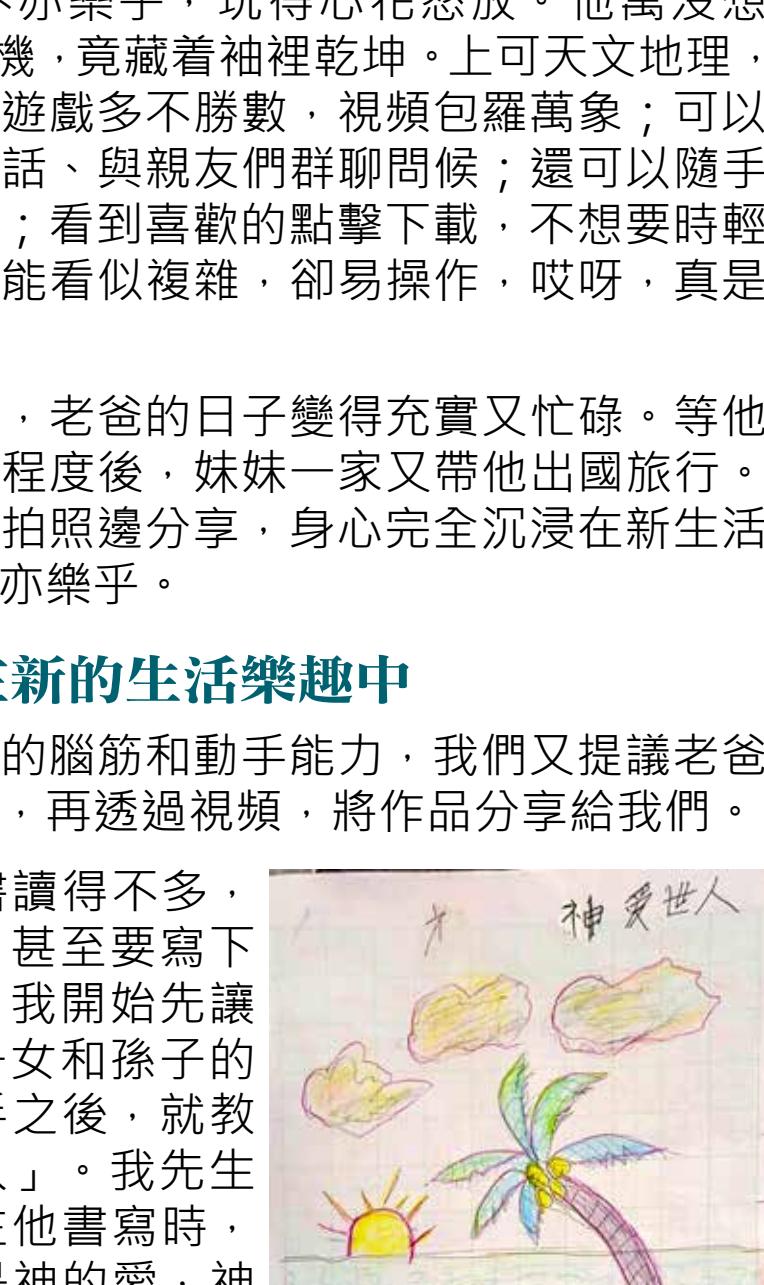
你們看，首先是「神說：『要有光』，就有了光。」(《創世記》一章 3 節)

太陽從海面上升起，有彩雲在飄逸，有燦爛的心情。

緊接着，「神說：『天下的水要聚在一處，使旱地露出來。』事就這樣成了。神稱旱地為地，稱水的聚處為海。神看着為好的。神說：『地要發生青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。』事就這樣成了。」(《創世記》一章 9-11 節)

畫面中海水與陸地分開，有數不清顆粒的沙灘，有五彩斑斕的山丘，還有粗壯的木樹和飽滿的果實。老爸最後還畫龍點睛地畫了一個舉手讚美的動物，靈感來自女婿朗誦的《聖經》經文。

「我們的主，我們的神，你是配得榮耀、尊貴、榮柄的，因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。」(《啟示錄》四章 11 節)



老爸的「神愛世人」畫作

有一天，他又出新作品了。老爸很開心地告訴我們，他這幅畫是依照父親所講解的神創造天地經文而想像出來的。

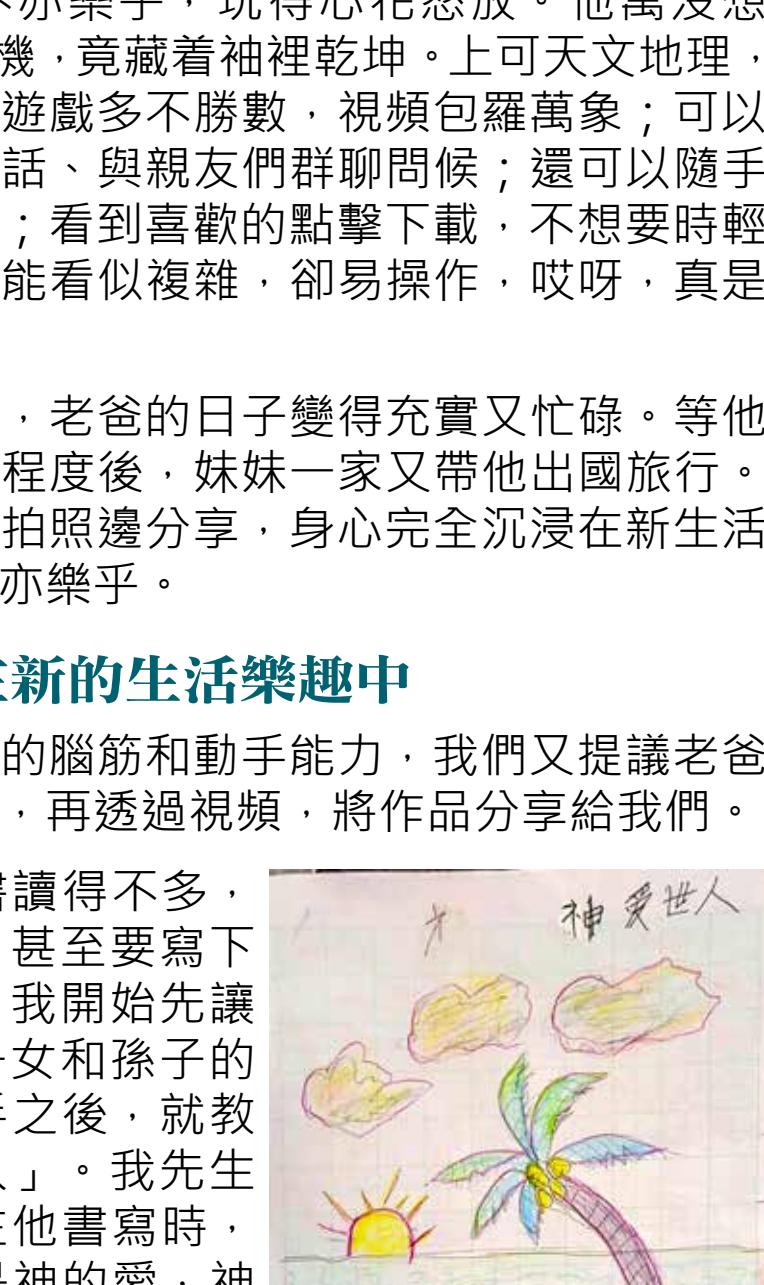
你們看，首先是「神說：『要有光』，就有了光。」(《創世記》一章 3 節)

太陽從海面上升起，有彩雲在飄逸，有燦爛的心情。

緊接着，「神說：『天下的水要聚在一處，使旱地露出來。』事就這樣成了。神稱旱地為地，稱水的聚處為海。神看着為好的。神說：『地要發生青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。』事就這樣成了。」(《創世記》一章 9-11 節)

畫面中海水與陸地分開，有數不清顆粒的沙灘，有五彩斑斕的山丘，還有粗壯的木樹和飽滿的果實。老爸最後還畫龍點睛地畫了一個舉手讚美的動物，靈感來自女婿朗誦的《聖經》經文。

「我們的主，我們的神，你是配得榮耀、尊貴、榮柄的，因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。」(《啟示錄》四章 11 節)



老爸的「神愛世人」畫作

有一天，他又出新作品了。老爸很開心地告訴我們，他這幅畫是依照父親所講解的神創造天地經文而想像出來的。

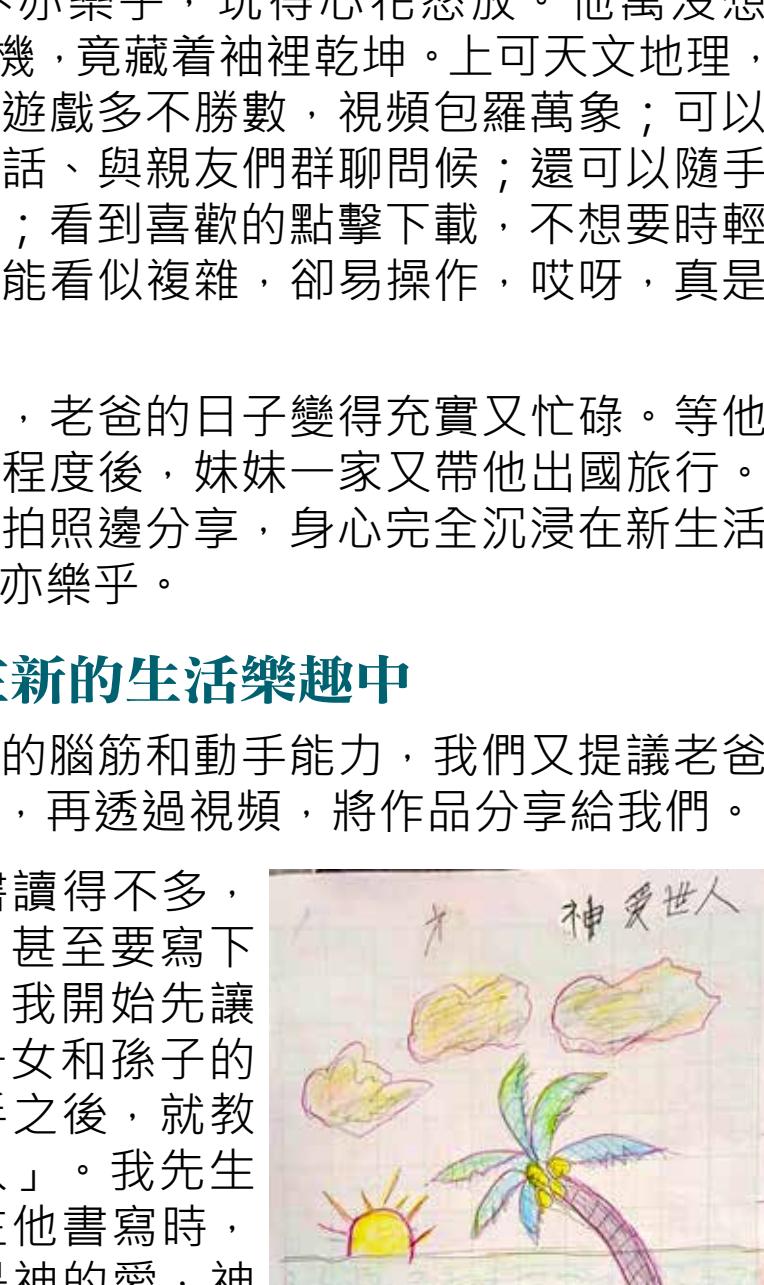
你們看，首先是「神說：『要有光』，就有了光。」(《創世記》一章 3 節)

太陽從海面上升起，有彩雲在飄逸，有燦爛的心情。

緊接着，「神說：『天下的水要聚在一處，使旱地露出來。』事就這樣成了。神稱旱地為地，稱水的聚處為海。神看着為好的。神說：『地要發生青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。』事就這樣成了。」(《創世記》一章 9-11 節)

畫面中海水與陸地分開，有數不清顆粒的沙灘，有五彩斑斕的山丘，還有粗壯的木樹和飽滿的果實。老爸最後還畫龍點睛地畫了一個舉手讚美的動物，靈感來自女婿朗誦的《聖經》經文。

「我們的主，我們的神，你是配得榮耀、尊貴、榮柄的，因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。」(《啟示錄》四章 11 節)



老爸的「神愛世人」畫作

有一天，他又出新作品了。老爸很開心地告訴我們，他這幅畫是依照父親所講解的神創造天地經文而想像出來的。

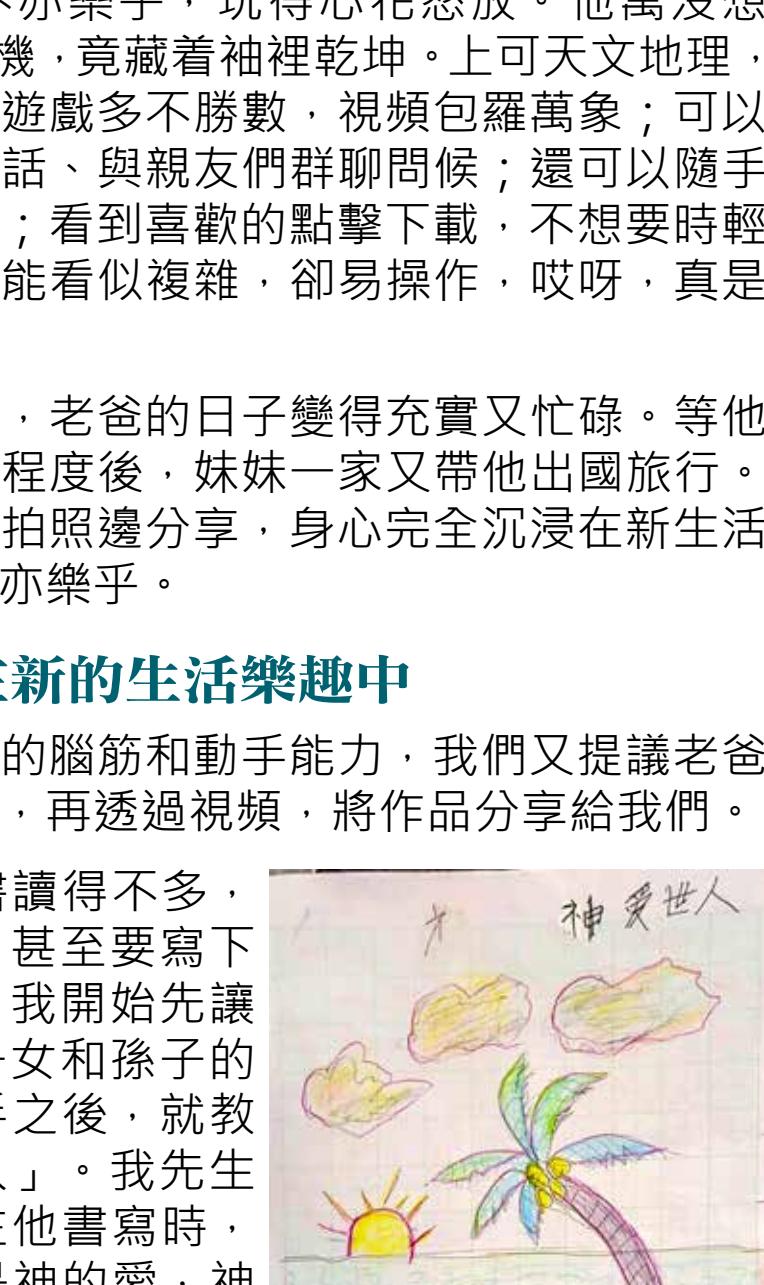
你們看，首先是「神說：『要有光』，就有了光。」(《創世記》一章 3 節)

太陽從海面上升起，有彩雲在飄逸，有燦爛的心情。

緊接着，「神說：『天下的水要聚在一處，使旱地露出來。』事就這樣成了。神稱旱地為地，稱水的聚處為海。神看着為好的。神說：『地要發生青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。』事就這樣成了。」(《創世記》一章 9-11 節)

畫面中海水與陸地分開，有數不清顆粒的沙灘，有五彩斑斕的山丘，還有粗壯的木樹和飽滿的果實。老爸最後還畫龍點睛地畫了一個舉手讚美的動物，靈感來自女婿朗誦的《聖經》經文。

「我們的主，我們的神，你是配得榮耀、尊貴、榮柄的，因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。」(《啟示錄》四章 11 節)



老爸的「神愛世人」畫作

有一天，他又出新作品了。老爸很開心地告訴我們，他這幅畫是依照父親所講解的神創造天地經文而想像出來的。

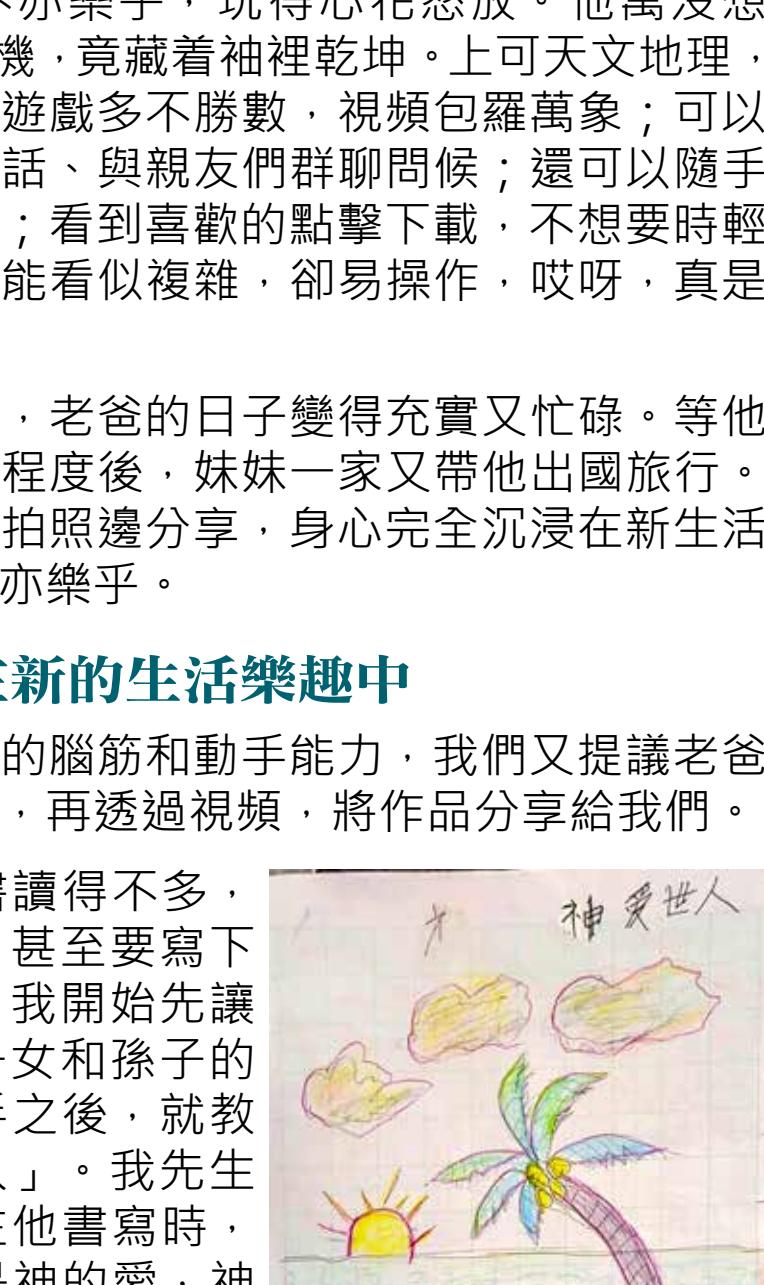
你們看，首先是「神說：『要有光』，就有了光。」(《創世記》一章 3 節)

太陽從海面上升起，有彩雲在飄逸，有燦爛的心情。

緊接着，「神說：『天下的水要聚在一處，使旱地露出來。』事就這樣成了。神稱旱地為地，稱水的聚處為海。神看着為好的。神說：『地要發生青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。』事就這樣成了。」(《創世記》一章 9-11 節)

畫面中海水與陸地分開，有數不清顆粒的沙灘，有五彩斑斕的山丘，還有粗壯的木樹和飽滿的果實。老爸最後還畫龍點睛地畫了一個舉手讚美的動物，靈感來自女婿朗誦的《聖經》經文。

「我們的主，我們的神，你是配得榮耀、尊貴、榮柄的，因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。」(《啟示錄》四章 11 節)



老爸的「神愛世人」畫作

有一天，他又出新作品了。老爸很開心地告訴我們，他這幅畫是依照父親所講解的神創造天地經文而想像出來的。

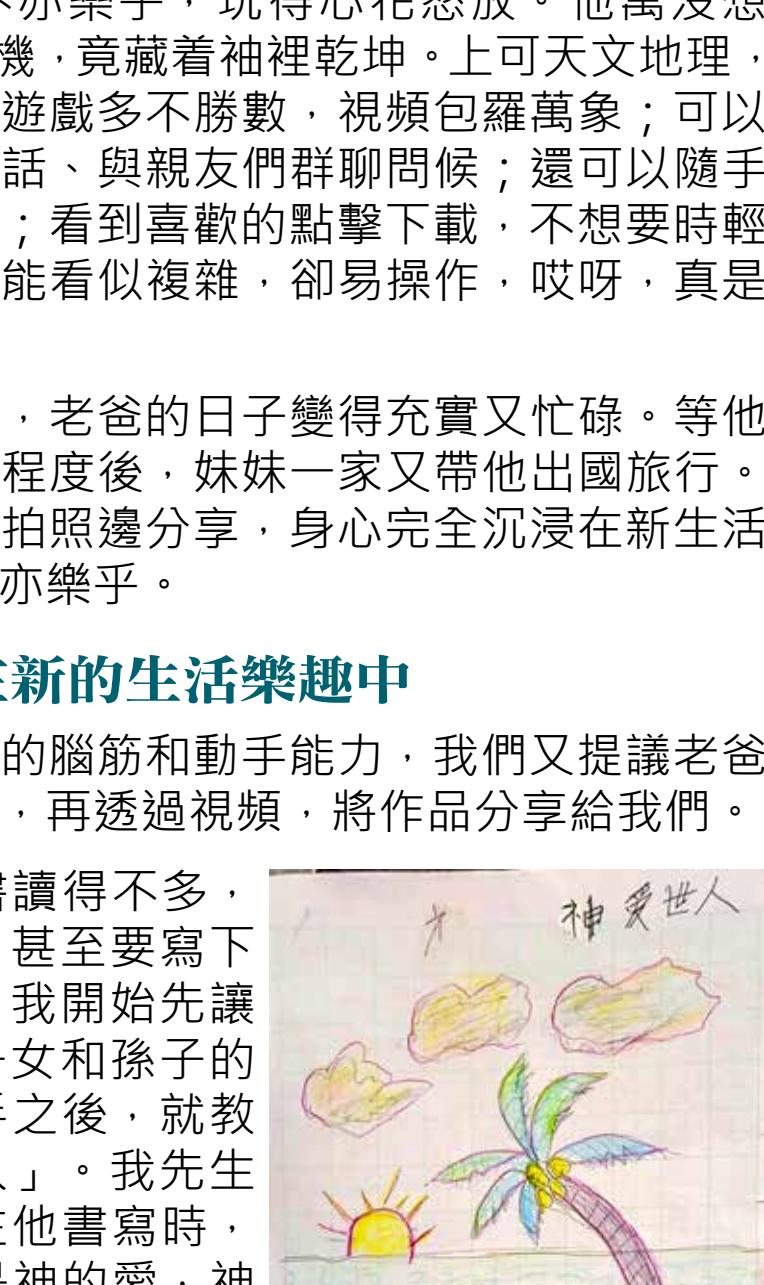
你們看，首先是「神說：『要有光』，就有了光。」(《創世記》一章 3 節)

太陽從海面上升起，有彩雲在飄逸，有燦爛的心情。

緊接着，「神說：『天下的水要聚在一處，使旱地露出來。』事就這樣成了。神稱旱地為地，稱水的聚處為海。神看着為好的。神說：『地要發生青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。』事就這樣成了。」(《創世記》一章 9-11 節)

畫面中海水與陸地分開，有數不清顆粒的沙灘，有五彩斑斕的山丘，還有粗壯的木樹和飽滿的果實。老爸最後還畫龍點睛地畫了一個舉手讚美的動物，靈感來自女婿朗誦的《聖經》經文。

「我們的主，我們的神，你是配得榮耀、尊貴、榮柄的，因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。」(《啟示錄》四章 11 節)



老爸的「神愛世人」畫作

有一天，他又出新作品了。老爸很開心地告訴我們，他這幅畫是依照父親所講解的神創造天地經文而想像出來的。

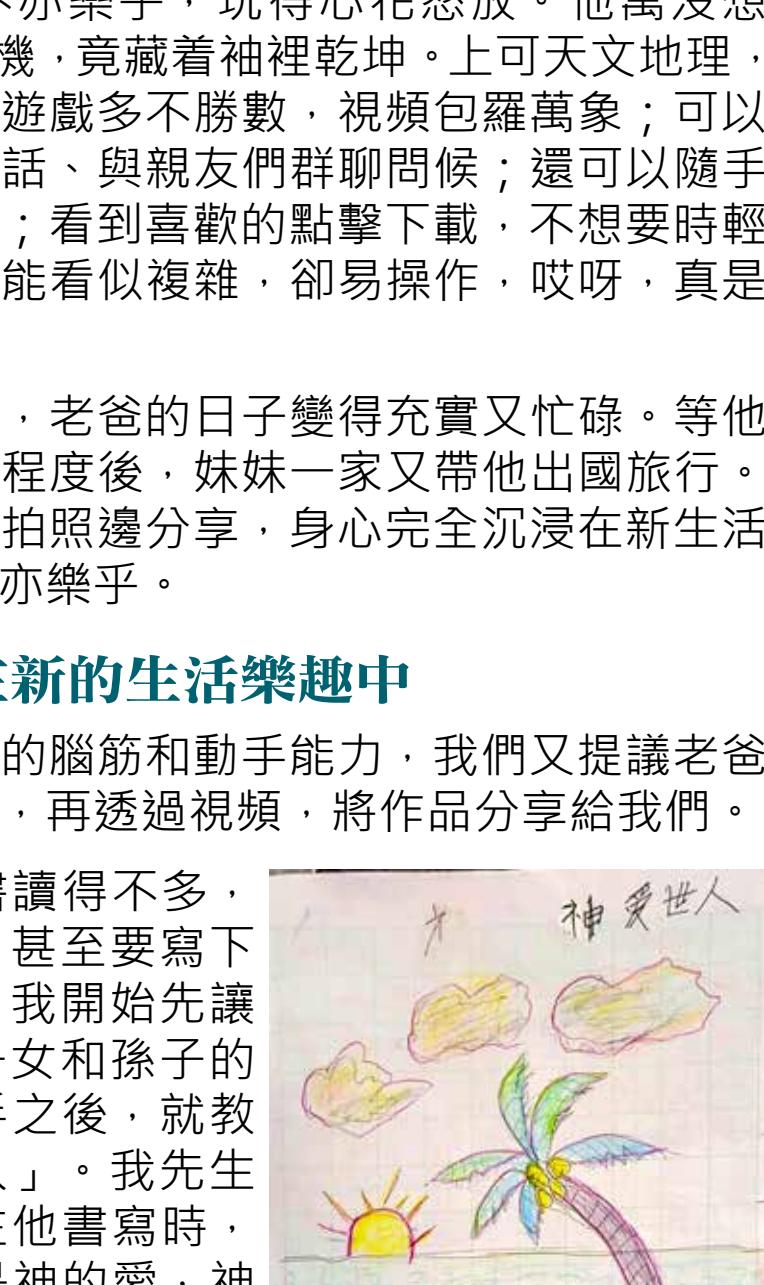
你們看，首先是「神說：『要有光』，就有了光。」(《創世記》一章 3 節)

太陽從海面上升起，有彩雲在飄逸，有燦爛的心情。

緊接着，「神說：『天下的水要聚在一處，使旱地露出來。』事就這樣成了。神稱旱地為地，稱水的聚處為海。神看着為好的。神說：『地要發生青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。』事就這樣成了。」(《創世記》一章 9-11 節)

畫面中海水與陸地分開，有數不清顆粒的沙灘，有五彩斑斕的山丘，還有粗壯的木樹和飽滿的果實。老爸最後還畫龍點睛地畫了一個舉手讚美的動物，靈感來自女婿朗誦的《聖經》經文。

「我們的主，我們的神，你是配得榮耀、尊貴、榮柄的，因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。」(《啟示錄》四章 11 節)



老爸的「神愛世人」畫作

有一天，他又出新作品了。老爸很開心地告訴我們，他這幅畫是依照父親所講解的神創造天地經文而想像出來的。

你們看，首先是「神說：『要有光』，就有了光。」(《創世記》一章 3 節)

太陽從海面上升起，有彩雲在飄逸，有燦爛的心情。

緊接着，「神說：『天下的水要聚在一處，使旱地露出來。』事就這樣成了。神稱旱地為地，稱水的聚處為海。神看着為好的。神說：『地要發生青草和結種子的菜蔬，並結果子的樹木，各從其類，果子都包着核。』事就這樣成了。」(《創世記》一章 9-11 節)

畫面中海水與陸地分開，有數不清顆粒的沙灘，有五彩斑斕的山丘，還有粗壯的木樹和飽滿的果實。老爸最後還畫龍點睛地畫了一個舉手讚美的動物，靈感來自女婿朗誦的《聖經》經文。

「我們的主，我們的神，你是配得榮耀、尊貴、榮柄的，因為你創造了萬物，並且萬物是因你的旨意被創造而有的。」(《啟示錄》四



虛心的人有福了

鄭鷗牧師

進入21世紀之後，科技日新月異，社會不斷改變。有些人選擇跟隨潮流，買最好的手機，用最好的電腦；也有人害怕改變，不願意接受新鮮事物。

面對急速變化的科技與社會，我們是選擇隨波逐流或固步自封，還是虛心學習、積極分辨？這正是這個時代每個人需要面對的選擇。

當今科技的發展

21世紀是科技飛躍的世紀。從智慧型手機到人工智慧，從雲端科技到遠端會議，人們的生活方式在短短十年之內已經徹底翻轉。

科技讓資訊的傳播更快、更廣，也讓學習與工作突破了地理的限制。例如，學生可以透過線上課程接觸全球最頂尖的學府，企業可以不受國界限制地拓展市場。這些進展固然帶來便利，但同時也帶來挑戰：我們是否具備足夠的智慧去承擔這樣的變化？

虛心學習的態度

在面對新科技時，最重要的並不是擁有多少設備，而是是否願意以「虛心」的態度去學習。虛心代表著承認自己的有限，願意打開心門，接受新的觀念與方法。

疫情期間，我曾教老人家參加網上崇拜。起初，他們滿心焦慮，怕自己按錯，怕成為別人的麻煩。但他們沒有退縮，而是虛心學習，甚至一邊操作一邊做筆記。經過一次又一次的練習，他們終於掌握了使用的方法，並在螢幕前露出久違的笑容，因為再次能與弟兄姊妹一同敬拜。這個過程讓我看見，謙卑學習的人，能跨越年齡與科技的鴻溝，活出新的可能。

科技也帶來問題

然而，科技並非只有好處，它也帶來了不容忽視的副作用。社交媒體雖然縮短了彼此的距離，但也減少了面對面的交流，甚至導致孤獨感與焦慮感的增加。許多人沉迷於網路世界，卻忽略了身邊最親近的人。

更令人憂慮的是，大量碎片化的資訊，讓人難以靜下心來思考。這提醒我們，使用科技的同時，必須保持清醒與自制，不讓科技取代人性中最珍貴的交流與思辨。

人與人交流的重要性

無論科技如何進步，人與人之間的真誠互動仍然是不可或缺的。彼此的擁抱、關心與陪伴，並不是螢幕上的文字或表情符號所能取代。

真正的交流需要時間與心靈的投入，需要我們願意虛心傾聽、理解與包容。科技應該是幫助溝通的橋樑，而不是隔絕人情的高牆。

社會思想的改變

除了科技，社會思想也在快速轉變。積極的一面是，人們越來越關注弱勢群體，關心環境議題，追求公平與正義。這些改變反映出社會整體的進步與覺醒。

然而，另一面卻是家庭關係日益薄弱。許多人更重視個人自由與自我實現，卻忽略了家庭中的責任與付出。當家庭價值逐漸淡化，整個社會也會因此失去穩固的根基。這是一個值得我們深思的警訊。

傳媒的影響力

在這個時代，傳媒與網路的影響力比以往更大。新聞媒體、社交平台往往以驚悚或片面的角度吸引眼球，讓人們陷入偏頗的觀點。許多人在不知不覺中被帶動，失去了獨立思考的能力。

我們不得不承認，資訊氾濫的時代裡，沒有分辨力的人，很容易成為假消息與極端思想的受害者。

學會分辨的智慧

「虛心」不等於盲目接受，而是帶著謙卑與理性去分辨。當我們看到新聞或網路資訊時，需要問自己：這是真的嗎？這有沒有偏見？我是否只聽到單一的聲音？

虛心的人，承認自己不是全知全能的，因此願意查證、願意傾聽不同的聲音，也因此能擁有更清晰的眼光。這種分辨的智慧，是面對多變世界不可或缺的素養。

《聖經》的教導

《聖經》說：「虛心的人有福了。」這句話不僅是信仰的提醒，也是生活的智慧。虛心表示承認自己的有限和缺乏，願意尋求真理。

在資訊氾濫、人人自以為是的時代，虛心的人才真正有福，因為他們不被謠言左右，不被驕傲蒙蔽，而是能在變動中找到真理的依歸。

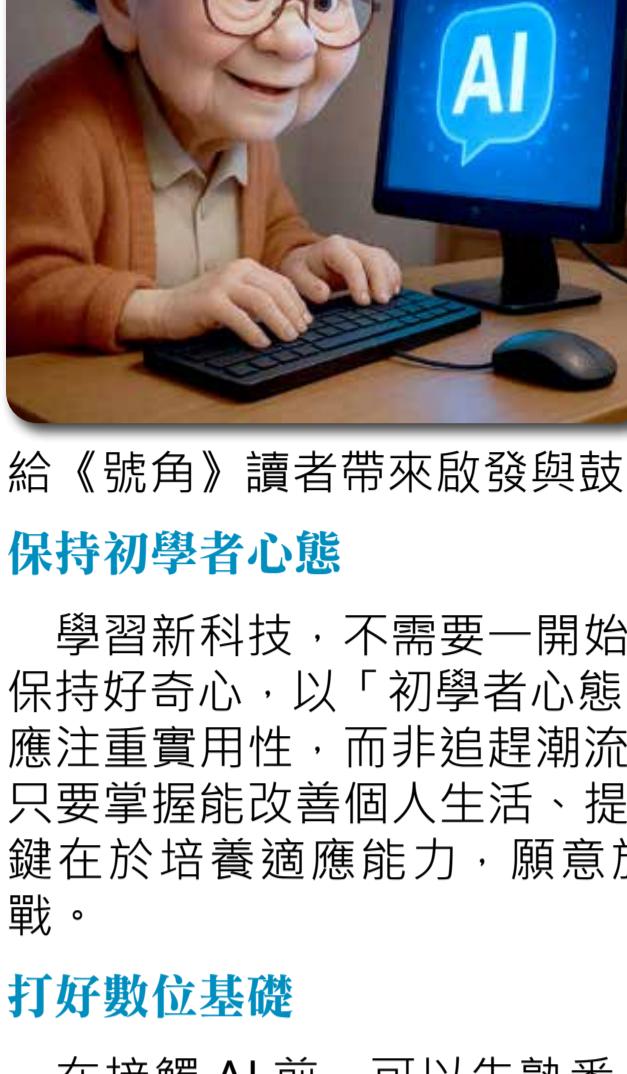
結論：虛心與分辨並重

面對日益快速的世界，我們需要持守虛心。虛心讓我們保持學習的態度，不因年齡或環境而停止成長，同時，我們也需要分辨的能力，不被科技與傳媒牽着走。

因此，當我們走出家門、打開手機、面對新聞與資訊時，不妨提醒自己：保持虛心，勇於學習，也勇於分辨。這不僅能幫助我們在這世代站立得穩，更能讓我們活出一個蒙福的人生。

長者也能輕鬆掌握人工智能

水牛



我有幾位年長的朋友，面對人工智能 (Artificial Intelligence，簡稱 AI) 的熱潮和快速的科技創新，常感到壓力不小。然而，只要願意持續學習，勇於嘗試，長者也可以享受 AI 帶來的便利與樂趣。以下是一些實用的建議，我盼望能

給《號角》讀者帶來啟發與鼓勵。

保持初學者心態

學習新科技，不需要一開始就什麼都懂。長者只要保持好奇心，以「初學者心態」來探索即可。學習 AI 應注重實用性，而非追趕潮流。不必精通所有工具，只要掌握能改善個人生活、提供便利的功能就好。關鍵在於培養適應能力，願意放下舊知識，迎接新挑戰。

打好數位基礎

在接觸 AI 前，可以先熟悉一些基礎數位詞彙。例如：網上銀行、線上購物、雲端儲存、安全密碼管理、視訊通話、網路安全、AI 助手等。許多網站提供免費入門課程，也可以透過 Google 搜尋「什麼是……」或「我如何可以……」來學習。最重要的，是學會如何有效地搜尋與理解資訊。

動手試用 AI 工具

學習 AI 最好的方式，就是直接動手試用。無論是 ChatGPT、Perplexity，還是 Canva AI，長者可以提出問題，在旅遊規劃、翻譯、寫信、預算管理、興趣創作等方面找到實用功能。AI 融入日常生活後，就會變得自然和親切。

同時，長者可練習「提問能力」，學會提出清楚的問題，和提供必要的背景資訊 (context)。也可以從有趣的應用開始，例如用 Canva AI 設計海報，或用 AI 工具修飾照片。

守護數位安全

在使用 AI 與數位工具時，安全和隱私至關重要。長者需要學習如何辨識詐騙（假郵件、可疑鏈接、錯誤資訊），並善用密碼管理工具，記錄帳號與密碼。對重要帳號更應開啟兩步驗證，保障個人資料安全。

結伴同行更容易

一個人學習可能感到孤單，但如果有社群同行，學習會更有趣也更持久。長者可以參加本地圖書館、社區教育班，甚至 Apple Genius Bar 的免費工作坊。也可以與樂於分享科技的年輕家人、朋友結伴學習。當學會一些技巧後，更能反過來幫助其他朋友，增添自信與成就感。

小步驟大進步

長者不需要一次吸收大量新知。可以透過 YouTube 的短片或 Podcast 逐步學習，例如「什麼是 AI？」、「如何使用 ChatGPT？」等。最重要的是把學習和興趣結合，例如喜歡攝影，可以嘗試 AI 照片編輯。如果關心健康，可以探索穿戴式裝置與 AI 健康應用。若要提升生活便利，可使用 AI 做簡報、記帳或整理食譜。

每一個小小的進步都是值得慶祝的，不必追求完美。即使只是學會使用一款新 App，也是一種突破。

終身學習 持之以恆

長者不必追逐每一個 AI 熱潮，而應專注在真正能豐富生活、節省時間、帶來樂趣的工具。一步一步，與同伴一同學習，就能在生活中持續學習。

AI 為人類帶來很多的便利與智慧，但《聖經》提醒我們：「敬畏耶和華，是智慧的開端；認識至聖者，便是聰明。」（《箴言》九章 10 節）

在人生的學習旅程中，新科技於我們有益，可以幫助我們，但從上帝而來的智慧，才是最值得我們一生追求的。

使用現代科技進行信仰創作

—我是如何一步一步走進祂的計劃—

圖、文／陳錦玲 Betty Chan

我人生中第一個對神的禱告，是在受洗後的某個清晨：「神啊，我想學畫畫，可以嗎？」那是我心裡一個極私密又純真的渴望。

神回應了我第一個祈禱

沒想到，神的回應來得那麼快——當週主日的家事報告就宣佈：教會即將開辦國畫課程。我立刻報名，踏出學畫畫的第一步。

這件事讓我第一次深深體會到，神真的垂聽禱告，也樂意將祂的恩賜和使命託付給人。

自學路上每筆與神對話

剛開始學畫時，我什麼也不懂、也沒有工具。我用的是女兒學校的顏色筆和社區報紙，見到周圍朋友的照片就畫，在街上看到場景就畫。孩子白天上學，我要照顧家庭；等她們晚上睡覺，我才靜靜爬起來畫，畫到兩三點。清晨五點多又起來做早餐和午餐餐盒。那時候的生活雖然忙碌，但心中充滿力量，因為我知道那是神給我的火。

畫畫成為我與神的對話——每一筆、每一個線條，都是在問：「主啊，祢要我畫什麼？祢要我傳遞什麼？」

第一個任務見證集插圖

有一天，教會請我幫忙製作一冊「見證集」，將信徒的生命見證用四格漫畫畫出來。這不只是技術挑戰，更是屬靈眼光的訓練。我要從每個故事中抽出重點、抓住靈魂、轉化成簡單而有力的畫面。

這個過程讓我明白：畫畫不只是藝術，是神要我參與祂工作的方式。

開始號角月報服事旅程

不久後我搬家，轉到新教會。沒想到《號角月報》的編輯來電邀請我為報紙畫插圖，於是開始了漫長的服事旅程。從聖經故事、福音見證，到每月主題插圖，我把每一筆都當作獻給神的禮物。

從延續教育到大學學位

在一次本地旅遊途中，我心中忽然聽見一句話：「你去讀書吧。」同一天幾位互不相識的朋友各自傳來信息，鼓勵我去讀書。神一步步推動我，讓我進入TAFE（延續教育）學習藝術。在TAFE兩年學習畢業後，丈夫又極力推動我申請National Art School。他幫我整理資料、寫陳述、準備作品集，像是神親自使用他來催逼我踏入祂的計劃中。三年大學生活雖然艱辛，但我靠着神完成了學位。

曾經迷失 被神找回

畢業後我曾沉醉於藝術圈、展覽、朋友間的自由與社交生活。有一次在藝術展覽結束後，我莫名其妙地走出展場，黯然流淚。我知道那不是情緒，是神在我心裡對我說：「這不是我要你做的事。」我心裡掙扎，我祈禱：「神啊！為什麼我要這樣？究竟你要女兒做什麼？」

很快天氣忽然轉晴，讓我心裡湧現溫暖，我明白了：畫筆是從神而來，不能用來榮耀自己，而是要服事祂。

疫後重回教會生活服事

疫情封鎖過後，我回到教會。因讀書期間專注學業沒有參加教會的活動，我像個陌生人。有一天崇拜後，我向神禱告：「神啊，我很想參加Bible Study，求祢為我預備機會。」

兩天後，一位我只見過一面的姊妹打電話來。她不是我教會的，也不是邀請我去的那間聖公會的會友，我只在一次飯局中與她短暫同桌過。她說：「我不知道為什麼，神叫我打給妳。」

她邀請我參加一個由聖公會教會主辦的Bible Study。我知道這是神的回應。那段時間我參與了兩個學期的查經，後來自己教會的團契和主日學也重新開展，我終於回到屬靈的家，開始被看見，也參與服事。

用畫筆參與教會的事工

2023年起，我開始更多地參與教會的藝術服事。無論是話劇的佈景設計、舞台道具、T-shirt圖案、活動海報、色彩主題活動、拼貼手工製作等，我都盡力而為。

我也曾教導弟兄姊妹基礎繪畫，與大家一起透過藝術體驗神的創造與同在。這些年來我漸漸明白，神讓我學畫畫，不只是為了創作，而是為了讓我在祂的家中奉獻、陪伴，並建立祂的群體。

陪殘障女生走最後一程

那年，神安排我接觸一位NDIS（國家殘疾人援助計劃）特殊女學生。她幾乎不說話，像個12歲的孩子。起初我沮喪又無力，對神說：「我不懂照顧這種人。」

沒想到就在同一天，她竟主動問我：「妳是不是基督徒？可以帶我去教會嗎？」我哭了。她後來離世，教會為她舉辦信仰儀式。那一刻，我知道：神安排我陪她走完最後一程，是祂給我的「屬靈套餐」。

改為號角畫圖的方式

《號角月報》的印刷質地接近報紙，用傳統水彩畫在紙上再掃描，有時會失去細節或飽和度。而我轉用Procreate後，可以讓畫面更乾淨、更具層次感，色彩與線條也不會因為印刷而失真。

在戲劇佈景中延伸使用

我還將Procreate應用到教會的舞台服事中。聖誕話劇、舞台佈景、T-shirt圖案、甚至大型背景畫，我都可以直接在Procreate製作。

畫面尺寸可以拉得很大

（最近我做的舞台佈景可以達至2.5m x 5m）

• 可分圖層輸出、方便設計與修改

• 細節如木紋、布料、光影都可以高質量地完成

這讓我不需依賴大型繪圖機、掃描器或攝影棚，就能製作出可以直接印刷的大型佈景畫。科技不只是輔助，而是讓我創作與服事的效能全面提升。

我知道我該為誰畫畫

回望這條路，我曾躊躇、曾跌倒、曾誤用恩賜，但神沒有放棄我，祂從我第一句「我想學畫畫」的禱告開始，一步一步帶我走進祂預備的工作場。

如今，我每日畫畫、靈修、寫字，然後高興出去。

我知道這不是炫耀，而是撒種——神給我的畫筆，不是叫我成名，而是叫我作祂手中的器皿。

Australian Visas and Migration Consultant

Migration Agent Registration Number (MARN) # 0102414

Specialised in Family and Skilled Migration

(Health Professionals)

Frances Cheng

Email: Wf-cheng@hotmail.com

Mobile/WhatsApp: +61-434 901

介紹五款應用程式 App

艾倫

在數位時代，手機應用程式不僅讓生活更便利，也能幫助我們更好地管理時間、獲取資訊與保持聯繫。以下是五款近期廣受歡迎、對大眾生活有幫助的 App：

ChatGPT

由 OpenAI 開發的智慧聊天助手，能協助您寫作、翻譯、查詢資料，甚至幫助準備講章或靈修內容。簡單輸入問題，即可獲得清晰解答。

myGov

澳洲政府官方 App，方便管理報稅、Medicare、Centrelink 等政府服務。對於家庭與長者來說，是一個不可或缺的工具。

7plus

免費的澳洲電視串流平台，提供新聞、節目與直播內容。適合家庭一起觀看，也能隨時掌握社會動態。

Coles

澳洲大型超市的官方購物 App，可線上選購日用品、查看特價商品，節省時間與金錢，特別適合忙碌的家庭主婦與長者。

CapCut

一款簡單易用的影片剪輯工具，適合製作家庭影片、教會活動回顧或社群分享。即使沒有剪輯經驗，也能輕鬆上手。

以上 App 都是免費下載，適合不同年齡層與生活需求的朋友使用。無論是管理生活、學習新知或享受娛樂，都能帶來實際幫助。

在這個數位化的時代，手機應用程式已成為我們生活中不可或缺的助手。然而，科技雖然便利，我們更需要仰望神的引導。正如《箴言》三章 5 至 6 節所說：「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明；在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路。」

願我們在使用科技的同時，也不忘尋求從神而來的智慧與平安，讓生活不只是高效，更充滿恩典。◎



郭銘恩傳道

0427 260 264

喪葬服務

提供上門服務

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

感謝信

今天的告別禮很完美，非常感謝你的
細心和專業的職業素養。
再一次深深的感謝你。

李豐成 28.9.2019

Email: myfunerals.51@gmail.com

website: www.mingyanfunerals.com.au

Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

分，頭腦中再次浮現昨日帶走的情景模型以及整個創作過程的愉悅總是如同陣陣波瀾般且漸漸平息。這段時間，令人回味無窮，往往在不知不覺中，靈感不期然地出現，又是那麼令人意外驚喜中訝異。推波助瀾，

又大
是怎

樣收集這些樹皮的？他說：「一片桉樹林，我去了，就撕，一直撕，就撕下來這麼多。」我想象如果是自己，撕這麼多樹皮得花多少時間呢！

我撕過桉樹的樹皮，也就撕下過那麼幾片，都沒有凱文撕的那麼大那麼厚。看來力氣還是不如他。

凱文在幼兒園算是有個「教育領袖」的頭銜，平時最喜愛的是帶着孩子們彈吉他唱歌，也喜愛用擴音器讓快樂的音樂張揚起來，笑呵呵帶孩子們跳舞，隨時舉辦舞會。最稀罕的是他帶來展示的各種樂器，有的都叫不上名字。有印度的台式方匣子手風琴，一手壓擠風，一手彈按琴鍵；有大大小小的碗，用一根棒輕輕摩擦邊緣便發出空靈的樂音，煙霧般回盪繚繞；有寫着中文「虎」字的鑼，大過雨傘的鑼，各種尺寸，結結實實的銅餅，垂直豎起掛在結結實實的鋼架。

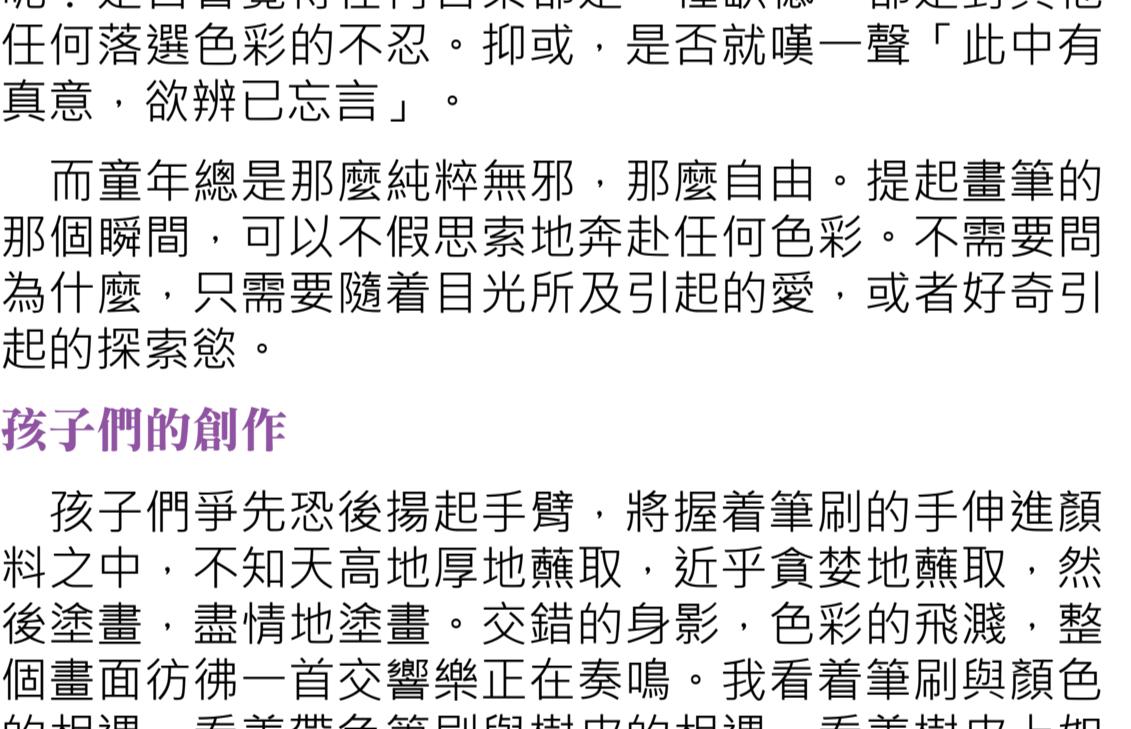
塗畫吧！我知道
喜歡。塗畫本來
況是將顏料塗畫

說做就做，凱文非常贊同，立即說已經有一大盤白膠在附近了，可以直接拿過來用。

口膠過往平滑，僅鮮豔的顏色漸漸泛起溫柔迷濛的變化。然後是混合。膠色之間的彼此糾纏交融幻化，如同魔術般充滿未知的魅力，而熱情的注視，又使這種魅力具備更持久的美。多少時候，我們只能匆忙，只能想要結果，沒有時間去欣賞整個過程。而欣賞，就成了生活中一種不可多得的奢侈。藝術的最大成分，就是這種奢侈帶給心靈的滌蕩。

當人類出於愛，將自己交付與一種偉大的美，抑或是真理的時候，當人類因此而進入忘我的情境時，藝術便誕生了。藝術的誕生，其實遠在任何可供保存的成品形成之前。

誠實的答案，隨便說出任何顏色也無可厚非，但從那以後我就會時不時思考起這個問題，試圖得出我自己的答案。直到現在，我都無法給出一個答案。當你在不同的心境下偏愛不同顏色時，你就很難將答案確定下來。



山如川的紋理，感動着：在我們動筆之前，大自然的浩瀚與精微，早已等候在那裡，默默無言，卻已千言萬語。

樹皮太充足了，似乎取之不盡用之不竭。慶祝完「原住民週」之後，還剩下半推車呢。

我們剩下的不止是樹皮，還有滿滿一紙箱的種子，以及種子脫落後遺留下的木質莢殼，以及一個長條形的大紙箱。

我擁有它們。我擁有它們！如此富足。我還擁有孩子們。20多個孩子，20多份純真。

我們可以共同創作一部交響樂。樂譜已在空氣中悄然形成，盤旋於胸。

我請日一位員工幫我把長條紙箱剪開。她剪開了對

角的兩側，紙箱便分成兩塊中間帶着折痕的長紙板。我用膠帶紙將紙板頭尾相接，成為一整塊更長的，橫向中間帶着折痕的紙板。

加了白膠。我給你們各種原色，我不為你們調色。莫奈繪畫的特色，不就是不調色，直接用原色畫上去的麼？你們若不小心把不同顏色混雜了，我也不責怪你們。混色也有混色的美麗。

整個工程浩浩湯湯，山海河川。孩子們輪流來了又去，去了又來的身影、興奮得發紅的臉頰、專注而渴切的目光，以及囁囁喳喳炫耀的聲音，充滿了整個即將成為美好記憶的上午。

然後，休止符。

然後，輕微的獨奏。北宋王希孟的《千里江山圖》，被時空運載，將那些神韻與色彩，賦予了遙遠異邦某個角落的某些樹皮。每一處樹皮鋪就的「山巒」上，又添加了些錯落的桉樹樹枝。

然後，謝幕。

當一天將盡，我把它展示在櫈櫃上時，家長們陸

陸續續來了，紛紛瞪大眼睛驚嘆，掏出手機拍照。推進，拉遠。細節，整體。

「哇！你是如此奇妙的藝術家！」他們毫不吝嗇地感謝和誇獎。

「真正的藝術家，是你們的孩子們。」我真誠地推卸不配得到的讚美。

不是謙虛，而是無悔地講述真實。

畢加索說過，「我花了四年時間畫得像拉斐爾一樣，但用一生的時間，才能像孩子一樣畫畫。」

最敏銳的藝術家，是孩子；最純真的教師，也是孩子。

查理·柯克遇害震驚世界

鄭牧

2025年9月，消息傳來：年僅31歲的美國保守派青年領袖查理·柯克(Charlie Kirk)被害身亡。這個消息如同驚雷，震撼了美國，也震撼了全世界。他的離世，不僅意味着一個聲音的消逝，更代表着當代文化與信仰辯論中的一個重大裂口。無論人們愛他或恨他，都無法否認他在公共領域所產生的巨大影響力。

查理·柯克是誰

查理·柯克出生於1993年，是美國新一代最具代表性的保守派青年領袖之一。他在18歲時創立了「美國轉折點(Turning Point USA)」，致力於在大學校園推動保守價值觀。他善於利用社交媒體與公開辯論，吸引了大批年輕追隨者。他的語言尖銳、立場鮮明，在許多人眼中，他是敢於直言、不向潮流低頭的勇士。對支持者而言，他是一位思想啟蒙者；對反對者而言，他卻是挑動文化戰爭的代表人物。

被害過程

根據報導，查理·柯克在一次公開活動時遇害。儘管兇手幕後的更多細節仍在調查之中，但可以確定的是，他因立場鮮明、言辭直率，而長期成為攻擊的焦點。他的離世提醒世人：言論與理念的交鋒，雖然是思想的戰場，也有可能引發仇恨與暴力。這場悲劇，既暴露了當代社會的嚴重分裂，也迫使人們重新思考：我們要如何面對持不同意見的人？

他的主要觀點

查理·柯克的思想立場，有些讓人震撼，有些卻使人熱血澎湃。他主張：

- 堅決捍衛自由言論。他反對「取消文化」，強調即使是保守的聲音，也應該有被聽見的空間。

- 堅守基督信仰的價值。他反對墮胎，強調生命的尊嚴；他反對極端的性別與文化意識形態，強調家庭與傳統的重要性。

- 捍衛國家與邊界。他嚴厲批評非法移民，認為美國需要恢復秩序與法治。

- 懷疑主流媒體與政府權威。無論是疫情政策、選舉爭議，還是教育制度，他經常挑戰官方立場。

美國是以《聖經》的原則建國

在眾多演講中，查理·柯克常強調一個核心觀點：美國立國的根基，是《聖經》的真理與基督教的價值觀。他認為，美國的自由來自於承認人是按着上帝的形象被造，人的尊嚴與權利不來自政府，而是來自造物主。若失去這個根基，美國就會迷失方向。他的這種立場，既是對歷史的解讀，也是對現今社會的呼喊。他提醒世人：一個沒有信仰根基的國家，終將陷入混亂與衝突。

以愛勝過仇恨

儘管查理·柯克的言論常常引發爭議，但他本人始終強調一點：基督徒的使命不是以仇恨還擊仇恨，而是以愛來勝過仇恨。他引用《聖經》的話說：「**你不可為惡所勝，反要以善勝惡。**」(《羅馬書》十二章21節)他的生命在世雖短，但他留下了一個深刻的提醒：我們可以激烈爭辯，可以持守立場，但不能被仇恨吞噬。真正能改變世界的，不是槍炮，不是辱罵，而是出於愛的堅持。

結語

查理·柯克的被害，讓世界再次意識到：當社會的撕裂越深，彼此的理解與尊重就越迫切需要。他的生命雖然劃上了句號，但他的聲音與挑戰仍然迴盪。他提醒美國，也提醒全世界：唯有回到信仰的根基，唯有以愛勝過仇恨，社會才能找到真正的盼望。願我們在懷念他的同時，也重新省察自己的生命與信念。



華人恩典基督教會誠聘粵語全職牧師



華人恩典基督教會

是一跨宗派獨立教會，

服侍Kogarah地區社群已超過47年。

本教會粵語

平臺現誠聘全職牧師發展福音事工、牧養教導會眾屬靈生命成長。

應徵者必須清楚真蒙召牧會的召命，持守福音派信仰，有認可正規神學院學士或以上學

歷，具備三年或以上牧會經驗(有澳洲本地教會牧養經驗將獲優先考慮)，操

流利粵語及英語，認同接受本教會會章及教義，並持有澳洲永久居民身份。

申請人請將個人得救和蒙召經歷，兩位推薦人聯絡資料，及請道錄音電郵至

clockpastorsearch@gmail.com聘牧委員會收。



www.graceccc.org.au

為真理發聲 為信仰站立

燕鵬牧師



在這個黑暗悖逆的時代，神呼召一些人作為時代的先鋒，為真理發聲，為信仰站立。查理·柯克 (Charlie Kirk) 正是其中的一位。他以年輕的生命，承載着基督徒的勇敢、良知與使命，在世人喧囂混亂的爭論中，為上帝的真理發聲，最終為信仰付上了生命的代價。

生命，承載着基督徒的勇敢、良知與使命，在世人喧囂混亂的爭論中，為上帝的真理發聲，最終為信仰付上了生命的代價。

柯克的堅持不是出於一己之私，而是因為他深信耶穌基督的十字架是真理的核心。他看見一個世代正在失落，正在沉溺於虛假的自由、歪曲的道德和自我為王的偶像崇拜中，他用清晰的話語和堅定的立場，向青年人指出：唯有基督是道路、真理和生命。這使他成為許多基督徒的榜樣，也使他遭遇世界的逼迫。

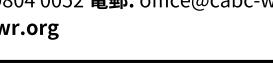
然而，柯克的殉道並不是終點，而是見證。他的生命提醒我們，基督徒蒙召不是為了逃避世俗的衝突，而是在黑暗中作光，在混亂裡作鹽。當仇敵以仇恨與暴力來對付信仰，基督徒卻要以愛的鋒芒回應，因為我們的主耶穌說過：「父啊，赦免他們！因為他們所做的，他們不曉得。」（《路加福音》二十三章34節中）柯克以生命表明：寬恕不是軟弱，而是勝過仇恨的力量。

今天，我們追思查理·柯克，不是單單為他哀悼，而是要被他的勇敢與信心激勵。讓我們承接這份使命，在黑暗的時代不退縮、不妥協，用真理照亮謊言（讓謊言無所遁形），用美德勝過墮落，用基督的愛擁抱人心。

查理·柯克雖然離開了世界，但他的生命成了一盞明燈。他提醒我們：信仰若沒有勇敢，將會淪為宗教的外衣；信仰若沒有愛，也會失去基督的心腸。讓我們在追思中立志，與愛與真理同行，不怕十字架的羞辱，因為我們深知，那忍耐到底的，必然得救。

作為牧者，我願向弟兄姊妹發出呼召：讓我們不要僅僅將柯克的殉道看作一段歷史，而是把它視為一個時代的提醒：我們也在這場屬靈的爭戰中。我們或許不一定被呼召流血捨命，但我們每一個人都被呼召在生活裡、在家庭中、在社會與職場中，勇敢地見證基督。弟兄姊妹們，不要害怕世人的誤解與逼迫，因為主的靈與我們同在。讓我們彼此勉勵，忠心至死，將生命獻給那位已經勝過世界的主。

願柯克的見證，成為我們的呼召。願我們每一位屬主的人，都能在世代的爭戰中，讓美德之光照亮人性的黑暗，直到那榮耀的日子，與主同得勝。



華澳浸信會展愛堂

Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

週間社區活動 展愛堂 (學校假期除外)

金齡之家 10:00 am 粵語 (星期一至五)

兒童遊戲組 10:00 am (星期二) 英語

婦女中心 12:30 pm (星期三) 英語

樂齡中心 10:00 am (星期四) 粵語

婦女手工藝興趣班 (英語/粵語/國語)

10:00 am (星期五)

跟隨基督，建立教會，帶出希望

主日崇拜地點

Marsden 中學 8 Marsden St, Meadowbank, 2114

英語崇拜(一) 9:15 am 英語崇拜(二) 10:30 am 國語崇拜(一) 11:15 am 國語崇拜(二) 11:15 am

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114 電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabc-wr.org

www.cabc-wr.org



自我中心的關係

李飛君（執照心理諮詢師）

一位母親對自己的婚姻失望，她與丈夫已經零溝通多年，她拒絕與丈夫談話，處理家庭事務及孩子學校事宜，都是以手機 Text (發短訊給) 丈夫。一天，她的青少年孩子直接對她說：「媽媽，妳對爸爸的態度很 Mean (刻薄)」。她很愕然，在輔導室裡，她哭訴為何孩子會幫着丈夫說話。

這位母親對丈夫有怨恨，拒絕與他交談，這個選擇表示她拒絕與丈夫有復和的機會。她的態度反映她在婚姻關係裡面受傷，她以為負面情緒只是發洩在丈夫身上，卻忽略了家庭裡其他人的感受。其實整個家庭每個成員都被影響，包括心愛的孩子們，每天都要活在父母婚姻關係的陰霾情緒之下。

這位在婚姻裡情感受傷的母親，是否視自己所受的傷比家裡所有人都來得重要？其中的一位孩子終於忍不住說出媽媽那種自己也可能不察覺的「自我中心」心態。

另一位太太投訴丈夫有很多缺點，常常惹她的怒氣，她說平日大家都上班工作，在家裡相處的時間不多，所以減低了爭吵的機會；但到了週末，大家都困在家裡，常常因為芝麻小事而吵起來，所以她建議她丈夫週末必須外出，這樣大家可以少一點爭吵。

這位太太，她認為爭吵都是丈夫惹怒她，自己的脾氣沒有問題，總是別人有錯！丈夫週末不留在家能夠減輕大家的壓力，那麼為什麼必須外出的是丈夫而不是自己？這種「自我中心」的思維不言而喻。

心理學指出，人的本性是自我為中心 (Ego-centric)，還未成熟的孩子的思維是「他是核心」，全世界都是圍繞着他而轉動，別人需要適應他，他的生命比其他人重要。長大成熟的心態是視「每個人都重要」，需要尊重自己及他人，彼此適應對方。在人際關係裡，越能夠從自我中心的心態轉移至利他心態（以別人的利益為目標），越能引發出關係裡的愛。

「愛是不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡。」（參《哥林多前書》十三章）婚姻歲月裡發生爭執時，彼此心靈都會受傷，如果視自己是唯一的受害者，報復的心態很容易出現懷恨，其實是反映自己堅持「我是唯一的受害人」，假如願意轉移以同理心 (Empathy) 來看看對方，也可能有他的困難和受傷之處，那麼饒恕就會容易萌生。

現實生活裡，越自我中心的人越難做到寬恕，因為他們不容易或者不願意設身處地去了解對方的感受，常常停留專注在自己受傷的感覺。有說「饒恕別人就是釋放自己」，有同理心的人較容易擺脫「恨的囚籠」，有能力選擇不與怨恨綁在一起。

真愛是情感加上理性，當感情受傷，如果願意轉換角度來看對方的感受和處境，就可以看見一條釋放自己及別人的路。受害者可以變為勝利者 (Victim becomes Victor)，贏回自己。◎

「橄欖樹全人關懷」推動社區、家庭、教會對精神疾病和心理問題有更多的認識和提供實際有效的關懷方法，請留意網站 olivetree.cchc.org 心理輔導服務及心理健康教育講座與資訊。



誠徵粵語牧者

華澳浸信會展愛堂

華澳浸信會展愛堂

Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

誠徵粵語牧者

華澳浸信會展愛堂誠徵粵語牧者，需持有認可的神學學位。

負責粵語牧事工，主要牧養對象為年長信徒，有意者可傳個人履歷至 office@cabc-wr.org，註明：應徵粵語牧者。

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114
電話: +61 2 9804 0052, 電郵: office@cabc-wr.org

www.cabc-wr.org

跟隨基督，建立教會，帶出希望

從輪椅到床頭祭壇：母親最後的喜樂十年

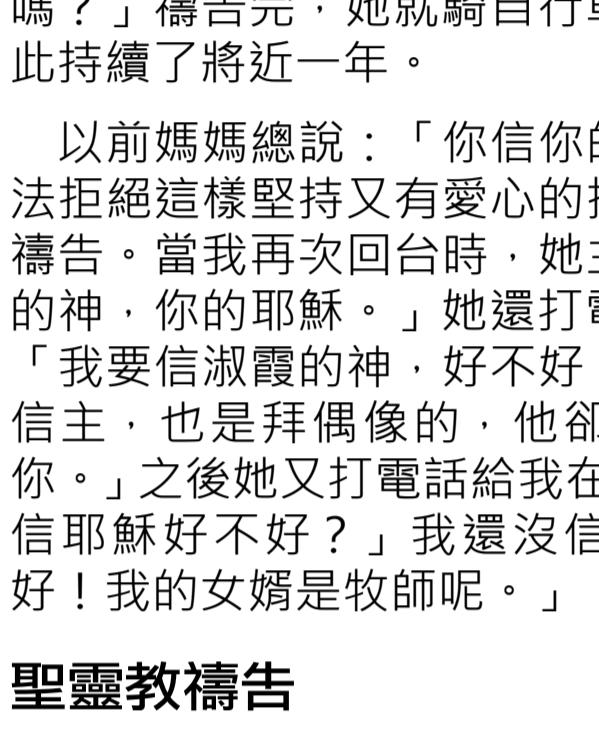
王淑霞

我的媽媽 90 歲接受了主耶穌，100 歲安息主懷。她人生最後的 10 年，正是她最喜樂的 10 年。

奇妙地信主

媽媽一向能幹，85 歲仍活力充沛，熱心參與政治活動。某次參加政見發表會後返家途中遭車撞傷，被

迫坐上輪椅，覺得全身像被捆綁般難受。那時我剛好從美國返台探望她，有機會聯繫上當地長老教會的一位女長老，請她幫忙關心媽媽。



我回美國後，這位長老仍每天騎自行車

去探望媽媽。她不多言，每次只是拿出一個錄音機，按下播放鍵，然後和媽媽一起安靜地坐着，聽一個多小時的見證和詩歌，最後問一句：「我幫你禱告好嗎？」禱告完，她就騎自行車回去，第二天再來。如此持續了將近一年。

以前媽媽總說：「你信你的，我信我的。」但因無法拒絕這樣堅持又有愛心的探訪，媽媽開始習慣聆聽禱告。當我再次回台時，她主動告訴我：「我要信你的神，你的耶穌。」她還打電話給她的弟弟，問他，「我要信淑霞的神，好不好？」我的舅舅那時還沒有信主，也是拜偶像的，他卻說，「你的女兒不會害你。」之後她又打電話給我在南非的哥哥，問他，「我信耶穌好不好？」我還沒信主的哥哥也說，「當然好！我的女婿是牧師呢。」

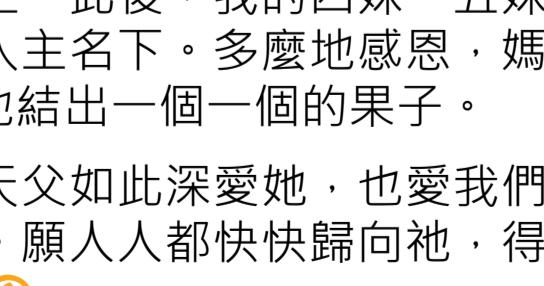
聖靈教禱告

正好我紐約教會的短宣隊來台，我請領隊牧師為媽媽施洗。之後我跟着短宣隊往南部去了一個星期，再回到媽媽家時，發現媽媽不一樣了。我住二樓，媽媽一個人住一樓，我半夜口渴，下樓到廚房去拿水喝，聽見她在房間裡一直在講話，我覺得很奇怪，媽媽跟誰在講話呢？仔細聽，她用台語在說：「你是葡萄樹，我是枝子。」啊，原來聖靈在教她禱告！我好震撼！媽媽不識字，也沒有讀過《聖經》，聖靈就這樣清晰地與她同在，一句一句地教導她。

正如《詩篇》九十二篇 14 節所言：「他們年老的時候仍要結果子，要滿了汁漿而常發青。」感謝神！神的揀選，神的恩典，讓媽媽年老的時候，不是坐着等死，而是喜樂地與神同行，不僅她自己蒙福，還被神使用，祝福身邊的人。

床頭的祭壇

媽媽那時住在妹妹家，妹妹很孝順，全時間陪伴媽媽，照顧得很好。但媽媽信主後不久，就吵着要去住老人院。實在拗不過她，只好順着她，把她送去一個很好的老人院。沒想到，在那裡



我們看到神在媽媽的生命中更奇妙的工作。

媽媽不僅要住到養老院，而且她不要住單人房間，堅持要住八人的大房間，人來人往的，媽媽就這樣開始她最後 10 年的服事。她的床鋪在屋子的最裡面，凡進到房間來的，都會來跟她打個招呼：「阿嬤，你好！」她就招招手說，「來，來，我幫你禱告，我幫你禱告！」因着媽媽在那裡，那個房間就成了禱告的殿，充滿了神的同在、神的祝福。不管誰進來，老人家都送上祝福，我們自己的家人、親友，還有醫生、護士、探訪回房的，凡是進到房間的都蒙祝福。

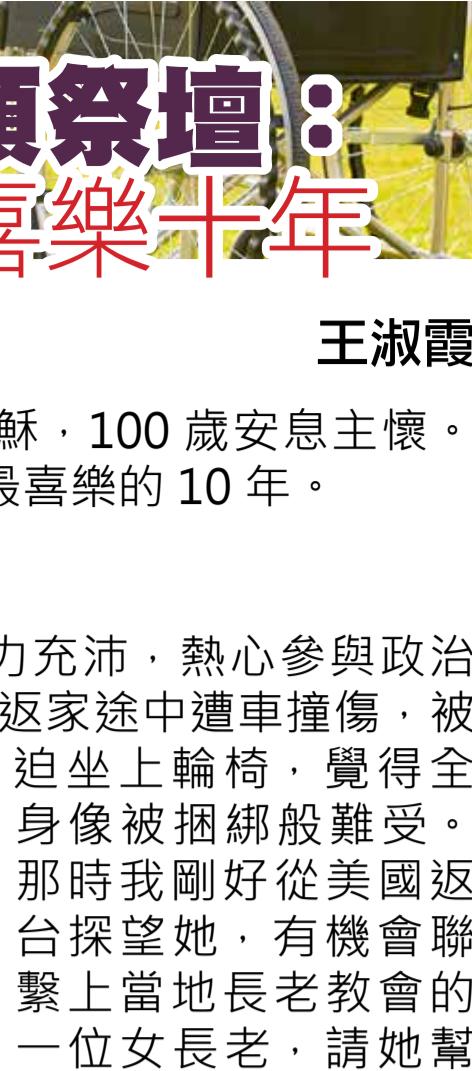
我看着聽着媽媽的禱告，就想到雅各晚年的時候，「在床頭上敬拜神。」（《創世記》四十七章 31 節下）。感謝神，賜給媽媽在床頭的祭壇，在神為她預備的安居之所，她活出了最美的晚年。

仍不斷結果

媽媽安息後，告別式在教會舉行，因她是村中最年長的，幾乎全村的人都來了，許多人第一次踏進教堂。聚會結束時，不少老人家對孩子說：「我走後，也要像這樣辦。」足見他們深受感動。

更奇妙的是，一位參加告別式的年輕朋友，三個月後致電美國告訴我他已信主。此後，我的四妹、五妹相繼受洗，小妹去年也歸入主名下。多麼地感恩，媽媽雖然離世，卻仍然不斷地結出一個一個的果子。

媽媽真是有福！我感謝天父如此深愛她，也愛我們全家，更愛世上每個人。願人人都快快歸向祂，得着這永恆的救恩與喜樂！



吾家的小寶飯

三代同堂 2.0

文／李道宏；圖／AI 創作

我們與父母三代同堂生活了 40 年，去年他們相繼在近百歲高齡安然離世。四個孩子早已離巢，我們以為終於恢復二人世界了，沒想到大兒子和媳婦因工作與未來育兒的考慮，決定搬回來。



浪漫及瘋狂的抉擇

回想父母退休前，母親問我們三兄妹，將來他們該住哪裡？我和兩個妹妹都已成家而且不在他們身邊。我當時向妻子提議：「既然我爸媽開始規劃退休生活，與其搬到我們附近，不如我們找一間更大的房子，一起住吧？媽媽也可以幫忙照顧兩個女兒。」那時我們剛得知懷了雙胞胎男孩。

對我而言，我心中一直夢想給孩子們我認為最棒的禮物，就是如同童謠唱的「搖呀搖，搖着小船到外婆家」。我童年最美好的回憶，就是在外婆家的後院抓蟋蟀、爬樹，品嚐教會弟兄姊妹送來的各種美食。

「好啊！」妻子幾乎毫不猶豫地答應了。或許她心裡也渴望有親人能幫忙分擔照顧四個孩子的重任。妻子從小的成長環境中，並沒有接觸過婆媳間的負面故事或偏見。

我提醒：「等等！等等！萬一我們相處不來怎麼辦？若婆媳之間有摩擦，我們必須同心面對。」「但你一定要對這個決定感到安心，絕不能勉強。我會盡全力站在你的立場思考，無論是空間安排、私密與公共界限，或是可能出現的誤會，都需要事先規劃好。」

多代同堂的決定其實很像婚姻本身，是關於共同生活的盟約。無論家庭結構有怎麼複雜，最核心的焦點依然要回到夫妻之間的關係。

父母那年頭只有微薄薪水，卻給我們最好的養育。自我們同住後，不論是買菜、去餐廳，都是我們付錢。開始時，父母堅持要分擔費用，我們回應：「退休金養老金你們自己留着用。」

我們全家老幼經常一起旅行度假，當我們住陽台房時，他們也住同等級的套房。既然選擇一起生活，就要讓所有人都享受同等的生活品質。當他們的失智症漸重時，我們依舊帶他們出遊，安排合適的住宿。那段日子雖然辛苦，卻是珍貴又充滿恩典。

西方俗語說廚房裡只能有一個女人。我們很感恩！我們家的廚房從來不是戰場。妻子在原生家庭八個孩子中排行最小，從沒機會學習烹飪；三代同堂後，妻子就把廚房讓給婆婆。這些年來，母親也高高興興地安排全家大小的晚餐。妻子則負責清潔，我們也總是滿心感謝。最可貴的是婆婆從未批評媳婦不會做飯，反而稱讚她「很會幫忙」。

在有兩個女人共用廚房的情況下，男人更需要承擔家務責任。我學會了在廚房和客廳之間穿梭，學會觀察每個人的需要，學會在必要時充當調解者。

三代同堂的難題

祖父母理所當然地疼愛長孫女，因為她甜美又聰明；雙胞胎男孩也很受寵愛。問題是二女外貌和個性上，祖母總是挑她的毛病，兩人常有衝突。

我們是怎麼應對的呢？有時只能選擇忽略她們的爭執，有時則會讓她們暫時分開，彼此冷靜一下。

孩子們進入青春期後，每當火藥味漸濃，妻子就會悄悄在桌下踢我一腳，提醒我該出面扮演「壞兒子」的角色，為孩子們守護界線。

「媽！拜託……好了……夠了……」這些話只能由我來說，妻子從來不與母親正面衝突。

女兒童年時最常抱怨：「為什麼祖母總是挑剔我？」我耐心解釋：「祖母只是從你身上看到了自己，試圖修正她年輕時的缺點。」說這話的當下，我完全沒料到不久的將來，母親和我這女兒竟會成為最好的朋友！她們發現自己擁有相同的叛逆因子，反而更能互相理解。

第一次的「三代同堂」生活教會了我們：

耐心——不是每個問題都要即時解決。

智慧——明白何時開口，何時沉默。

愛心——即使在衝突中，也記住彼此是家人。

每個磨合都成為成長的契機，每次和解都深化了理解，更寶貴的是，媳婦也能像親生女兒般貼心！

如今，在迎接兒子媳婦與新生兒的日子裡，我們已有了 40 年經驗，更成熟更有準備，我們不把挑戰視為重擔，而是祝福。最重要的是我們相信、也經歷了以基督的心為心時，一切的關係問題都能在愛中得到解決。婆媳關係不再是負擔，而是上帝賜給我們的祝福。同時，贏得媳婦的心，也贏得親近兒孫的鑰匙。

衷心期待的「三代同堂 2.0」，我們準備好了！



哥頓浸信會

Gordon Baptist Church

地址：20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072

主日聚會：英語家庭崇拜主日早上 9:00

英語崇拜主日早上 10:30

國語崇拜主日早上 10:30

聯絡牧者：Rev. John Merchant (英語堂), Rev. Eric Wong (國語堂)

李端陽牧師 (國語堂), 姚紀星牧師 (國語堂)

電話：(02) 9418 1148

郵箱：info@gordonbaptist.org.au

教會網頁：www.gordonbaptist.org.au



童年也會有風浪

回到目錄

黃少寧

童年在許多人心中，是輕鬆、愉快、無憂無慮的。然而現實中，孩子的世界也充滿波動。他們雖然年紀小，但對周遭環境的變化極其敏感。一次考試的失敗、一場家庭的變動、父母的爭吵，甚至是在學校裡的人際緊張，都可能在孩子心中掀起風浪。

他們或許還不能完整地表達情緒，但那顆柔軟的小
心靈，已承受着沉
甸甸的壓力。



《聖經》提醒我們：「你們各人的重擔要互相擔當，如此就完全了基督的律法。」這不只適用於成年人，也包括我們的孩子。他們的重擔，也需要我們用愛心去承擔。

孩子壓力過大 會有什麼表現？

壓力在孩子身上不一定以「我很緊張」或「我受不了」的語言表現出來，常常是透過行為、情緒或生理反應來傳達：

- 容易哭泣、脾氣暴躁、情緒波動大
- 頻繁做惡夢、尿床、失眠或頭痛肚痛
- 學習退步、缺乏專注力，對原本喜歡的事物失去興趣

• 行為倒退，例如變得依賴、愛撒嬌，或突然變得冷漠、沉默

• 青少年階段更可能出現自殘、逃學、沉迷手機等高風險行為

如果這些反應持續超過兩到三週，建議不要忽視，應考慮與輔導員、牧者或兒童心理專業人士溝通，及早介入。

父母可以怎麼做？

靠主先安靜自己的心。《詩篇》四十六篇 10 節上：「你們要休息，要知道我是上帝。」

父母本身若情緒波動、緊張焦慮，很難成為孩子的依靠；因此要先來到上帝面前，求祂賜下平安。當我們心中有主的平靜安穩，就能以安穩的心態面對孩子的問題，不輕易動怒，不急於解決，而是先成為他們的避風港。

「情緒是家庭的溫度計。」父母的情緒穩定，孩子自然也能感到安全。主耶穌說：「我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式。」

孩子哭泣或不安時，他們首先需要的不是「解決問題」，而是有人能夠理解、接受他們的情緒。這正是主耶穌的樣式——不是指責，而是溫柔地擁抱我們的軟弱。

我們可以避免使用否定孩子感受的話：

- 「別擔心啦！」
- 「哭什麼哭，男子漢要堅強！」
- 「這有什麼好怕的？」

這些話語雖然常見，卻會讓孩子感覺自己「有問題」或「不被理解」。真正的接納，是願意陪他們走過情緒，不急於糾正或教育，而是陪伴與聆聽。

註：本文作者是臨床心理創傷治療師、婚姻與家庭關係輔導員，從事家庭關係教育 20 年。

宣道會基督恩典堂誠聘粵話半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beecroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有牧會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、開領牧養及教會事工拓展。學應聘者須清楚蒙召作教育牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須操流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。

申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，

電郵至 recruitment@g2c2.org.au 聘牧委員會收。

我要向山舉目

張仲騏

《詩篇》一百二十一篇的開頭，描述詩人從遠處望見錫安山。他問一個問題：「我的幫助從何而來？」這個問題相信是很多人的問題，也應當是每個人的問題。每個人都需要幫助。有些人不喜歡接受幫助，因為不喜歡欠人情。但只要是人，就必定需要幫助。人不能自有永有，因為人有依賴性(Dependency)。唯獨神(上帝)是自有永有，唯獨神的存在(Being)不需要任何外力支援，神的本體具有絕對的獨立性(Independency)。而人是被造物，被造物的定義，就是必需倚賴外力才能存活。無論依賴的是陽光、空氣、食物、飲水，還是其他人。

能夠適時適當的得到幫助，對一個人的健全發展來說非常重要。心理學家發現，很多人有暴力傾向或者其他行為的偏差，是因為沒有安全感。因着沒有安全感，他會用掌控、操控，和威迫利誘等方式來得到他想要的。可能因為原生家庭的問題，或者受過其他創傷使他缺乏安全感。由此可見，能夠適時得到所需的幫助，對一個人來說是多麼的重要。我們要如何才能得到適時的幫助？我們需要一個可靠的幫助者。《詩篇》一百二十一篇接着告訴我們，最可靠的幫助者是神。詩人透過三件事：神的本體、神的屬性和神的護理，告訴我們神如何是一位最可靠的幫助者。

神的本體

詩人說，「我的幫助是從造天地的耶和華而來」。這句話首先指出神是創造天地的神。所有的宗教當中，只有基督教的神一再強調祂是創造天地萬物的主。沒有任何其他宗教的神會做出如此的聲明。神是創造主，其他一切的存有都是被造。唯有神是無始無終，被造物卻是有始有終。唯有神是自有永有，其他萬物都是從神而出。創造主與受造物的根本性的區別(Creator-creature Distinction)，是基督教信仰最偉大的教義之一。認清創造與被造的區別是確保信仰純全的關鍵。

因着創造主與受造物之間巨大的鴻溝，人絕對無法認識創造主，除非創造主主動向人啟示祂自己。1960年代，美國和蘇聯的「太空競賽(Space Race)」正如火如荼地進行。1961年，尤里加加林首度進入太空，讓蘇聯暫時取得領先的位置。當時蘇聯正在嚴格管控人們的信仰，這個事件被政府拿來作為反基督教的宣傳。當時出現了一個口號：「我們上到太空，但那裡沒有神！」英國文豪CS Lewis聽見這件事，寫了一篇文章回應。大意是說，人跟神的關係，不是室友的關係：我上樓去，看看室友在不在那裡。他說人跟神的關係，比較像是莎士比亞跟他戲劇裡的人物的關係。戲劇裡人物的一舉一動都是莎士比亞創造的；好像羅密歐、茱麗葉、馬克白、哈姆雷特。這些人沒有可能認識莎士比亞，就像我們沒有可能認識神一樣；除非神向我們主動啟示祂自己。神的本體全然超乎我們的想像。祂是創造天地的主。而也因為神創造天地萬物，祂最認識我們，最有能力幫助我們。

「我的幫助從造天地的耶和華而來」。詩人在這句話裡面特別提到了神的名字：「耶和華」。當我們講神的時候，「神」這個字其實很籠統。因為這世上所謂的「神」有很多：印度、埃及、美索波大米亞都各自有神。但「耶和華」指的是以色列的神。不是所有的神都是真神，只有那位向亞伯拉罕自我啟示的神才是真神。這位神接着向亞伯拉罕的後裔繼續啟示祂自己，最後這些啟示匯集成冊，就是《聖經》。

神自我啟示的名字就是「耶和華」。耶和華的希伯來原文是由「YHWH」四個字母組成，沒有母音。猶太人在讀到神名字的時候，都以「主」作代替，因為神的名字太偉大，人不配唸出。真神是從亞伯拉罕開始向以色列人自我啟示的耶和華，祂是創造天地的主，其他所有的神都是這個世界的產物。

神的屬性

第3節告訴我們，「保護你的必不打盹；保護以色列的也不打盹，也不睡覺。」神不像人，人會累、會想睡覺。神是個靈，祂不受空間的限制，祂不會累、不會餓、不會渴、也不會睡覺。耶和華是全知全能的神。人都有疏漏的時候，因此我們中國人有句成語，叫「百密一疏」。但神沒有這方面的問題。即使我們感覺不到神的行動，或者覺得神沒有對我們有所回應的時候，實際上神仍是全知全能，沒有一刻放空。

《希伯來書》一章說，基督「當中祂全能的命令托住萬有」。當耶穌道成肉身、成為人、吃飯睡覺的時候，祂托住萬有。甚至當祂被釘十架、下到陰間的時候，祂仍托住萬有。沒有一件事情是在神的意料和掌控之外。神學家史普淳(R.C. Sproul)曾經分享一個故事。有位學生問他：神真的預定所有事情的發生嗎？這位學生拿起一隻鉛筆，接着說：我什麼時候把這隻筆丟到地上，這都是神所命定的嗎？史普淳給出了一個經典的回答：是的。你什麼時候要把筆丟地上，這都是神的命定。不但如此，連世上海每顆原子、每顆分子的運動也都是神已經預定好的。

神的護理

在《詩篇》一百二十一篇5-8節，詩人列舉出一些對比，強調神天衣無縫、無微不至的保護：「白日太陽必不傷你，夜間月亮必不害你。耶和華要保護你免受一切災害」。「一切災害」，就是沒有例外。「白日太陽」，「夜間月亮」運用的是一種詩歌的技巧，指是無時無刻、隨時隨地的意思。當然這裡我們可能會產生一個疑問，人生在世肯定會遇到苦難傷痛，詩人怎說能免受一切災害？原來這裡所指是屬靈的災害。無論肉身遇到什麼樣的苦難，我們的靈魂得蒙保守，直到永生。因此保羅會說：「外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。我們這至暫至輕的苦楚，要為我們成就極重無比、永遠的榮耀。」(《哥林多後書》四章16下-17節)

愛的禁令

蘇拾瑩



在《創世記》二章16-17節，耶和華神吩咐他（亞當）說：「園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃；只是分別善惡樹上的果

子，你不可吃，因為你吃的日子必定死。」

有一名教授跟着太太參加了一次教會查經班之後就不去了。因為他發現《聖經》記載亞當夏娃偷吃的禁果是「分別善惡樹」的果子，英文是「Tree of knowledge of good and evil.」

他批評說：「上帝居然不喜歡人能分辨善惡，是怕人比祂聰明嗎？根本是愚民政策，把人當傻子嘛。」他太太一時語塞，無法反駁。

有一天，他們帶着兒子要去公園玩。公園的遊戲區最近因保護兒童安全，被裝上了鐵欄杆，並設了一道門，門上有門栓，要打開門栓才能進去。

兒子還太矮小，夠不着鐵欄杆的門栓，於是抱怨說：「幹嘛要裝這個啊？不喜歡我們來玩嗎？」

教授於是對兒子解釋：「不是不喜歡你來玩，這是公園管理處的愛心，避免小孩子亂跑到馬路上會被車撞到。」

兒子不服氣地說：「門栓裝那麼高，明知道我們小朋友夠不着。」

教授解釋：「就是要保護夠不着的小朋友，如果長大到這麼高，就不用保護啦！」

兒子仍然不高興，學着爸爸的口氣說：「這根本是愚民政策，把我們當傻子嘛！」

教授的太太在一旁聽了笑了起來，對丈夫說：「有其父必有其子。你兒子誤解你，就像你誤解上帝那樣！」

教授終於明白：上帝不准亞當偷吃禁果，並不是愚民政策，其實是出於愛，為了要保護亞當安全。因為吃了那果子後，人就按自己的意思去行，把上帝丟一邊去，罪就進入人類了。一旦人類自以為是，天下就大亂了。

聖奧古斯丁在他的《上帝之城》一書中就解釋：「上帝的禁令是出於愛，這樣他（亞當）就不會因做了被禁止的事而死去。」願我們都能明白上帝的用心。

徵求協工協助派發號角月報

由於疫情放緩，政府逐步解封，號角月報實體版於2023年2月開始在各教會及機構派發（電子版同時發行），在各教會收到號角月報後，期望各教會有協工一名，親自派發給弟兄姊妹轉送給親友。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0403 378 350

或電郵 hmau@cchc.org

圖畫聖經故事

血漏婦人的信心

文／取自《馬可福音》五章 25 - 34 節

圖／陳錦玲 Betty Chan



有一個女人，患了十二年的血漏，在好些醫生手裡受了許多的苦，又花盡了她所有的，一點也不見好，病勢反倒更重了。她聽見耶穌的事，就從後頭來，攏住他衣裳，意思說：「我只摸他的衣裳，就必痊癒。」於是她血漏的源頭立刻乾了，她便覺得身上的災病好了。耶穌頓時心裡覺得有能力從自己身上出去，就在眾人中間轉過來說：「誰摸我的衣裳？」門徒對他說：「你看眾人擁擠你，還說『誰摸我』嗎？」耶穌周圍觀看，要見作這事的女人。那女人知道在自己身上所成的事，就恐懼戰兢地來俯伏在耶穌跟前，將實情全告訴他。耶穌對她說：「女兒，你的信救了你，平平安安地回去吧！你的災病痊癒了。」



我願意支持 《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話:_____ 電郵:_____

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

● 網上轉帳：Bank : Commonwealth Bank

BSB : 062-113

Account Number : 10164406

Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

● 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷)_____

信用卡號碼：_____

有效日期至：_____月 / _____年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署：_____ 簽署日期：_____

本期讀後感或心聲分享：_____

晨光中的歡呼

陳過福

「一宿雖然有哭泣，早晨便必歡呼。」（《詩篇》三十篇5節下）

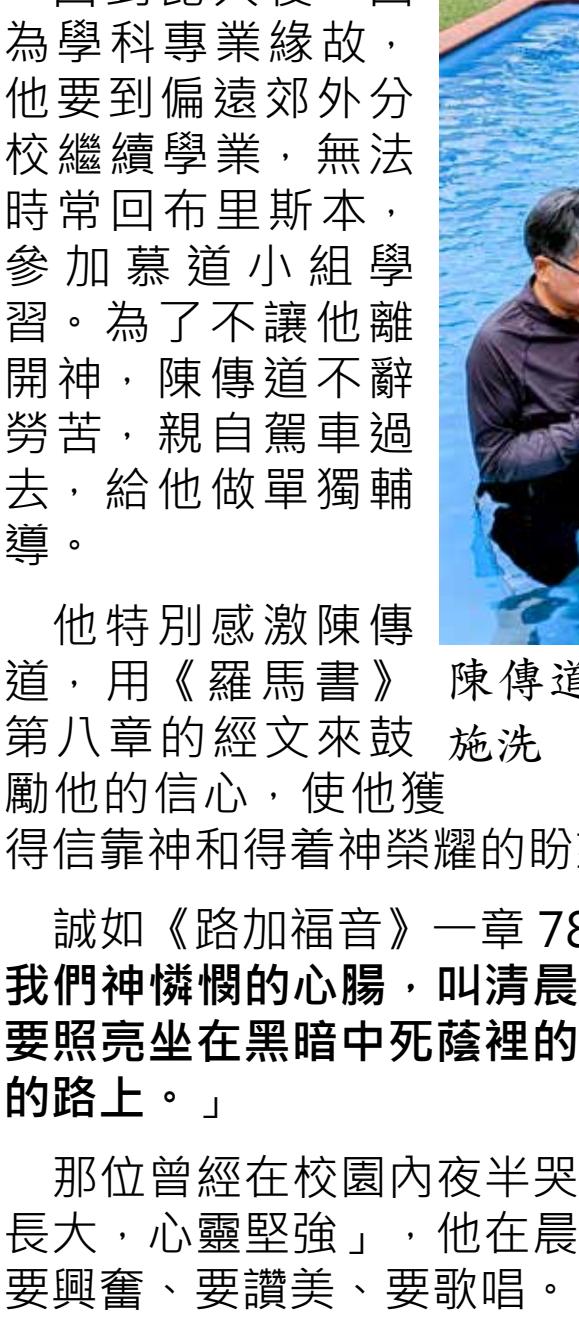
大衛在眾多讚美上帝的詩篇中，這是膾炙人口、流芳百世的其中一個名句。它不是空泛的口號，字裡行間隱含着深刻的個人經驗和感受。這樣的經歷，不僅大衛體驗過，今天我們身邊有位大學生，也經歷過相同的生命際遇。

夜半的哭聲

在講述這段見證之前，請大家翻開《號角月報》2024年2月刊的昆士蘭版，讓我們先來回顧一篇，由艾倫弟兄撰寫的見證《夜半哭聲》。

當時，艾倫弟兄藉着夜晚無人、四周安靜的機會，想在大學圖書館內好好地看一部網路電影。忽然，他聽到教學大樓內傳來哭聲，而且是男生的哭聲。艾倫於是循聲走過去，開始想詢問有什麼需要幫助，但那位男生哭得太厲害，艾倫就改變主意，寫了張紙條悄無聲息地遞了過去。

那男生接過紙條，看見艾倫用中英文抄寫的《聖經》經文，那是一段上帝鼓勵他振作的話語。男生便停止了哭號，與艾倫聊了起來。那一夜，艾倫用愛心的關懷和耐心的陪伴，將耶穌救恩的種子播種在男生的心田裡。



陳傳道收藏着當年艾倫弟兄寫給大學生的紙條

後來，男生因病休學回國，仍堅持在當地教會參與崇拜。雖然，因為環境約束，他經歷過不少挫折和苦難，但心裡的種子卻早已發芽。最近，他身體才恢復正常，便毫不猶豫地飛回布里斯本，回到昆士蘭大學，繼續他的學業。

陽光的起頭

讓我們就從這裡開始他的續集吧。如同黑夜盡頭，就是陽光的起頭，這位男生經歷過夜半哭聲之後，如今掀開的是生命中燦爛的一頁！

男生回來後，第一時間就去找昆大校牧陳傳道，因為，艾倫弟兄畢業離校前，已將他推薦到了昆大的「慕道小組」，由陳傳道直接對他進行信仰栽培。

回到昆大後，因為學科專業緣故，他要到偏遠郊外分校繼續學業，無法時常回布里斯本，參加慕道小組學習。

為了不讓他離開神，陳傳道不辭勞苦，親自駕車過去，給他做單獨輔導。

他特別感激陳傳道，用《羅馬書》第八章的經文來鼓勵他的信心，使他獲

得信靠神和得着神榮耀的盼望。

誠如《路加福音》一章78-79節所說的那樣：「因我們神憐憫的心腸，叫清晨的日光從高天臨到我們，要照亮坐在黑暗中死蔭裡的人，把我們的腳引到和平的路上。」

那位曾經在校園內夜半哭泣的男生，如今已「漸漸長大，心靈堅強」，他在晨光來臨的時候，要歡呼、要興奮、要讚美、要歌唱。

歡呼的早晨

這回，是他專程趕來布里斯本，並租了旅館房間住下，為的就是要請陳傳道為他施洗。六月他很認真地對陳傳道說：「陳傳道，幫我洗禮吧。我已決志今生都要跟隨主耶穌，讓祂做我個人生命的救主。」

這位男生為什麼回來之後，會如此果決？他向陳傳道追述說，在回國醫病的那段日子，他雖有參加當地教會崇拜，不過，由於社會氛圍不同，讓他經歷不少精神折磨。開始，他有點想不通，對某些人和意識形態，刻意要抵擋上帝的言行舉止很不理解。所幸，在昆大的時候，他已經學會了用《聖經》真理做盾牌，用耶穌的愛回應一切流言蜚語。困難中，他更真切感受到依靠神帶給他的勇氣和堅強，更深刻地理解與上帝建立關係對個人成長的重要意義。

「那好吧，咱們就事不宜遲。」陳傳道見神的時間也到了，對他的輔導也做足了，也確認了他的信心和志向，可以說是萬事俱備了。於是，陳傳道當即在男生下榻酒店的游泳池裡，在眾同學好友的見證下，為他施行了洗禮。

清晨的陽光灑滿一池碧藍清水，現場每一位弟兄姊妹臉上都洋溢着朝霞般的喜樂。是的，這是一個值得歡呼的早晨，一位曾經在夜半哭泣的男生，在陽光升起的時候，已經獲得全新的生命，他不再是屬世的煩惱者，他是屬神的好男兒！

星期日聚會時間表

粵語崇拜(上午9時及11時)
英語崇拜(上午9時)

成人及兒童主日學(上午11時)

聚會地點：59 Carlingford Road, Epping, NSW 2121

(週間有各年齡的粵、國及英語團契/小組及祈禱會等聚會)

北雪梨華人宣道會

電話：9868 7003 網址：www.nsccac.org.au

地址：59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

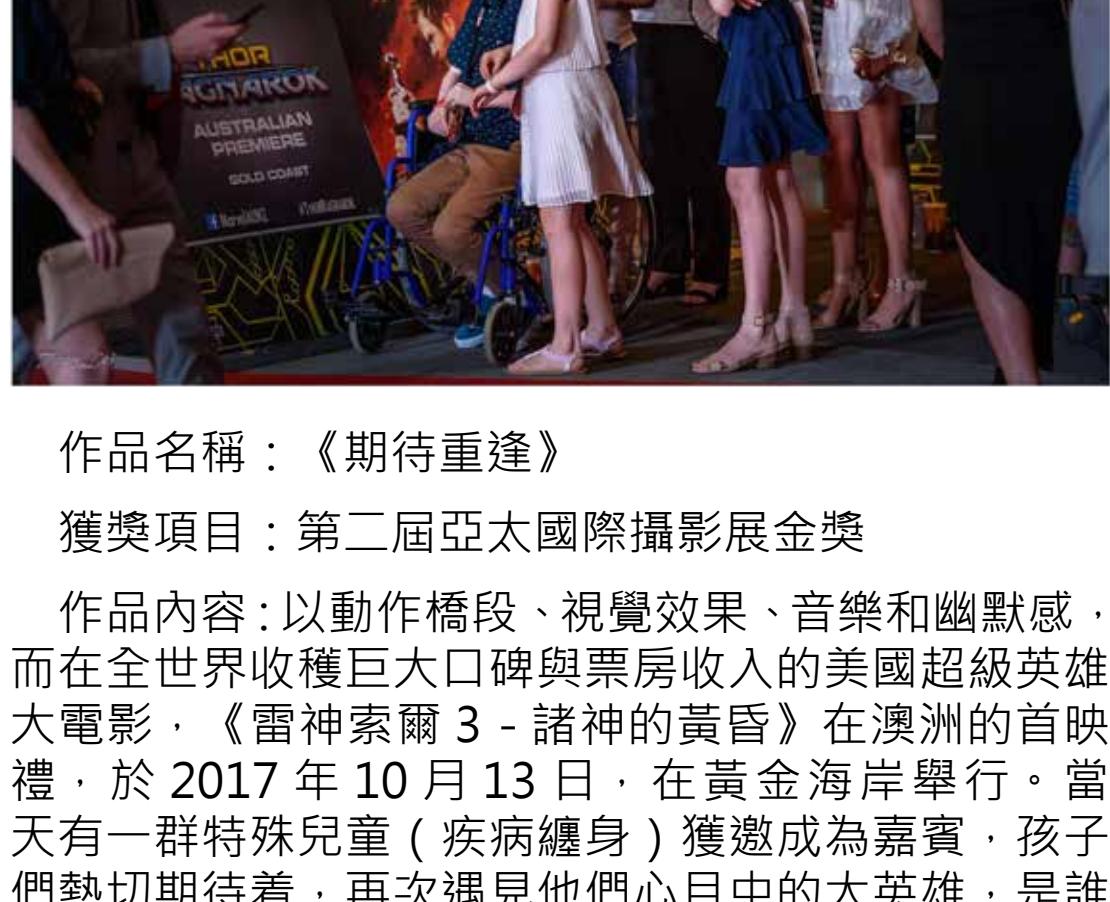
獲獎攝影作品欣賞

南丘

黃金海岸華人基督教會的雷祖雄弟兄，是位視覺藝術家。他的本業是繪畫，並以此維生，分別在海洋公園和黃金海岸市中心商業區擁有與繪圖相關的遊客生意。同時，他也是一位積極和活躍的攝影愛好者，不僅在線上組建了攝影朋友群，分享、交流攝影技法和心得，線下也經常舉辦與攝影相關的各種活動，包括聚餐、講座、外拍等。

在所有這些相關活動中，雷弟兄非常注重在喜樂氛圍中分享福音，他的攝影朋友圈裡，常聚攏許多基督徒，大家一起經歷神如何讓「萬事互相效力，叫愛神的人得益處。」（《羅馬書》八章 28 節下）

這裡，給大家分享一幅雷弟兄獲獎的攝影作品，從中細品他觀察世界的獨到眼光和呈現藝術境界的細膩方法。



作品名稱：《期待重逢》

獲獎項目：第二屆亞太國際攝影展金獎

作品內容：以動作橋段、視覺效果、音樂和幽默感，而在全世界收穫巨大口碑與票房收入的美國超級英雄大電影，《雷神索爾 3 - 諸神的黃昏》在澳洲的首映禮，於 2017 年 10 月 13 日，在黃金海岸舉行。當天有一群特殊兒童（疾病纏身）獲邀成為嘉賓，孩子們熱切期待着，再次遇見他們心目中的大英雄，是誰呢？

影片主角克里斯·海里斯沃斯 (Chris Hemsworth)。他是一位澳洲人，他的家就在與黃金海岸隔州相望的拜倫灣 (Byron Bay)。他過去曾去醫院探望這群小朋友，首映禮上可以算是他們舊友重逢了。

作品欣賞：雷弟兄非常敏銳地，將焦點聚集在那群興奮又專注的患病兒童身上，而本應是主角的明星演員，則隱藏在畫面之外，只有標誌板顯示其名字，暗示着孩子們期待的重逢，實質是戰勝病魔與健全生命的意義。

明亮的光線全都投射在這群特殊兒童身上，特別是那個粉紅頭巾下消瘦，呈癌症特徵的女孩，和坐着輪椅、鼻腔插着管道的男孩，凸顯出他們的弱者身分。然而，他們臉上的神情，卻顯示他們並沒有被疾病擊倒，反而對生命充滿嚮往和希望。這裡光線的運用，也巧妙地烘托出作品的主題內涵，誠如《詩篇》四十二篇 1-2 節經文所讚頌的那樣：

「神啊，我的心切慕你，如鹿切慕溪水。我的心渴想神，就是永生神，我幾時得朝見神呢？」

基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church

9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211



粵語崇拜 星期日上午 9:00
國語早堂崇拜 星期日上午 9:00

英語崇拜 星期日上午 11:00
國語午堂崇拜 星期日上午 11:00

守望禱告會 (國語) 逢星期二早上 10:00-12:00

粵語禱告會 星期三晚上 8:00

菜卡新堂主日崇拜時間：10:00-12:00

(崇拜結束後備有午餐套餐)

教會地址：68 Allen St, Leichhardt

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點請到接待處查詢。

堂主任：姚正科牧師 手機：0438 382 008

英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198

英語堂牧師：Pastor Anton Zhang 手機：0450 911 164

國語堂牧師：薛從愛牧師 手機：0402 481 915

國語堂牧師：林守旺牧師 手機：0433 273 589

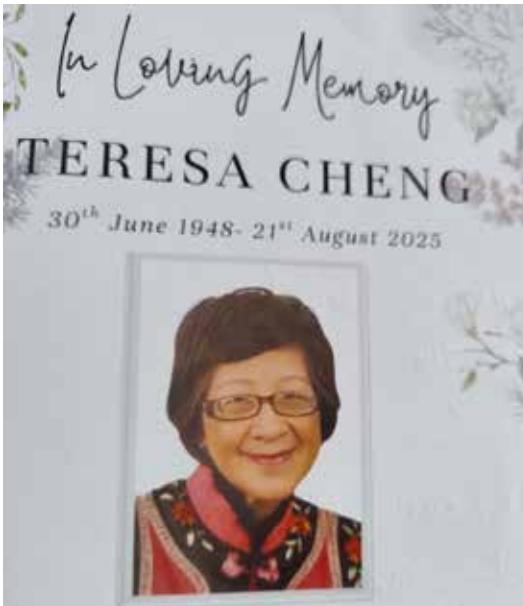
粵語堂牧師：易炳泉牧師 手機：0414 522 089

查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 (02) 9785 2377, 0433 025 973

教會網站：www.padstowchinesecong.org

豐富精彩的人生

紅影關



Teresa 遺照

守舊，認為女兒不需要讀書識字，只要乖乖在家幫手，照顧較小的弟妹，所以我和 Teresa，在夜校小學讀書至四年級，才有機會進入正式小學。隨着社會經濟好轉，我們可以由小學、中學、大學完成學業。

我 是 Teresa (鄭 關 翠 紅) 的 姐 姐 。 我 和 Teresa 出 生 於 戰 後 的 香 港 ， 家 裡 共 有 八 兄 弟 姊 妹 ， 四 個 男 ， 四 個 女 ， 父 親 是 牙 醫 ， 母 親 是 家 庭 主 婦 。

由 於 香 港 在 戰 後 仍 是 百 物 待 興 ， 經 濟 低 迷 ， 生 活 環 境 落 後 ， 我 們 都 挤 在 一 間 五 、 六 夥 人 同 住 的 樓 宇 。 父 親 的 思 想 傳 統

守 舊 ， 認 為 女 兒 不 需 要 讀 書 識 字 ， 只 要 乖 乖 在 家 幫 手 ， 照 顧 較 小 的 弟 妹 ， 所 以 我 和 Teresa ， 在 夜 校 小 學 讀 書 至 四 年 級 ， 才 有 機 會 進 入 正 式 小 學 。 隨 着 社 會 經 濟 好 轉 ， 我 們 可 以 由 小 學 、 中 學 、 大 學 完 成 學 業 。



Teresa 在 大 學 期 間 認 識 Dominic，他 們

於 1975 年 結 婚 。 婚 後 一 年 ， 他 倆 決 定 看 看 外 面 的 世 界 ， 勇 敢 地 移 民 澳 洲 。 經 過 一 段 艱 難 日 子 ， 成 立 了 自 己 的 公 司 。 她 在 澳 洲 所 取 得 的 成 就 ， 大 家 都 知 道 ， 她 的 努 力 帶 給 她 豐 富 精 彩 而 燦 爛 的 人 生 ， 足 以 自 豪 。

我 代 表 Teresa 家 人 和 Dominic 家 人 ， 衷 心 感 謝 各 位 對 Teresa 的 紀 念 。 多 謝 大 家 ！



Riverwood Baptist Church 樂 事 團 浸 信 會

1A Amy Road, Riverwood, NSW 2210

www.riverwoodbaptist.org.au

主 日

粵 語 崇 拜: 8:45 & 11:30

國 語 崇 拜: 11:30

英 語 崇 拜 及 兒 童 主 日 學: 11:30

Angus 董 牧 師 (粵)	0404 112 191
Carmen 梁 傳 道 (粵)	0433 060 024
Rebecca 李 傳 道 (國)	0402 552 945
Simon Nagel 牧 師	0404 380 455

教 會 位 於 悉 尼 南 部 Riverwood 區 ， 無 論 你 是 基 督 徒 ， 或 是 對 基 督 教 信 仰 有 興 趣 ， 又 或 是 想 為 兒 女 找 合 適 教 會 。 我 們 都 歡 過 你 。 每 逢 星 期 日 上 午 11:30, 粵 語 ， 國 語 及 英 語 崇 拜 同 時 進 行 ， 更 設 有 兒 童 主 日 學 。

「神 愛 世 人 ， 甚 至 將 他 的 獨 生 子 賦 給 他 們 ， 叫 一 切 信 他 的 ， 不 至 滅 亡 ， 反 得 永 生 」 聖 經

佳美腳蹤 工果永隨

周振成

認識鄭關翠紅姊妹 20 多年，起先是在多次大型佈道會的籌備工作上和她同工。及至 13 年前基督教角聲佈道團，在澳洲成立分會並發行澳洲版《號角月報》。在董事成員中當然少不了這位資深報人和文字工作者。當她接到邀請時，二話不說欣然接受，並視之為上帝給她人生下半場的使命。她誠然是《號角月報》的主幹人物，在編、採、寫、廣告方面不但親力親為，同時致力發掘和培訓這方面人材，讓《號角》的出版後繼有人，立下了事工傳承的好榜樣。

眾所週知她有「紅姑」和「關公關」兩個外號；不但號由其名，更是人如其號。她在本地華人群體中，尤其是文藝媒體界是公認的「紅人」，是一位和藹可親的「紅姑」。

她信主後，30 年來積極投入教會生活，主動和適切地關懷不同年齡的教友和慕道朋友；對傳福音事工更是不遺餘力地支持和參與。可見她是教會圈內一位出色的關懷者。

三年前澳洲角聲暨號角月報十週年感恩慶典後，董事團隊思考在《號角月報》的基礎上，並按角聲佈道團的宗旨：「聯繫眾教會，在華人社區中，建立基督徒見證；結合社會關懷及佈道，領圈外的羊（未信主的人）歸主」，訂立未來事工的發展方向。

經過多次的討論和祈禱，眾董事一致通過，以關懷華人社區中被忽略的群體為新事工方向。隨即聘請同工並設立「愛鄰社」，推動這關懷社區見證福音的服事；同時接納鄭關董事的建議，以安老院舍的長者為首個服事對象。

這事工推出一年以來，獲得眾多華人教會及信徒的參與和支持，並得到社區各安老院的歡迎和邀請。鄭關董事不但是這事工的主催者，更是身體力行的參與者。今年多期《號角月報》報導安老院的探訪文章中，有好幾篇是她寫的親歷其事的見證，今年九月《號角》那篇成了她生平最後一篇文章。

由此可見，鄭關翠紅姊妹從關懷基督徒群體到關懷社區公眾群體，可謂人如其號的「關公關」。

如今我們所敬愛的「紅姑」、「關公關」已行完人生路程，安息主懷。按照《聖經》的應許，她在主裡的勞苦不徒然，因為她工作的成果永隨着她。另外，她留下佳美腳蹤，值得我們深思和效法。



Theway Accounting Services Pty Ltd

特惠會計師事務所

特許會計師

Suite 107, Level 1, 379 Pitt Street

Sydney NSW 2000

Tel: (612) 85300164

E-mail: office@thewayaccounting.com.au

Web: thewayaccounting.com.au



CHARTERED ACCOUNTANTS™
AUSTRALIA + NEW ZEALAND

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、

管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、

委身文字事奉 直到最後一刻 ——鄭關翠紅的信仰之路

楊鴻鈞

那天是星期四。下午四點多，手機上突然出現一條留言：「剛收到消息，鄭關翠紅 Teresa 回天家了。」留言發在角聲佈道團澳洲董事同工群裡。隨即打電話給 Teresa 的家人，才知消息是真實的。Teresa 自從接受主耶穌救恩，立刻投入文字事奉。這是她的後半生，最有意義的服事之一，直至她生命的最後一刻。

接受耶穌作救主

有一年，在 Teresa 創立的中國城宣傳推廣公司，有一位員工信了耶穌，整個人變得非常喜樂，每天笑口常開。這件事讓 Teresa 覺得好奇：為什麼一個人信了耶穌，會有這樣的喜樂。而這種喜樂，是她從未體驗過，也很想擁有的。

1994 年 3 月初，悉尼有一場大型佈道會，在市區救世軍禮堂舉行，公司員工邀請 Teresa 去參加。結果在佈道會講員呼召的時候，Teresa 決志，接受耶穌作她個人的救主。

從那以後，Teresa 開始了教會生活。參加主日崇拜，上主日學查經班。當年 11 月，她在西雪梨華人基督教會受洗，歸入基督。

神賜恩給她，使她從第一次踏進教會，直到歸回天家，都沒有離開神。

透過文字傳福音

成為基督徒之後，Teresa 立即投入文字事奉。

在悉尼，我們有一班寫作的弟兄姊妹，我們組織了一個文宣團契，Teresa 是其中一位主要成員。

文宣團契成立之後做了兩項工作。一項工作就是我們出版了一本《文宣》刊物，雖然這本刊物出版的時間不算長，對於參與其中的每一個人，都是很好的學習。

另外一項工作就是透過大眾傳媒傳福音。藉着 Teresa 和悉尼主要報章負責人的聯繫，讓我們得以在日報的副刊開闢福音專欄，由我們文宣團契的弟兄姊妹輪流供稿。

在這事奉中，Teresa 一直擔當主要聯絡人，一方面安排稿件，一方面同報社聯絡。她也是欄目撰稿人之一。

後來我們還將發表在報章上的福音文稿結集，出版了一本書，書名為《摘花人》，為眾人留下美好的印記。

開展《號角》事工

大概在 13 年前，Teresa 為了一件事，找我談了三次。她告訴我在澳洲將要辦一份福音月報，需要一位負責整份報紙編輯的人，希望我可以承擔這個職位。

我想這件事對我來說不太可能：我的兩個孩子正在上學，我也在還房貸和車貸。我的狀況恐怕不容許我委身這份服事。所以我一再的回應只是：可以幫手。意思是空可以幫忙。可是 Teresa 屢次三番的邀請，使我確認這是神的呼召。於是一件看起來不可能的事情，在神的手裡成為可能。不是我們有什麼能力，乃是神為我們成就了大事。

《號角月報》澳洲版由 2012 年 12 月試刊（導航版）、2013 年 3 月創刊到今日，已經踏入第 13 年。這十多年期間，Teresa 在報紙的專題策劃和採訪寫作上，投入了很大的熱情。在上期（9 月）的報紙上，我們還刊登了一篇 Teresa 採寫的見證。這是 Teresa 一生中留下的最後一篇採訪稿。證明她用文字事奉主，直至生命的最後一刻。我們要為她的事奉心志和傳福音熱忱獻上感謝！

（附錄：《號角月報》全球總主編周簡艷珍發給筆者留言——

看到 Teresa 安息主懷的消息，令我十分傷感！記得當初你、我和 Teresa 一起同工，因為有你和她，才撐起了《號角》（澳洲版）的事工。如今 Teresa 被主接去，回首前塵往事，深感歲月如梭，我們像天上的雲，出現片時便不見了。讓我們在有限的片時，為主發光吧！

請你代我安慰她的家人，我掛念他們，請他們節哀順變。也請澳洲角聲代角聲總會致送花圈。）

CECA Mosaic

使命基督福音堂

CECA Mosaic Missional Church

崇拜地址：

655 Pacific Highway, Chatswood

辦公室地址：

Shop 25, 427 Victoria Ave., Chatswood

粵語崇拜

星期日早上 11:00

國語崇拜

星期日早上 9:30

英語崇拜

星期日 9:30 & 11:00

兒童部

星期日 9:30 & 11:00

主任牧師

盧婉曼牧師 Dr Rev Faye Lo

聯絡

0426 868 088

活動：(辦公室)

姊妹加油站(國語)

星期二早上 11:00

長福中心

星期四早上 10:00

成人初級英語

星期五早上 10:30

康恩福症關懷中心

星期六早上 10:00

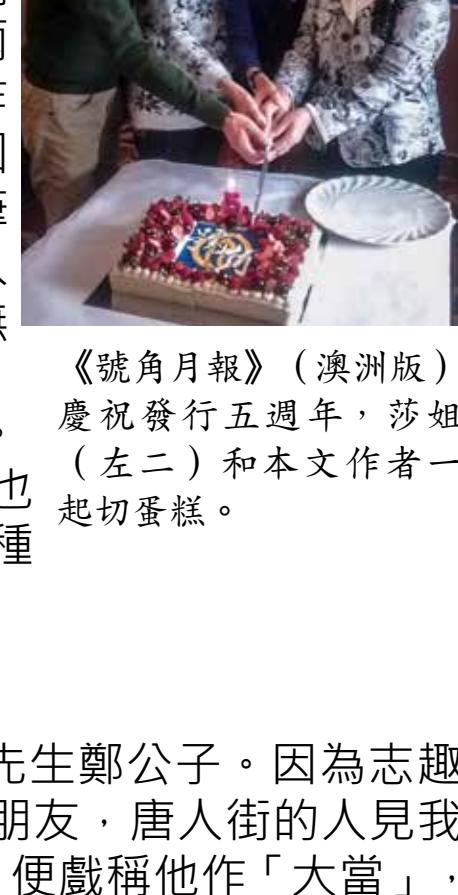
花姿招展(粵語)

星期六早上 11:00

永遠的莎姐

曾仁軍

毫不誇張地說，她是當代唐人街最具代表性和最活躍的公關人士，沒有之一。從上世紀80年代起，她因在唐人街策劃過許多重大文化活動，又在兩大主要華人報刊上，長期寫作專欄，講述唐人街的故事，因而，提起她的名字，不論是筆名、本名，抑或英文名，唐人街的華人，幾乎無人不曉，無人不識。不過，每次遇見她，我只會親切地稱她叫「莎姐」。不僅因為她是我尊敬的長輩，也是為我們相識相知36年，那種「君子之交淡如水」的友情。



《號角月報》（澳洲版）慶祝發行五週年，莎姐（左二）和本文作者一起切蛋糕。

於細微處常見深情

我在1989年首先認識她的先生鄭公子。因為志趣相投，很快就成為形影不離的朋友，唐人街的人見我倆的英文名都叫「Dominic」，便戲稱他作「大當」，我作「細當」，莎姐也喜歡這樣稱呼我。

莎姐給我最初的印像是「外柔內剛」。別看外表好像很柔弱，說話時的語氣微風細雨，其實內裡剛硬，意志頑強，做事不拖泥帶水，決策從來說一不二。

她非常善良，愛為別人着想。我們相識不久之後，她見我駕駛的是一輛小型貨車，為了給我多賺點錢，就叫我幫她運送他們公司出版的電話簿。儘管，那幾十捆書裝不滿我半個車斗，但對她的感激之情，卻總將我的心裝得滿滿。正所謂「於細微處見深情」，莎姐關愛朋友，就是這樣的質樸與實在。

我受洗成為基督徒，從水池出來，立刻就加入《號角月報》。正好，莎姐早已是報紙的董事，我們的聯繫又從這裡開始，變得更加緊密，更加頻繁。

她還像以往那樣，從長者角度關心我。每次發留言來交代工作，總要先詢問我的健康、家庭和孩子的近況，每一句問話都像和風般的溫柔，又像泉水般的清澈，讓我感到心裡很溫暖。更多情況是，她會發一些文稿請我提意見，我也是照直着說，有時也許未必符合她心意，她仍是一如既往地以謙卑態度回應我。

知心好友此生無悔

最難忘是她和大當有一年來昆士蘭探親訪友，我家就成了他們到訪的第一站。那天，我和太太坐在莎姐身旁，聽她講述年輕時的羅曼史，以及婚後隨夫移民澳洲的心路歷程，讓我倆都聽得津津有味。隨後幾天，無論他們要去哪裡，都是由我們開車接送，陪伴左右，感覺就像一家人那樣熟絡。

這幾十年的友情，交往未必很多，不過，能在異國他鄉，遇見這樣真誠又友善的知心好友，已使我感到彌足珍貴，此生無悔了！

只有一點遺憾。那就是我和大當，在他進入養老院之前，有過一次相聚。那時，大當因年邁體衰，已經步履蹣跚。我扶他上了公共巴士後，內心難掩隱隱憂傷。想當年我倆意氣風發，健步如飛，最愛選一家咖啡店，攤開報紙、雜誌，天高海闊地暢聊。如今，滄桑已老，我們見面的機會恐怕也越來越少了。

不久，莎姐就告訴我，大當進了老人院，情緒有點不穩。多次向莎姐表示，要過去探望好友。

大當決志、受洗，莎姐都是第一時間就發信息與我分享她內心的喜樂。聽到這樣的好消息，我又準備訂機票，飛過去探望老朋友，莎姐當然開心，提醒我要安排好時間，不必急着來，因為「大當身體暫時可以，不用掛心。」

然而，想不到我岳母卻在這個時候病倒，我們只好暫緩去雪梨的計劃，多次往返海外，去給岳母做最後的陪伴。誰知這一耽擱，就一切都晚了，莎姐已安息！

出殯那天，我透過即時視訊，在千里之外送別莎姐。主啊，如今莎姐已來到祢施恩的寶座前，求祢接納她安然歇息，在祢懷抱中得享永恆的安息。

同時，我也期待着，到那一天，當我們在天國重逢，我還是會親切地叫她一聲：「莎姐！」



書室地址

1 Holden Street,

Ashfield (Basement)

NSW 2131

Tel.: (02) 9797 0656

專營：中、英文聖經、基督教書籍、
精美禮品及多媒體影音光碟等

營業時間：週二、三、四

10時至下午4時

我的良師益友

劉詩勤

Teresa 是我一位亦師亦友的好姊妹。每天我們都會在 WhatsApp 上互發問候卡片：她發給我每日靈修小品，我則回以聖經金句卡片，從未間斷。直到 8 月 21 日，那天已過中午仍未收到她的每日靈修小品，我心想，她大概是約了朋友飲茶，不方便轉發。豈料下午忽然有朋友問我知不知道：Teresa 今早已安息主懷。我一時不敢相信，還追問消息是否確切——畢竟就在前一天，我們還在互通資訊。誰料竟是因意外摔倒失救而離世，實在太突然了。



我與 Teresa 認識已有 20 餘年。最初是在我任職《新報》時，因為廣告工作與她接觸。那時的她是中國城宣傳推廣公司老闆，幹練能幹，是典型的女強人。她也曾擔任《星島日報》（澳洲版）的總編輯。

直到 2000 年的一天，我在西雪梨華人基督教會崇拜結束後，站在草地上等孩子們主日學下課，偶然看見 Teresa 也在那裡。原來她在粵語堂聚會，而我則在國語堂，平日很少碰面。那天我們打了招呼，才知道她已是主內姊妹，心裡格外喜樂。

自那以後，我們常常保持聯絡。七年前，Teresa 邀請我加入《號角》團隊，在文字事工上服事。我當時擔心自己能力有限，未必勝任。她卻耐心鼓勵我：「只要有心服事，其他的都可以慢慢學習。」在她的支持下，我正式加入團隊。Teresa 很有耐心地給我些意見，讓我知道從何入手。

在我眼中，Teresa 對人真誠謙和，對事認真負責；她既是我敬重的前輩，也是可以傾心交流的朋友。她認識很多人，也善於發掘人才，總能為團隊找到最適合的同工。她曾介紹黃金耀傳道擔任社區關懷佈道主任，並推薦 Grace Lee 和 Ivy Liu 負責會計部，也邀請 Debbie So 與梁錦洪牧師加入「愛鄰社」事工團隊，甚至鼓勵 Day To 姊妹參與探訪服事。我常打趣地稱她為我們的「伯樂」。

Teresa 也有極強的福音負擔。她把職場視為禾場，積極向同事傳福音，邀請他們參加佈道會與聚會。後來，她的公司員工上上下下全都信主。她也不忘向家人傳福音，姊妹四人皆成為基督徒。最近，她的丈夫也蒙恩信主，並主動要求牧師為他施洗，歸入神的家。她正是那位「無論得時不得時，總要堅持傳福音；以極大的耐心和各樣的教導去勸勉、鼓勵和提醒」的好見證人。

在文字事工上，Teresa 一直十分勤奮。以往她常常寫好稿件，再交給我幫忙打字。今年初因類風濕性關節炎，手指變形，無法執筆，但她並未因此而停下。她學會了使用 iPad 寫作，繼續撰寫見證文章。她最後一篇見證採訪刊登於九月《號角》上，可見她直至生命的最後一刻，仍然忠心工作、筆耕不輟。

能與 Teresa 相識並同工，是我一生的榮幸。雖然她已先回天家，但身為神的兒女，我們滿有盼望——將來必能在天家再次相聚。◎

城光基督教會

Bccc

Blacktown Chinese Christian Church

3 George St, Blacktown NSW 2148

9831 2000

blacktownchurch@gmail.com

bccc.org.au

主日崇拜(國,粵)

9:45am-11:15am

成人主日學

11:45am-12:45pm

英語崇拜 English Service

9:45am-11:00am

英語主日學 English Sunday School

11:30am-12:45pm

兒童敬拜和團契

10:00am-11:40am

兒童主日學

11:40am-12:30pm

週五兒童遊戲組

10:00am-12:00pm

深情懷念文字僕人

王華溪



作者（右三）出席《澳洲傑出華人錄》出版活動，左二為 Teresa。

直到今天，我依然清晰地記得鄭關翠紅 (Teresa) 姊妹的笑容。她的聲音溫和而堅定，眼神總是閃爍着光輝。無論在工作上或教會裡，她都以謙卑和愛心待人，讓人感到真誠與溫暖。雖然她已安息在主的懷裡，但她留給我的印象與影響，如同一股柔和而堅定的力量，長久陪伴在我心中。

初識與同工

2000 年，我初到澳洲留學，心中既憧憬又常常迷惘無助，有幸進入 Teresa 姊妹創辦的「中國城宣傳推廣公司」「中國城出版公司」工作三年，參與了《新州華人商業電話簿》、《飲食大全》、《澳洲傑出華人錄》的出版。

編輯《澳洲傑出華人錄》時，大部分訪談由她親自完成，我負責文字整理。但最終出版時，她只留下我的名字作為唯一編輯。那一刻，我既震驚又感動。後來才明白，這源自於她身為基督徒的謙卑與誠實——從不為自己爭榮耀，而是默默成全別人。這份品格至今讓我深深敬佩。

信仰的引路人

在申請移民的歲月裡，我經歷人生最孤獨、無助甚至絕望的時刻。身為一個主觀意識很強的人，我不輕易接受他人意見，也不會隨意走進教會。然而正是在那時，Teresa 姊妹將主耶穌介紹給我，帶領我禱告，把我交託在神的懷抱中。

她沒有急於勸說，也沒有勉強我，而是以真誠和愛心耐心陪伴，幫助我在困境中重新找到希望。她用生命的見證，讓我逐漸敞開心門，邁向信仰的道路。她是我信仰路上的引路人，也是我最需要時帶來光與安慰的人。

疾病中的喜樂

去年聖誕節前，是我與她在教會的最後一面。多年類風濕關節疾病使她身體羸弱，卻仍然滿面喜樂。她激動地告訴我，她的先生終於在多年禱告後歸信基督並受洗。她沒有因病痛而嘆息，反而迫切想見我，分享神如何扶持她，賜她信心與力量走過艱難。那一刻，我看見一位因信靠主而充滿平安與喜樂的生命。

永存心中的懷念

在 70 多歲的年紀，Teresa 仍感恩能用文字事奉主，並鼓勵我投身文字服事。她積極參與多方面事工，不僅影響我，更造就和祝福許多人的生命。

Teresa 姊妹在我生命中扮演極其特別的角色。她的愛心、信心與堅持為主做工的榜樣，將存留在我心中，並繼續激勵更多的人。正如《聖經》所說：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。從此以後，有公義的冠冕為我存留。」（《提摩太後書》四章 7-8 節）

親愛的 Teresa，謝謝你在我生命最需要的時候出現，把福音的光帶進我的生命。願我們將來在天家再相見，一同敬拜那位賜我們永生的主。Ⓐ

CC

CC

坎培拉華人基督教會

CC

CC

CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH

敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正

粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址：56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602

電話：(02) 8123 2161

網址：www.canberra-ccc.org

電郵：pastorcm@canberra-ccc.org

西澳旅遊勝地傑拉爾頓和粉紅湖

李玉成

微風細雨中，我們從朱里恩灣 (Jurien Bay) 出發，前往著名旅遊景區傑拉爾頓 (Geraldton)，全程約 220 公里，車程需兩個多小時。

感恩的是，車上幾位弟兄姊妹輪流獻唱，為大家帶來歡樂，巴士內充滿歌聲與笑聲。

傑拉爾頓是西澳著名的旅遊勝地。我們在此遇見三個不同旅行團，一團來自香港，兩團來自中國內地。大家彼此問候，倍感親切。

傑拉爾頓海岸邊的「魔球」

傑拉爾頓最有特色的景點，是建在美麗海岸邊的「魔球」。從不同角度拍攝，都能捕捉到各種迷人的景觀。雖然天氣帶點風雨，卻絲毫不減大家拍照的興致。

眾人興高采烈，邊拍邊交流心得，氣氛熱鬧溫馨。

我們深深體會到：

無論晴天或雨天，都要懷着感恩與喜樂的心度過。因為昨日已漸漸遠去，明日尚未到來，唯有珍惜當下，才是最大的福氣。

西澳的美在於，每個景點都有不同的特色與風貌，真是上帝的傑作，令人嘆為觀止。能與長者們同行，一同分享上帝的恩典，欣賞祂的創造，心中滿是感恩。

傑拉爾頓有一片迷人的海灣，大家結伴漫步，談笑風生，人生一樂也。學會放下，單純享受大自然的美，就是福分。

當地的日

落更是不可錯過的節目。夕陽映照海面，色彩絢麗，讓人心境開闊，感受到「夕陽無限好」的真實意境。

晚上，我們在當地一家中餐廳享用晚餐。燒鴨、叉燒和各式小菜，味道上乘，讓大家大快朵頤。

雖然這一天風雨不斷，但我們仍然對明天滿懷期待，因為將要前往美麗的「粉紅湖」。

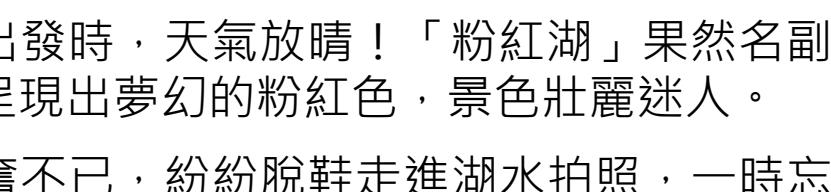
「粉紅湖」名副其實

翌日清晨出發時，天氣放晴！「粉紅湖」果然名副其實，湖水呈現出夢幻的粉紅色，景色壯麗迷人。

長者們興奮不已，紛紛脫鞋走進湖水拍照，一時忘卻自己是長者，個個擺出各種姿勢與表情，拍得不亦樂乎。那份純真與投入，讓人感到溫暖和喜樂，彷彿回到年輕時代。

這樣的時光令人難忘，也讓人心中湧出一個盼望：將來在天家，能再一次看見彼此喜樂的笑容。願主賜恩典，保守我們同行到永遠。

雖然今天有風雨，
期待明天更美好



韓東明牙科醫生

雪梨大學榮譽牙科醫學士

Dr. Jagar Hon

DBS Hons (Syd)

Dental Surgeon

英語、粵語、國語

Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067
Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059

Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.



歌唱頌讚益身心

哈拿

「早晨！白太太，怎麼左眼紅了？」

「兩天前，清早起來，感到左眼不適，照鏡一看，原來眼白處紅了一片。家庭醫生要我來就醫。」

坐下細看，見她左眼外側有凝血塊，為她測量血壓、視力、眼壓，全都正常，且無痛。「最近有搬移重物，或遇到令你憤怒，與別人爭吵的事情嗎？」我再問道。

「最近工作上有些不快，和家人也有些衝突，不能安眠。」她靦腆地回答。

醫生檢查後，診斷為眼白處（結膜的一部分）微血管破裂出血，而結膜吸收血液較慢，形成凝血塊，大多於數週後漸消退。囑病者數週後覆診，如有視力轉差，疼痛等，從速就診。

眼結膜微血管破裂，多因眼睛過度疲勞、睡眠不足、情緒受大打擊、烈怒，致使血壓突然高度提升、搬移重物或提過重物件、用力揉擦眼睛、劇烈咳嗽、嚴重便秘，使過度用力排便。

高危險者為糖尿病、高血壓患者、常吸煙、嗜酒者，因其眼睛部分血管健康受損，易引起充血，微血管易破裂出血。

也要留意，如患者視力模糊、眼睛腫脹、劇烈頭痛、眼睛劇痛、畏光，甚或瞳孔擴大，眼睛移動有困難，異常地眨眼，可能是眼底病變或腦血管瘤，便要作更多檢查，找出病因，及早治療。

數月前，越南之旅中，有一女團友右眼結膜有凝血塊，據她說原因不明，可能那時生活節奏太忙，過勞失眠誘出病來。

預防之法是不再嗜酒，戒吸煙；調整生活習慣，注意飲食，適當運動，參與社團活動，如教會團契、小組活動，使身心健康舒暢，不輕易動怒，學習包容、忍耐，減少心臟、血管的壓力，自能驅除百病。這些都是「老生常談」，「知易行難」啊！

《聖經》也教導我們：「生氣卻不要犯罪，不可含怒到日落。」（《以弗所書》四章 26 節）

來唱讚美詩歌吧！以樂聖貝多芬第九號交響樂譜寫成的「快樂頌」，常能鼓舞我們。

「快樂，快樂，我們崇拜，榮耀上主愛之神。心如花開，到主面前，主如旭日，我歡迎。」

苦意愁雲，懇求消化；疑惑黑暗求散盡，永恆快樂，求主賞賜，旭日光華滿我心。」

Family Dental Centre

Dr. Jagar T. Hon

BDS Hons(Syd)

Dental Surgeon

英語、粵語、國語

1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160

(next to Triple 333 Medical Centre)

tel: (02) 9637 8833 Veterans' Affairs Local
fax: (02) 9637 0833 Dental Officers

城市走讀：

悉尼內西區的街畫和社會議題

艾玲子

在悉尼內西區的街道上，一面面牆壁不再只是冰冷的建築表面，而成為承載社會思考的畫布。被譽為「澳大利亞班克斯」的街頭藝術家 Fintan Magee (芬坦·梅吉) ，以震撼視覺、觸動人心的巨型壁畫，顛覆人們對城市空間的想像，也重新定義街頭藝術的社會功能。

從塗鴉者到社會現實主義藝術家

梅吉 1985 年出生於新南威爾士州利斯莫爾，成長於布里斯本。藝術起點是街頭塗鴉，後來取得美術學位並專職創作。他出身藝術家庭：母親為建築師，父親是來自北愛爾蘭的雕塑家。童年耳濡目染建築與造型之美，也接觸到北愛爾蘭政治壁畫，為日後的社會議題創作奠定基調。

梅吉以大型壁畫見長，足蹟遍及歐洲、美洲與大洋洲。他筆下多是普通人，在日常場景中融入超現實元素，既具寫實力度，又富隱喻深意，產生強烈的視覺與思想衝擊。他關注環境、移民、階級、災難與城市變遷，作品多取材於個人經驗與社會現象。他曾說：「我畫的不是頭條新聞，而是那些被世界遺忘的故事。」因此，他的壁畫不僅是美學表達，更是尖銳的社會評論。

悉尼內西區：梅吉的社會評論畫布

梅吉的壁畫遍佈 Newtown、Enmore、Marrickville 等街區，約有十餘幅之多，已成為城市景觀的鮮明標誌。以下介紹五幅代表作：

1. 環境議題——《火炬 (The Torch)》

這幅由社區集資完成的壁畫，以燃燒的叢林與失火的房屋為背景。一名年輕人盤腿而坐，手握枯枝，神情哀傷無助，凝視着難以承受的未來。



作品直指環境破壞、全球暖化與森林大火的頻繁。「火炬」既象徵傳承，也隱含斷裂；烈焰下的土地與家園究竟由誰造成？我們是否仍能將這樣的世界交付下一代？這不僅是環境的提問，更是對責任與希望的追問。

2. 住房問題——《房地產泡沫 (The Housing Bubble)》

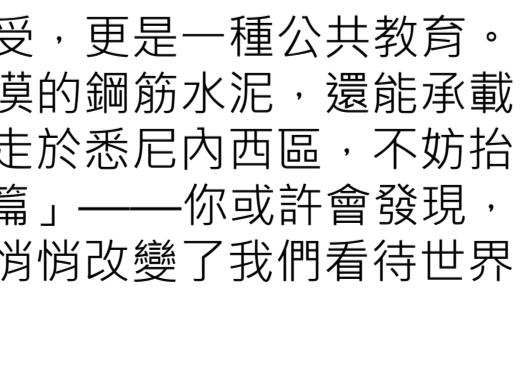
這幅高達 24 米、寬約 6 米的壁畫，覆蓋 Urban Hotel 整面牆壁。畫中，一名年輕男子跪伏在地，背上坐着一名年輕女子。女子雙手伸向空中，試圖抓住一棟被氣球吊起、緩緩飄走的兩層聯排住宅。



這對年輕人象徵被高房價擠出「家」之外的一代——租屋者、弱勢者、買不起房的青年。作品以寫實卻帶幽默的筆觸，繪出城市住房困境，成為照映現實的一面巨大鏡子。

3. 難民的疏離感——《孤島 (The Island)》

此作由梅吉與難民服務組織 (SSI) 合作完成。畫中，一位音樂家與一位舞者背對背而坐，手持樹枝，茫然望向遠方。眼神流露出對故鄉的思念，以及在陌生環境中對家園與歸屬的追尋。



「島」代表現代人的隔絕，雖身處都市卻如同孤島。《孤島》象徵難民在新社群中仍感孤立與邊緣，也提醒我們：唯有多樣與包容，社區才能真正成為共同的家園。

4. 親子關係——《徒步旅行者 (The Hikers)》

2014 年的壁畫《徒步旅行者》描繪一對父子揹着行囊走在林間小徑。小孩輕盈走在前方，一隻小鳥停在父親手上。



在忙碌的城市裡，這份父子同行的畫面格外珍貴。它提醒我們：親情與陪伴需要守護，而那隻鳥象徵自然，也邀請人們放慢脚步，觀察彼此與環境的聯繫。

5. 束縛與自由——《治療師 (The Therapist)》

此作靈感源自比利時超現實主義畫家馬格利特的同名作品。畫中，一名年輕男子半蹲於街道縫隙間，胸腔化為一個鳥籠。一隻小鳥停在籠門前猶豫不前；另一隻已自他手中振翅飛出；而一隻白鵲回自凝望，彷彿在召喚籠口的小鳥。

飛翔的鳥象徵自由與重生，畫面展現突破束縛、追求解放的意象。男子既懷抱鳥籠，又允許鳥兒飛翔，映照責任與放手間的張力，象徵青年世代在成長與社會壓力下的重要抉擇。

街畫：城市中的希望符號

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了我們看待世界的方式。

街頭壁畫不僅裝點牆面，更與路人展開無聲對話，提升社會意識、促進公共討論、記錄時代精神，並替弱勢群體發聲。

梅吉的藝術不只是視覺享受，更是一種公共教育。它提醒我們：城市不只是冷漠的鋼筋水泥，還能承載詩意、開懷與良知。下次行走於悉尼內西區，不妨抬頭欣賞這些龐大的「社會詩篇」——你或許會發現，它們改變的不只是街景，也悄悄改變了

為耶穌舉牌： 讓更多人看到耶穌是主

一場「烏
耶蘇舉牌」世
運動正在悄然
界各地悄然
興起。這場
運動始於
2021年，由
多倫多幾位
基督徒發起。
現在已發展至
秘魯利馬及亞



悅會行駛及亞馬遜部落，以及台灣、中國、日本、澳大利亞、新西蘭、斐濟、肯尼亞等多個國家和城市。

據該運動發起人高弟兄表示：一般會在城市的十字路口上舉牌，審查行人在迷路時，唯有耶穌才是正

確的道路、真理和方向。舉起的牌上寫着：「耶穌是主」、「天國近了，你們要悔改」、「耶穌降世，拯救罪人」等簡潔有力的福音信息。同時，與願意聆聽的行人分享福音，禱告，領人歸主。

族（不分種族）、跨語言（多種語言）、跨地域（不同國家地區）的傳福音運動。

早前為主作見證，簡單的牌子上以英文和西班牙文寫着「耶穌是主！耶穌救你脫離地獄！」、「耶穌是主！天國近了，你要悔改」等內容，以此方式悼念查理·柯克，學習柯克的勇敢和信心。

被聖靈引導，明白這是祂自己親自做成的。通過視覺效果讓人看到耶穌是主，看到了就被吸引，走出來舉牌。」他希望悉尼有更多教會和基督徒站出來，一起「為耶穌舉牌」。

欲了解更多「為耶穌舉牌」事工詳情，請瀏覽該機

傳網站 <https://spreadthenameofflordjesus.org>。



展望全人護理

設店家招募



者是註冊護士，社
工健康新聞經驗傳

或七年健廉伯翰紅敏優先。



Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde, NSW 2114
02 7322 1360  www.hopeplus.org.au

182 7228 1585  www.nopena.org.au

2025 于宏潔牧師 悉尼培靈會

一個生命更新、得力並且走向成熟的屬靈盛宴。歡迎弟兄姊妹及親友一同前來領受神的恩典、能力與榮耀，經歷生命的更新與上行！

信息主題：《生命的上行詩》

- 10月10日（週五）7:30–9:30pm

Grace | 從得救到得勝

- 10月11日（週六）7:30–9:30pm

Strength | 由軟弱睏倦到展翅上騰

- 10月12日（主日）7:30–9:30pm

Glory | 從內住到成形

特別工作坊安排：

- 週六上午工作坊

《多元文化衝擊下的下一代》9:30am–12:00pm

- 香柏木訓練中心的說明會與師生見面會 2:00–4:00pm

地點：基督教百思道華人公理會

9 Gatwood Close, Padstow, NSW 2211

設有兒童看顧，請提前掃碼報名。

聯絡人：姚正魁牧師 0438 382 008 (請發送文字訊息)

免費健康講座：現代醫學與身心療癒

日期：2025年10月25日（星期六）

地點：The Connection Event Space, 30 Shoreline Drive Rhodes NSW 2138 (Rhodes 火車站步行 7 分鐘)

主題：

- * 脂肪肝與健康的關係 – 黃嘉羊副教授（腫瘤內科醫生）

- * 糖尿病管理與正確用藥 – 陳遠欣藥劑師

- * 肌肉減少症與癌症的關聯 – 廖子盈營養師

- * 中醫氣功改善癌症患者生活質量 – 徐靜博士研究生

- * 癌症患者血栓診治 – 馬俊基醫生（血液及血腫瘤科專家）

時間安排：

- 上午場（粵語）：10:00 AM – 12:45 PM

- 下午場（普通話）：1:45 PM – 3:25 PM

免費參與，座位有限，提前到場

諮詢：Judy 0412 38 48 38

由 CanCare Centre 康恩關懷中心主辦，為您提供「醫身醫心」的實用知識！快來報名，為自己和家人的健康充電！

聖安妮聖公會中秋大團聚

Top Ryde 聖安妮聖公會中文堂「迎中秋慶團圓」大團聚將於 10 月 5 日星期日舉行。當日活動包括崇拜聚會、中秋午餐、詩歌獻唱、競猜遊戲等，特別邀請附近居民朋友參加（須掃碼報名）。免費活動，自由奉獻。聚會活動由上午 10 點開始，教會地址為 42 Church Street Ryde NSW 2112。

聖安妮聖公會中文堂主日崇拜每星期日上午 10 點，聚會的教堂為全澳洲第三古老教堂，2026 年將迎來兩百週年盛大慶典。

康恩關懷中心近期活動

(1) Castle Hill 支持小組（普通話）

地點：2 /4 Gladstone Rd, Castle Hill NSW 2151

時間：10月11日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：秋月茶香 / 中秋節

講員：茶藝愛好者 方伯堅

(2) Chatswood 支持小組（粵語）

地點：Shop 25, Level 2, Lemon Grove Shopping Centre, 427-441 Victoria Ave, Chatswood NSW 2067

時間：10月11日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：生死教育工作坊 – 人生四道四邊

講員：Dr. Winnie Tse 謝麗婷博士（康恩生死教育部主任）

(3) Hurstville 支持小組（粵語、普通話）

地點：2 The Avenue, Hurstville NSW 2220

時間：10月11日（星期六）2:00pm - 4:30pm

主題：癌症患者口腔護理

講員：徐君逸牙醫

(4) Lidcombe 支持小組（粵語、普通話）

地點：38 James Street, Lidcombe 2141

時間：10月18日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：人生四道四邊

講員：陳偉雄牧師（康恩總幹事）

(5) Surry Hills 支持小組（粵語）

地點：Chr of Crown & Albion St, Surry Hills, NSW 2010

時間：10月4日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：齊齊散餐慶中秋

講員：病友 + 照顧者 + 義工

(6) Westmead 支持小組（粵語、普通話）

地點：51 Hawkesbury Road, Westmead NSW 2145

時間：10月4日（星期六）12:00pm - 3:30pm

主題：中秋聚會 + 政府照顧者週

講員：康恩傳媒義工

(7) 康恩開心步行組（粵語、普通話）

時間：10月3日 & 17日（星期五）9am - 12pm

地點：Hurstville 區集合（須報名）

(8) 康恩輕鬆步行組（粵語、普通話）

時間：10月7日 & 11月4日（星期二）9:30am - 12pm

地點：按步行目的地而異（須報名）

(9) Strathfield 工作坊（粵語）

地點：Unit 31, 167-173 Parramatta Road, North Strathfield NSW 2137

時間：10月22日（星期二）10:30am - 12:30pm

主題：「關顧者週」National Carers Week

講員：病友 + 照顧者 + 義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

地點：2 Maxwell Dental, 1372 O'Connell St, Parramatta NSW 2150

時間：10月20日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：牙科檢查及治療

講員：牙科醫生 + 照顧者 + 義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

地點：2 Maxwell Dental, 1372 O'Connell St, Parramatta NSW 2150

時間：10月20日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：牙科檢查及治療

講員：牙科醫生 + 照顧者 + 義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

地點：2 Maxwell Dental, 1372 O'Connell St, Parramatta NSW 2150

時間：10月20日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：牙科檢查及治療

講員：牙科醫生 + 照顧者 + 義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

地點：2 Maxwell Dental, 1372 O'Connell St, Parramatta NSW 2150

時間：10月20日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：牙科檢查及治療

講員：牙科醫生 + 照顧者 + 義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

地點：2 Maxwell Dental, 1372 O'Connell St, Parramatta NSW 2150

時間：10月20日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：牙科檢查及治療

講員：牙科醫生 + 照顧者 + 義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

地點：2 Maxwell Dental, 1372 O'Connell St, Parramatta NSW 2150

時間：10月20日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：牙科檢查及治療

講員：牙科醫生 + 照顧者 + 義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

地點：2 Maxwell Dental, 1372 O'Connell St, Parramatta NSW 2150

時間：10月20日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：牙科檢查及治療

講員：牙科醫生 + 照顧者 + 義工

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

地點：2 Maxwell Dental, 1372 O'Connell St, Parramatta NSW 2150

時間：10月20日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：牙科檢查及治療

講員：牙科醫生 + 照顧者 + 義工

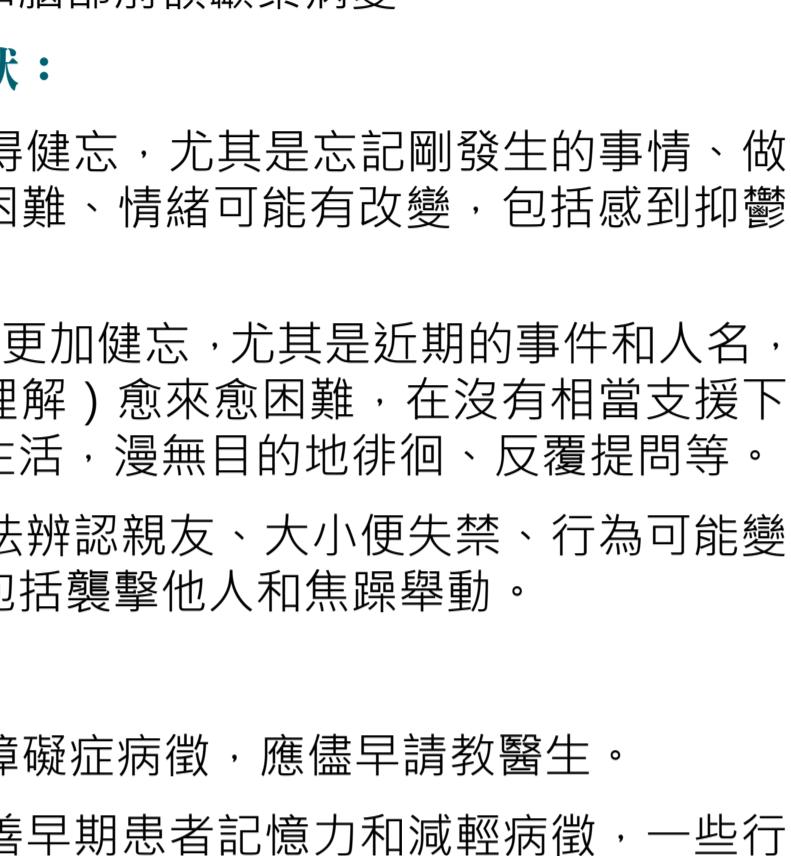
費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 3

什麼是認知障礙症？

認知障礙是一種因腦部功能喪失而出現的疾病。患者的大腦神經細胞病變，引致腦部功能不正常地衰退，從而影響記憶、思維、語言、判斷能力、行為及性格。患者的記憶力及其他認知功能，例如學習、理解、語言運用、方向感及判斷力等，會逐漸失去，而有些患者也會有抑鬱、幻覺或人格改變等病徵。

最常見的腦退化症有三種，當中包括阿茲海默氏症 (Alzheimer's Disease)、血管性失憶症 (Vascular Dementia) 及其他失憶症，如腦部前額顳葉病變。



病情發展和症狀：

1. **早期**：變得健忘，尤其是忘記剛發生的事情、做複雜家務時有困難、情緒可能有改變，包括感到抑鬱和焦慮。

2. **中期**：變得更加健忘，尤其是近期的事件和人名，溝通（說話和理解）愈來愈困難，在沒有相當支援下無法獨自安全生活，漫無目的地徘徊、反覆提問等。

3. **晚期**：無法辨認親友、大小便失禁、行為可能變得更加異常，包括襲擊他人和焦躁舉動。

處理方法：

1. 如有認知障礙症病徵，應儘早請教醫生。

2. 藥物可改善早期患者記憶力和減輕病徵，一些行為問題亦可通過治療去改善，但暫未有根治的方法。

3. 非藥物治療，如現實導向和懷緬治療，都顯示對認知障礙症患者有一定的成效。

4. 患者家人可以參加認知障礙症家屬支援小組，學習照顧患者技巧，及透過彼此分享經驗，減低因照顧患者而產生的焦慮與壓力。

政府對認知障礙症患者及照顧者的支援

1. 照顧服務

- **My Aged Care (我的老年護理)**：申請及評估服務的主要入口，包括居家護理配套 (Home Care Package)、暫託照顧及住宿院舍服務。

- **聯邦居家支援計劃 (Commonwealth Home Support Program)**：提供基本的居家協助（如送餐、交通、個人護理、家務支援）。

- **居家護理配套 (Home Care Package)**：包括臨床護理（護士、物理治療、職業治療等）、個人護理、家務協助、居家暫託服務。還有認知障礙症補助金，確診患者可獲額外資助。（請注意：由 2025 年 11 月 1 日開始，政府將逐步把「居家護理配套」轉為新的「居家支援計劃 (Support at Home)」）

2. 經濟支援

- **照顧者津貼 (Carer Payment & Carer Allowance)**：為每日提供照顧的家庭照顧者提供收入支援及津貼。

- **居家護理配套中的「認知障礙症額外補助」**：為確診患者提供額外資助。

3. 暫託服務

- **住宿暫託照顧**：讓患者短期入住安老院舍，讓照顧者得到休息。

- **日間中心及居家暫託**：為患者提供活動及受監護的照顧。

4. 教育與資訊

- **澳洲認知障礙症協會 (Dementia Australia 1800 100 500)**：政府資助，提供熱線、教育課程及支援小組。

- **照顧者服務平台 (Carer Gateway 1800 422 737)**：提供電話及網上服務，包括輔導、教練及技能培訓。

5. 醫療與社區支援

- 可透過家庭醫生、老人專科醫生及記憶診所獲得診斷及照護計劃。

- 社區活動、治療課程及與文化適切性的服務。

想了解更多有關認知障礙症，或查詢澳洲政府給 65 歲以上對患有認知障礙症者「居家支援計劃 (Support at Home)」，請與我們聯絡：「展望全人護理」(02) 7228 1369 / www.hopehc.org.au。

資料來源：

<https://www.hkada.org.hk/symptoms>

https://www.elderly.gov.hk/tc_chi/health-information/dementia/dementia.html

<https://www.dementia.org.au/>

澳洲基督教播道會頌主堂

Praise Evangelical Free Church of Australia

1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036

(02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜：上午十一時正（圍）

國語聚會：每主日下午二時半至四時許

另有兒童主日學及不同團契活動

堂主任：呂家聲牧師 0414 911 083；

電郵：revlui@yahoo.com



《哮喘 40 天無藥康復日記》

一回歸起初的健康智慧—

楚楚

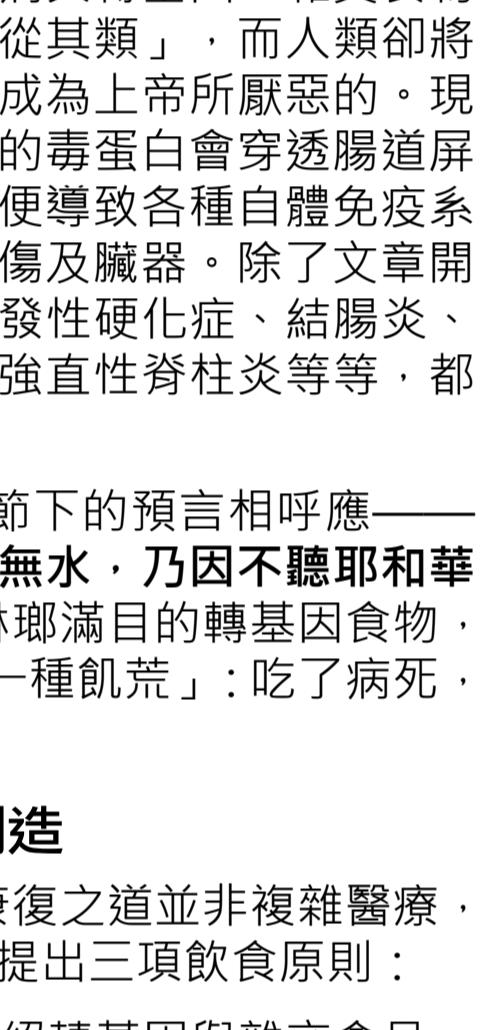
在這個醫藥與科技高速發展的時代，慢性病卻越來越普遍。哮喘、憂鬱症、糖尿病、類風濕性關節炎



《哮喘 40 天無藥康復日記》新書發佈會 7 月 16 日在紐約舉行

等自體免疫疾病困擾着無數人。宋愛家牧師在《哮喘 40 天無藥康復日記：〈聖經〉啟示的起初健康七要素治癒免疫系統疾病》中，以親身經歷見證：真正的醫治，不在於藥物，而在於回歸上帝起初的創造與法則。

作者因嚴重哮喘而走上研究之路，研讀近百本醫學、基因學、免疫學、功能醫學、情緒疏導，以及基督教靈修書籍後，發現傳統醫學在處理自體免疫疾病上有明顯局限。在聖靈的帶領下，他從《聖經》得到啟示，經歷 40 天無藥自愈的過程。



疾病的根源：轉基因食物的隱患

作者指出，許多免疫系統疾病與轉基因、雜交食物有關。《聖經》明確吩咐「各從其類」，而人類卻將基因編輯後的不同食物混雜，成為上帝所厭惡的。現代研究也證明，轉基因食物中的毒蛋白會穿透腸道屏障，引發免疫攻擊，長期累積便導致各種自體免疫系統疾病，甚至輕則過敏、重則傷及臟器。除了文章開頭所提的，還有老年癡呆、多發性硬化症、結腸炎、甲亢、重症肌無力、乳糜瀉、強直性脊柱炎等等，都跟免疫系統有關。

這與《阿摩司書》八章 11 節下的預言相呼應——「人飢餓非因無餅，乾渴非因無水，乃因不聽耶和華的話。」作者提醒我們，今日琳瑯滿目的轉基因食物，看似豐富，或許正隱藏着「另一種飢荒」：吃了病死，不吃則餓死。

康復之路：回歸上帝的創造

在 40 天自救中，作者發現康復之道並非複雜醫療，而是單純順服上帝的法則。他提出三項飲食原則：

1) 只吃上帝原創的食物，拒絕轉基因與雜交食品。

2) 選擇合適的《聖經》飲食計劃（書中附有 A-E 五種範例）。

3) 在《聖經》食譜範圍內，儘量選擇有機食物，遠離添加劑與有害物質。

除了飲食，作者進一步闡述《申命記》八章 3 節下的啟示：「人活着不是單靠食物，乃是靠耶和華口裡所出的一切（話）。」（原文裡沒有「話」這個字）這「一切」不僅指上帝的話語，還有祂的話所成就的物質世界，包含陽光、空氣、水、時節、共生、安息，連同食物構成「起初健康七要素」。

對現代人的提醒

作者強調，未來的大瘟疫與大災難中，若人仍依靠人造食物與世俗智慧，終將自食其果。我們應回歸起初，遵守上帝所定的法則，倚靠祂的護衛和保守，因為祂的道路高過我們的道路，祂的意念高過我們的意念。

《哮喘 40 天無藥康復日記》不僅是一部個人見證，更是一份時代的警鐘。它提醒我們：醫學知識和藥物不能保證人的健康，更重要的是回歸、順服上帝的創造秩序，才是真正的身心健康之道。對於在疾病中掙扎，或渴望更深認識信仰與健康關聯的讀者，這本書是一份寶貴的指引。更詳盡的信息，可參考宋愛家牧師的 YouTube 頻道「起初健康 740」的系列課程。

地址：Rhodes Community Centre,
63 Blaxland Road, Rhodes 2138

電話：0490 508 198

電郵：rhodes@rac.org.au

網站：<https://www.rac.org.au/>



吳希素（註冊
營養師 RD）

親友相聚，不少人喜歡燒烤，也有不少人擔心燒烤食物會提高患癌的風險。

的確，燒烤會提高患癌的風險，然而只要改變一下燒烤的方法，採用烘烤方法烤熟食物，就可以大大減低當中的致癌物。

燒烤會提高患癌的風險是因為當中所產生的化學物質 HCAs(雜環胺)。HCAs 是一種含有高熱量和肌肉蛋白質的紅肉，家禽或海鮮，所結合形成的致癌化合物。HCAs 的攝入量與結腸癌和胃癌息息相關。

以下的提示能幫助你享受燒烤食物的同時，能兼顧保持身體健康。

- 降低烹調溫度，可以避免把肉燒焦（焦掉的肉含有極高的致癌物質）。

先以調味醬醃製食物，定時把肉翻轉，避免燒焦。根據美國癌症協會的研究，先把肉類醃製能減少高達 96% 的 HCAs 形成。

- 多烘烤瘦肉類及少煙類食物。高脂肪的肉類在高溫下熔化會變成油脂。當油脂滴在炙熱的炭上，會產生大量煙霧，而煙霧是含名為多環芳香碳氫化合物多環芳烴的致癌化合物。因此，不要只烤紅肉（如牛肉，豬肉，羊肉，香腸等食物），多選擇其他如雞肉和魚肉的食物。

如果你真的很喜歡紅肉，可嘗試串燒。切細的肉類可減少烹調時間，也可以把不同的蔬菜加在串燒上。

- 嘗試烤蔬菜和水果，因為烤蔬果並不會產生 HCAs。此外，水果和蔬菜含有抗癌的營養素和植物化學物質，植物化學物質可刺激身體中的蛋白酶，把 HCAs 轉換成無效用和穩定的形式，使 HCAs 更容易被排出體外。

- 很多人吃燒烤時習慣先吃肉，到最後才吃蔬菜與粗糧。若可以將這樣的飲食順序進行「洗牌」，會有意想不到的健康效果——嘗試先吃玉米、烤麵包，再吃一些甜椒、菌菇類蔬菜，然後開始吃肉。

- 燒烤時也要注意營養均衡，所以應該多準備蔬菜及五穀雜糧，並先進食這些食物。五穀雜糧類中的澱粉質有助於穩定血糖，而蔬菜中的纖維則有助於減低脂肪吸收，增加飽腹感，避免暴飲暴食。此外，不同顏色的甜椒、番茄、胡蘿蔔等蔬菜，均含有豐富的抗氧化物，有助預防癌症。

由於肉類燒焦時所產生的有害化學物質會破壞身體細胞，甚至產生致癌物質，所以燒烤時切記不要食用燒焦了的食物，也應減少食物直接與火接觸的時間。可以嘗試用錫箔紙包裹食材，像焗魚、菇類、花椰菜、玉米等。也可嘗試將肉切成小塊，與茄子、蘑菇等蔬菜串起來烤。

- 調味料：可加少許的鹽、檸檬汁、黑椒、蒜等調味。以植物油代替黃油或動物油。切記調料不要過量。

飲品與水果：吃燒烤易令人脫水，引發喉嚨不適。建議選擇一些綠茶、清茶、清水等作為飲品。也建議食用一些水果，既可以作為甜品，也可以及時補充維生素 C 及水分，有助於預防燒烤引起的不適。

- 由於燒烤時難免過量進食肉類，而每人每天建議的肉的攝入量僅為 200g 左右，所以在吃燒烤前一兩餐和後一兩餐，應減少肉類食品的攝入，以作平衡。

建議利用燒烤的時段多作運動，例如：幫忙拿菜或起火，也可以站着烤。吃完後步行，可幫助消化一下，消耗熱量。

十 雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street,

Five Dock Public School,

Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:30AM

成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087

www.scgc.org.au

白玉菇炒五花

白玉菇外表雪白飽滿，味道清甜美味，而且營養豐富，健康可口，配以肉類同炒，更可增添鮮味。



艾麗斯主理



材料

白玉菇一盒 300 克
五花肉 100克
紅辣椒1至2隻
青辣椒1至2隻
蒜頭3至4小粒

醃料

紹酒.... 1茶匙
生抽.... 1茶匙
糖 1/4茶匙
胡椒粉... 少許
粟粉.... 1茶匙

調味料

豆瓣醬 1茶匙
蠔油 1茶匙
糖 1茶匙
魚露 少許

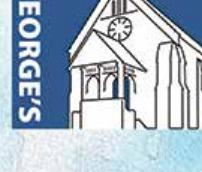
做法

1. 白玉菇切去根部洗淨，用滾水焯30秒，隔去水分備用
2. 五花肉洗淨切薄片用醃料醃15分鐘
3. 鑊內放入一湯匙生油，將五花肉兩面煎香
4. 放入蒜頭和辣椒炒香，然後加入調味料炒香
5. 最後加入白玉菇略炒至均勻便可上碟享用



小貼士

1. 白玉菇預先焯水，可除去草青味及防止炒時出水
2. 五花肉肉質帶有油脂，炒起來比較惹味
3. 若不喜歡吃辣，青紅辣椒可改選甜椒

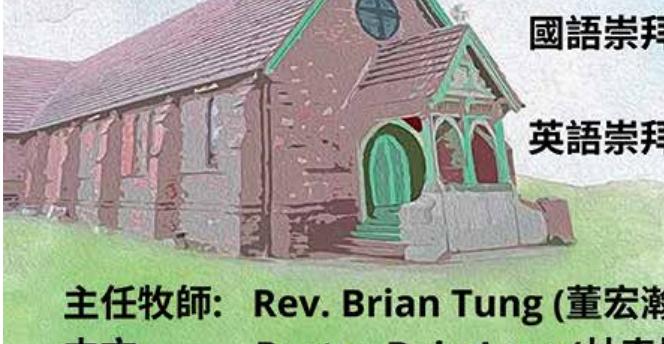


好土圍聖公會(南區)

St. George's Hurstville Anglican Church

2 The Avenue, Hurstville 2220

www.stgeorgeshurstville.org.au



粵語崇拜

星期六 3:00pm

國語崇拜

星期日 9:30am

英語崇拜

星期日 11:00am

星期日 4:00pm

星期三 1:30pm

星期日 9:30am

星期日 4:00pm

主任牧師: Rev. Brian Tung (董宏瀚牧師) 0411 380 233

中文: Pastor Bain Lam (林奇旭傳道) 0421 383 050

英文: Rev. Ben Pantlin 0431 978 673

電郵查詢: enquiry@stgeorgeshurstville.org.au

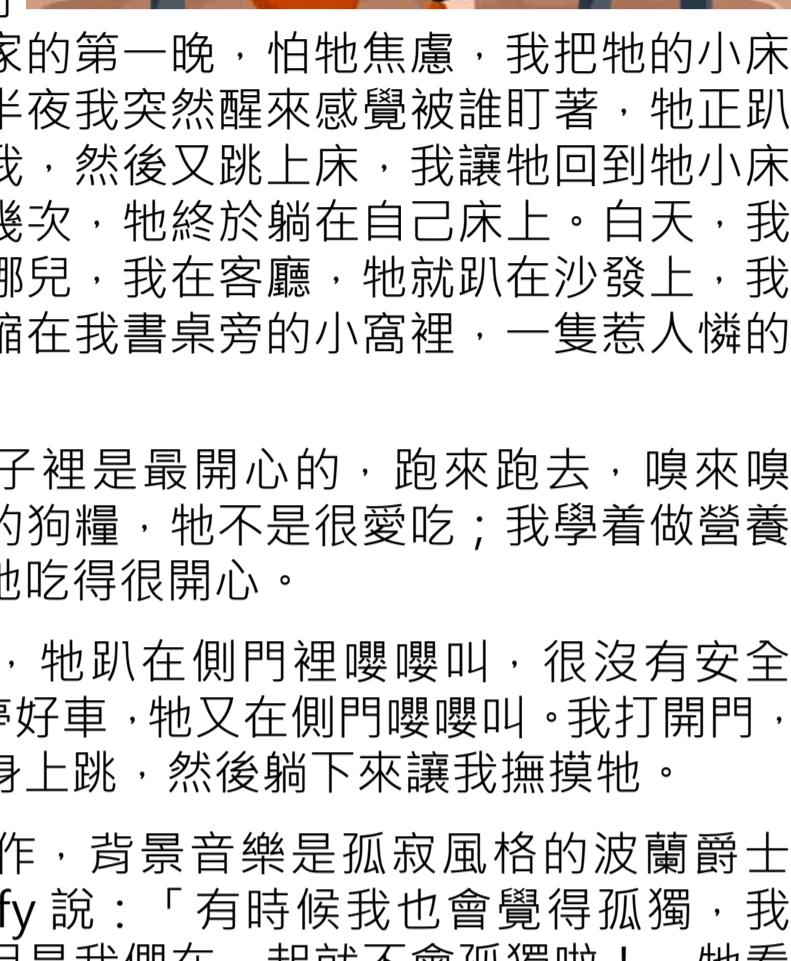
走失的小狗與歸家的浪子

晗之

一隻叫 Floofy 的可憐的小狗在街上流浪，被人發現後送去了救助站，救助站聯繫不上牠主人。作為救助站小狗的寄養者，我申請照看牠，如果兩週內牠的主人沒有來找牠，牠就繼續寄養在我家，直到有人願意領養牠。

惹人憐的小狗

雖然不是同一個品種，Floofy 總是讓我想起《丁丁歷險記》的 Snowy，但 Floofy 明顯膽小很多，特別



依戀人。在我家的第一晚，怕牠焦慮，我把牠的小床放在我臥室。半夜我突然醒來感覺被誰盯著，牠正趴在我床頭看着我，然後又跳上床，我讓牠回到牠小床上，這樣來回幾次，牠終於躺在自己床上。白天，我走哪兒牠跟到哪兒，我在客廳，牠就趴在沙發上，我辦公，牠就蜷縮在我書桌旁的小窩裡，一隻惹人憐的小毛球。

Floofy 在院子裡是最開心的，跑來跑去，嗅來嗅去。救助站給的狗糧，牠不是很愛吃；我學着做營養均衡的食物，牠吃得很開心。

我們出門時，牠趴在側門裡嚶嚶叫，很沒有安全感。等我回家停好車，牠又在側門嚶嚶叫。我打開門，牠不停地往我身上跳，然後躺下來讓我撫摸牠。

在電腦前工作，背景音樂是孤寂風格的波蘭爵士樂，我對 Floofy 說：「有時候我也會覺得孤獨，我想你也一樣，但是我們在一起就不會孤獨啦！」牠看着我，頭歪了歪，似懂非懂。

我繼續工作，牠在旁邊蜷縮成小毛球，美美滴睡了一覺，醒來後伸個懶腰，跑到我跟前看着我，我摸摸牠。太陽出來了，我們一起去後院，牠吃吃草，叼着小玩具打打滾，又跑到我身邊躺下，我摸摸牠，曬着冬日暖陽，牠舒服地閉上眼睛。

我每天會帶牠出去兩到三次，每次牠都很激動，所到之處，牠都要嗅個遍。Floofy 跟我最親近，雖然家裡每個人都很愛牠。我喂牠食物，大概「有奶便是娘」吧。有天下午我出門辦事，我老公去前院整理花園，門沒關好，小狗跑出去了，向着我開車的方向。我老公追在後面叫牠，牠不停地跑，看不到我的車牠才停下來，站在原地依舊望着車駛去的方向。

我雖不是牠的主人，牠大概視我為牠的恩人吧。回看當初牠流浪街頭被送去救助站時拍的照片，渾身髒兮兮，頭髮長得遮住了雙眼。我給牠洗澡、理髮，我老公為牠修指甲，孩子們給牠梳理毛髮，整個形象大變樣。

找到主人了

照看牠就要兩週時，接到救助站電話，Floofy 的

主人找到了。我懷着不捨的心情送牠，牠也覺察到異

樣，在我旁邊不要離去。我這裡畢竟是牠暫時的家，

牠回到原本的家，那裡才是牠真正的家園，我們為牠

高興。

從我接牠的第一天，我就一直在想，這隻走失的小狗，好像我們人。我們也曾經離開美好的家園，在外面經歷風霜雨雪，也會被好心人善待，找到一個臨時居所。在小狗不在家的日日夜夜，不知道牠的主人有多麼傷心，他 / 她一定沒有停止過尋找牠。而我們的上帝又何嘗不是如此，一直在尋找祂的兒女，一直在呼喚祂的孩子。

回家的兒子

上週教會舉行浸禮，兩位年輕人做了信仰見證，台

下的我們聽得淚流不止。一個年輕人從小在基督徒家

中成長卻並沒有認識神，當他要做心臟手術時開始尋

求神，他重新回到神的懷抱。另一位年輕人，從中學

時代開始抑鬱、吸毒、酗酒。當他被朋友帶到教會後，

他第一次向主禱告，求主幫助他離開那些罪，他聽到

主對他說：「你走到正路上了。」

他們的見證不就是《聖經》裡主耶穌講的那個「浪子回頭」的故事嗎？故事的結尾，父親對他的大兒子說：「兒啊！你常和我同在，我一切所有的都是你的；只是你這個兄弟是死而復活、失而又得的，所以我們

理當歡喜快樂。」上帝尋找失喪的人，歡喜他們悔改歸回，並接納他們回到天父的家。

在外流浪，可能會誤入歧途，遇上駭牛夢死的生活，被罪惡轄制而痛苦難耐。在外流浪，可能會經歷

被驅逐被傷害，雖然可能會遇到好心人，也只是提供

暫時的居所。而天父的家才是我們真正的家園、永恆

的家園、不再被非捆綁的自由家園。如果現在的你還

在外流浪，請記住有位愛你的上帝在等你回家。

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。

教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址：5 Jephson St (Chr Sylvan Rd & Jephson St)

Toowong Q4066

電話：(07) 38711022

網址：www.toowongbc.org.au

電郵：info@toowongbc.org.au

敬請留意，以上資訊為當前資訊，請以當天實際情況為準。



站在應許之地的門檻

郝青松

如果沒有生命異象的帶領，人生就會如同盲人摸象，無的放矢。耶穌說：「任憑他們吧！他們是瞎眼領路的；若是瞎子領瞎子，兩個人都要掉在坑裡。」（《馬太福音》十五章14節）多少人能真正認識耶穌就是「道路、真理、生命」呢？即使年紀漸長，疾病與死亡逼近，大多數人仍專注於地上的道路，而非邁向天國的途徑。

摩西最大的考驗

信心偉人摩西的一生，給我們許多借鑑。摩西活了120年，可分為三個40年：前40年在埃及皇宮養尊處優；40歲因殺人逃亡，流落曠野牧羊；80歲時被神呼召，帶領以色列人出埃及、過紅海，奔向應許之地。他的一生充滿「出黑暗入光明」的神蹟，也經歷無數磨難與熬煉。

誰能想像摩西在曠野牧羊40年的每一天如何度過？從王子到牧羊人的落差，他如何承受？接近80歲時，已近暮年，他是否還存有盼望？回想我們自己，在黑暗裡是否有摩西般的忍耐？然而，摩西最大的考驗並非牧羊40年，而是當他歷盡艱辛帶領以色列人40年，將要抵達迦南時，耶和華卻對他說：「這就是我向亞伯拉罕、以撒、雅各起誓應許之地……現在我使你眼睛看見了，你卻不得過到那裡去。」（《申命記》三十四章4節）

摩西的複雜心境

19世紀英國著名學院派畫家、皇家藝術研究院院長萊頓(Frederic Leighton)創作了一幅摩西站立山巔的畫像《摩西眺望應許之地》(Moses Viewing the Promised Land)，表現他複雜的心境。經過百般歷練，摩西早已不是當初被呼召之時極其不自信的牧人，而是當之無愧的民族領袖、律法頒布者、偉大先知。經上說：「以後以色列中再沒有興起先知像摩西的。他是耶和華面對面所認識的。」（《申命記》三十四章10節）然而，上帝仍有絕對的權柄，不允許摩西進入迦南。

我們難以理解，為何摩西因一次擊打磐石未尊耶和華為聖（參《民數記》二十章），就失去進入應許之地的資格。要知道，他曾為以色列人承擔無數的埋怨與悖逆。當時的摩西心境如何？摩西並未輕易接受，他曾懇求說：「求你容我過去，看約旦河那邊的美地，就是那佳美的山地和黎巴嫩。」（《申命記》三章25節）但耶和華不應允，只吩咐他登山遙望，並勉勵約書亞帶領百姓承受那地。摩西明白，自己不得進入，是要與百姓一樣，同擔罪的後果。

站立山巔的摩西

當他體會自身的有限，並未氣餒，而是在臨近生命終點時，發表《申命記》的最後遺言，勸勉百姓謹守律法，「盡心、盡性、盡力愛耶和華你的神」。摩西不愧是信心偉人，他雖未得着所應許的，但神為他預備了更美的東西。正如耶穌登山變相時，摩西也一同顯現，與祂說話。這是何等榮耀與恩典！摩西不會缺席天上的筵席。



萊頓《摩西眺望應許之地》，紙本木刻，23x13.7cm，1881年，藏於倫敦維多利亞和阿爾伯特博物館

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入「義工行列」。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。請填寫以下的回應表，逕寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia，或email至：hau@cchc.org 謝謝。

謹祝：主恩常備！

基督教宣佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____

地址：_____

所屬教會：_____ 手機：_____ 事奉崗位：_____

我願意在禱告中記念《號角月報》文字事工。

我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於\$30元正，由今年_____月至_____年_____月。每月分擔金額：\$_____

奉獻方法：_____

信用卡號碼：(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效日期至：_____月/_____年；CVN(卡背後的3個數字) _____

簽署：_____ 簽署日期：_____

支票/抬頭/轉賬 CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD, 電郵：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

亦請現金存入/轉賬 BSB: 062 062 Account Number: 1016406

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

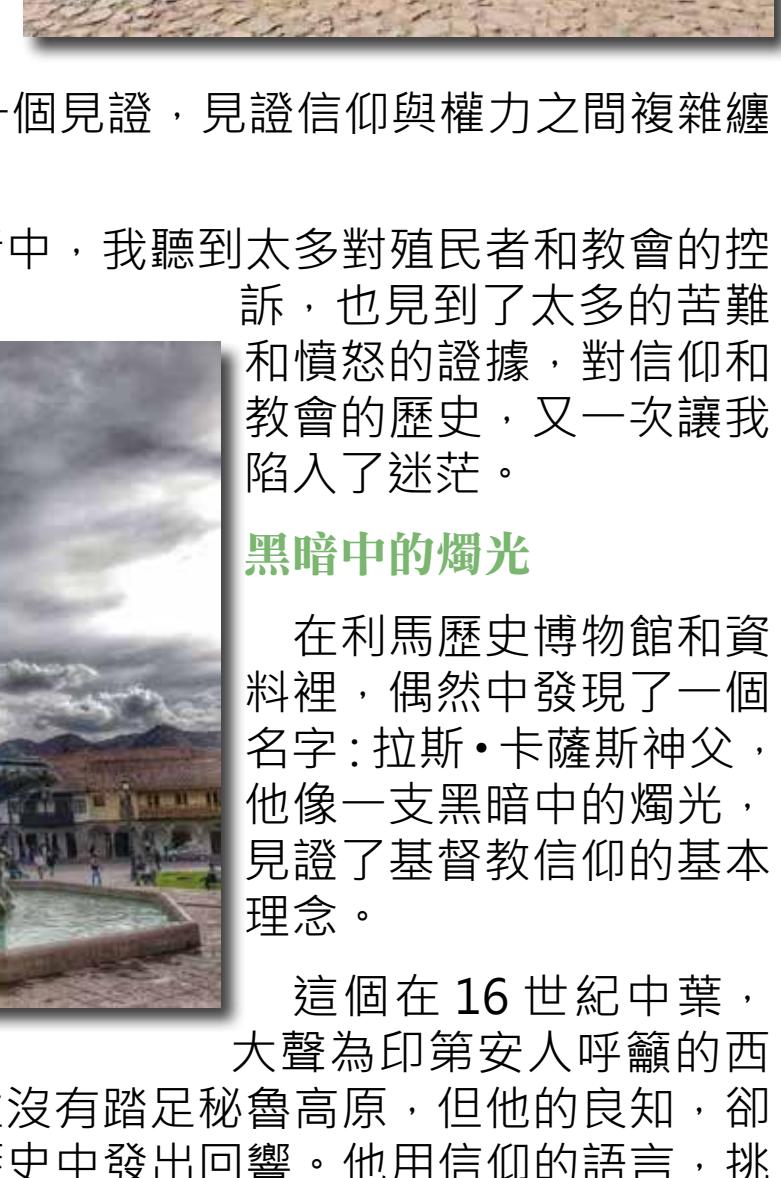
○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行(派發《號角》) ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計

○

走在庫斯科的街道上

陳瑋

站在秘魯庫斯科的聖多米尼克修道院前，我久久凝望那座混合了印加石基與西班牙殖民建築的教堂。這是一個象徵，一種文明壓過另一種文明的象徵——但也是一個見證，見證信仰與權力之間複雜纏繞的歷史。



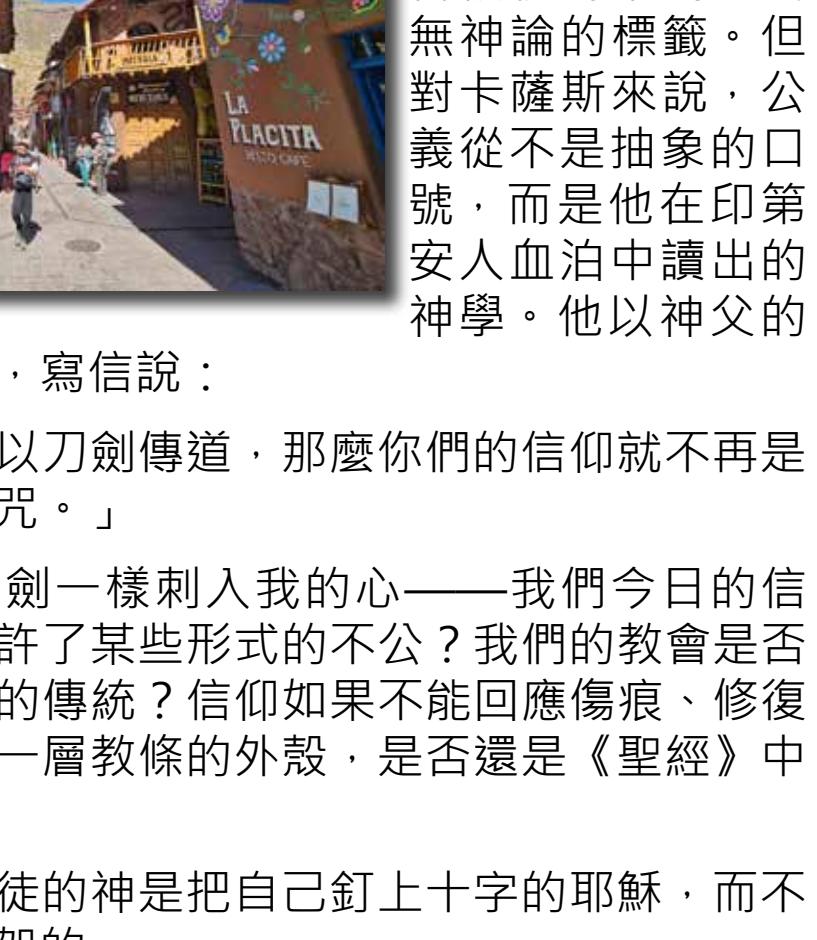
在秘魯的旅行中，我聽到太多對殖民者和教會的控訴，也見到了太多的苦難和憤怒的證據，對信仰和教會的歷史，又一次讓我陷入了迷茫。

黑暗中的燭光

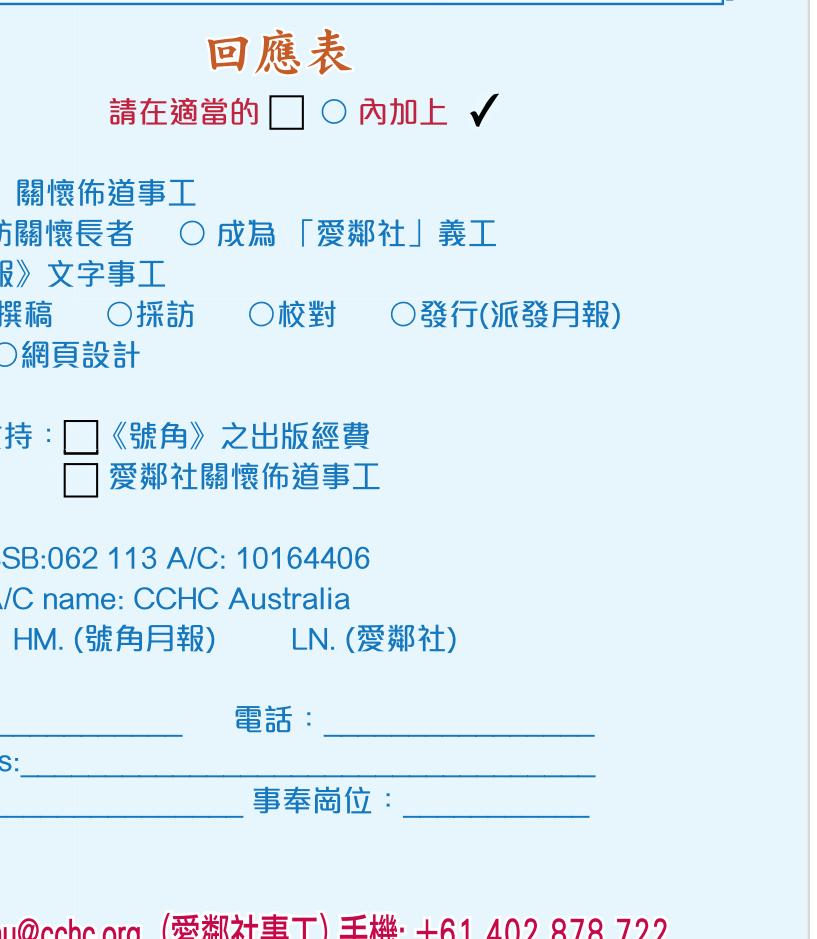
在利馬歷史博物館和資料裡，偶然中發現了一個名字：拉斯·卡薩斯神父，他像一支黑暗中的燭光，見證了基督教信仰的基本理念。

這個在 16 世紀中葉，大聲為印第安人呼籲的西班牙傳教士，並沒有踏足秘魯高原，但他的良知，卻在這片土地的歷史中發出回響。他用信仰的語言，挑戰當權者的暴力；用神學的熱忱，替沉默者發聲。在今天，他仍提醒我們：信仰若沒有公義，只會淪為征服者的工具。

卡薩斯神父，原來也是殖民體系中的一員，他在南美的另一個殖民地也擁有奴隸與土地，也曾與征服印加帝國的征服者皮沙羅同行。但他在 1514 年放棄一切，徹底悔改。他說：「印第安人是我們的弟兄，不是野獸。」他的著作《印度簡史》，用血淚書寫出殖民者如何毀滅原住民村莊，奴役勞工，甚至「奉耶穌之名」屠殺嬰孩。



我憶起在庫斯科附近參觀的一處印加人集市時。導遊說，直到今天，許多印加後裔仍在為土地權抗爭。他們的祖先曾擁有整個山谷，如今卻往往只能在邊緣地帶種植、居住。我問一個導遊：「你認為現在是公平的嗎？」他笑了笑，說：「我們相信，上帝會記得一切。」



找回福音核心

這是一個信仰者的覺醒。不是棄絕信仰，而是重新找回福音的核心——每個人都是照着上帝的形象被造的，都是應當被尊重、被保護的生命。

秘魯是一個充滿張力的國度。印加神廟的遺址之上建起了西班牙教堂；成噸的黃金和白銀妝點着聖母和聖子的祭壇，教堂正中的寶座上坐着的是聖母馬利亞，金碧輝煌的裝飾，成了印加女神大地之母。最讓我吃一大驚的是巨畫「最後的晚餐」，耶穌的面前放的是一隻烤豚鼠，十二使徒中的一位竟還換上了那個征服者皮沙羅的嘴臉。走在庫斯科的街道，我常感到一種歷史的厚重——不是書本的歷史，而是被壓抑與掙扎過的真實。

穿越歷史的心靈體驗

我堅信基督徒的神是把自己釘上十字的耶穌，而不是釘人上十字架的。

秘魯之行讓我重新思考：我們是否只用「文化差異」去解釋歷史的不義？把殖民的傷痕當作歷史的記憶和必須記取的教訓？

我希望每一次的旅行，不應該只是拍照留念的網紅打卡，或者在牆上留個「陳阿三到此一遊」的題詞。而是能穿過歷史的層層迷霧，走進各種文化深處的心靈體驗。

期待你的參與和支持

回應表

請在適當的 內加上 ✓

我願意參與：

- 「愛鄰社」開懷佈道事工
 《號角》開懷布道事工
 《號角》文字事工
 編輯
 訂稿
 摄影
 網頁設計
 美術設計

我願意奉獻支持：

- 《號角》之出版經費
 愛鄰社開懷佈道事工
 奉獻方法：
 1. 轉帳 BSB: 062 113 A/C: 10164406
 2. 請注明 HM (號角月報) A/C name: CCHC Australia

姓名：_____ 電話：_____

E-mail address: _____

所屬教會：_____ 事奉崗位：_____

聯繫我們：

Email: admin.au@cchc.org (愛鄰社事工) 手機: +61 402 878 722

Email: hmau@cchc.org (編輯和廣告) 手機: +61 403 378 350

QR Code

QR Code

QR Code

QR Code

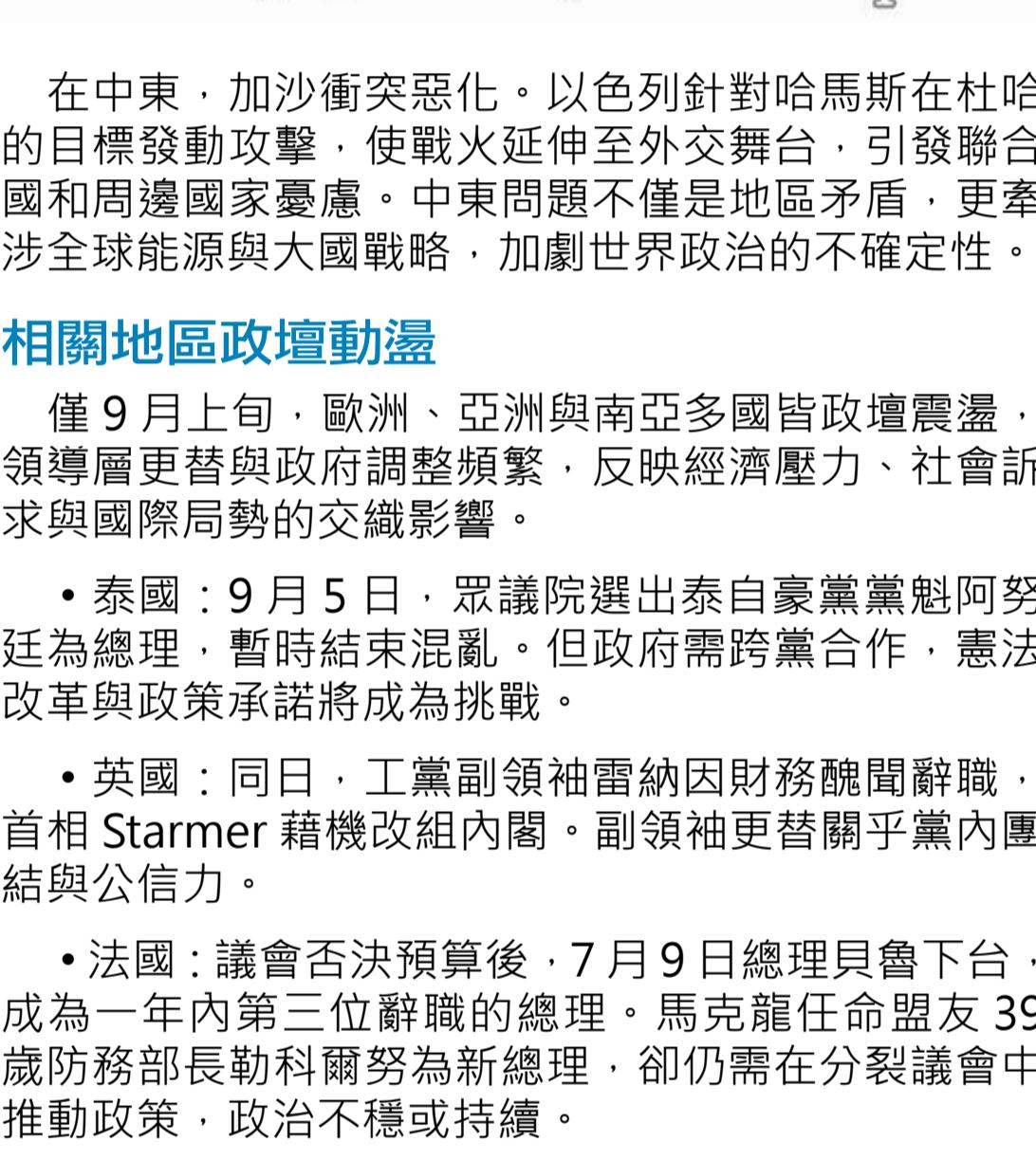
Response Form

◎ 目的地緣舞台：地緣政治與多國政壇

熱戰，

俄烏戰爭外溢至波蘭。俄方無人機多次闖入波蘭領空，引發北約盟國的強烈反應。這不僅是對歐洲安全秩序的直接挑戰，也是俄國在戰爭僵持下對西方的戰略施壓。與此同時，中國在北京舉行抗戰勝利 80 週

朝在對抗西方時的政 中俄陣營的分化加深



日本：9月7日，自民黨突破四連擊大敗，只贏得51席，自民黨總裁岸田文雄辭職。自民黨失去多數席位，新領導人需調整政策修復支持。

- 尼泊爾：9月10日，總理奧利因示威與腐敗指控下台。臨時領袖未定，政局動盪未解。

機應對方式。當前世界秩序仍在動盪與重組之間，一方面傳統安全威脅與新興的社會運動交織，使國際局勢更不穩；另一方面，制度建設與民間交流仍可能緩和緊張。整體而言，在經濟復甦乏力、矛盾激化、地緣競爭加劇的環境下，各國穩定性面臨嚴峻考驗。未

會安全的核心挑戰。

即），與當今局勢相呼應。歷史上的衝突源於利益與權力，但從信仰角度看，更深原因是人心敗壞。耶穌教導人要「愛人如己」，甚至「愛仇敵，為逼迫你們的禱告」（參《馬太福音》五章 44 節）。若能實踐饒恕與和解，戰爭或許並非唯一結局。《聖經》也提醒真正的平安來自上帝：「我將我的平安賜給你們，不像世人所賜的。」（《約翰福音》十四章 27 節上）唯有回到上帝的真理，以謙卑、愛與饒恕為心，世界才可能真正走向和平。④

澳洲政府提供四項免費篩查計劃

華社

為了幫助大家及早發現健康問題、降低疾病風險，澳洲政府推出了四項免費篩查計劃，針對不同年齡層和高風險族群。符合資格的居民可以免費參加，不需要轉介信。

第一項：乳房篩查 (BreastScreen Australia)

資格條件

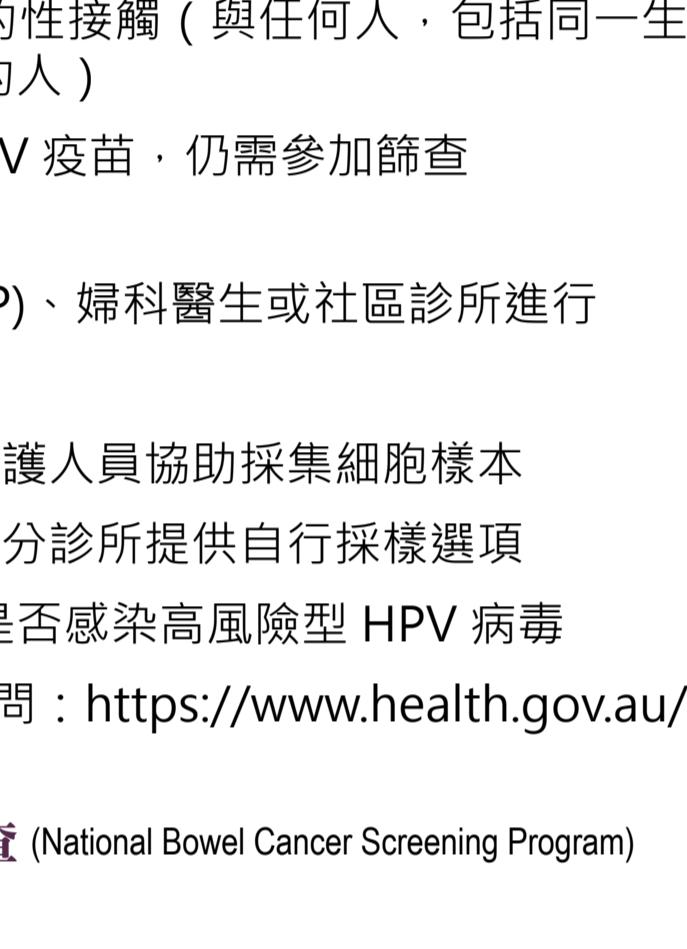
- 年齡：50 至 74 歲女性
- 建議 50 至 74 歲女性每 2 年檢查一次
- 無論是否有家族病史都可參加

40 歲到 49 歲的婦女和 75 歲以上的婦女，也可以進行乳房篩查。請先向您的醫生諮詢，權衡您做篩查的風險和益處。

篩查方式

• 免 費 乳 房
X 光 攝 影 檢 查
(Mammogram)

- 可自行預約，
不需醫生轉介
- 放射技師全都是女性，檢查過程
約 20 分鐘



• 乳房 X 光檢查結果會以書面通知，這大約需要兩週時間。

請打電話 13 20 50 預約檢查，或訪問 <https://www.breastscreen.org.au> 了解更多。

第二項：子宮頸癌篩查 (National Cervical Screening Program)

資格條件

- 年齡：25 至 74 歲女性
- 建議每 5 年做一次檢查
- 曾有任何類型的性接觸（與任何人，包括同一生理性別或社會性別的人）
- 即使已接種 HPV 疫苗，仍需參加篩查

篩查方式

• 由全科醫生 (GP)、婦科醫生或社區診所進行

- 可選擇：
- 醫生採樣：醫護人員協助採集細胞樣本
- 自我採樣：部分診所提供的自行採樣選項

• 檢查主要偵測是否感染高風險型 HPV 病毒

了解更多，請訪問：<https://www.health.gov.au/ncsp>

第三項：大腸癌篩查 (National Bowel Cancer Screening Program)

資格條件

- 年齡：50 至 74 歲成年人
- 建議每 2 年檢查一次
- 無需醫生轉介，政府會主動寄送檢測套件
- 45–49 歲的人可以索取篩檢包。如果出現任何症狀或有任何顧慮，請立即諮詢醫生。

篩查方式

• 政府會透過郵寄提供免費的大便隱血檢測套件 (FOBT)

- 在家自行採集樣本，完成後按照說明寄回實驗室
- 如果結果異常，國家癌症篩檢登記處 (NCSR) 會通知，並建議後續檢查

了解更多，請訪問：<https://www.ncsr.gov.au/bowel>

第四項：肺癌篩查 (National Lung Cancer Screening Program, NL CSP) (已於 2025 年 7 月 1 日正式啟動)

資格條件

- 年齡：50 至 70 歲成年人
- 無肺癌症狀（如長期咳嗽、咳血、呼吸困難等）
- 高風險族群：

- 長期吸煙者，吸煙史達 30 包年（例如：每天一包煙 \times 30 年；或每天兩包煙 \times 15 年）

- 或過去 10 年內戒煙者

了解更多，請訪問：<https://www.ncsr.gov.au/lung-program.html>

健康小提醒

• 早檢查，早發現，早治療！

• 免費篩查能有效預防嚴重疾病，請提醒家人朋友一起參加

• 如果不確定自己是否符合資格，請諮詢自己的全科醫生 (GP) 或致電 National Cancer Screening Register: 1800 627 701

華人服務社 CASS 設有定居及健康服務，為社區提供健康資訊，更多了解這項服務，請致電：(02) 9787 8333。

徵求「號角之友」・攜手傳揚福音



敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行 12,000 份，免費贈閱。

誠邀一閱報刊，為大量的人力、物力及龐大的出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得好友機構、商戶及「號角」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電 0403 378 350 或電郵至：hieu@chhc.org.au

並請填寫以下的回應表，逕寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia，或電郵至：hieu@chhc.org.au

謹祝：主恩常賜！
基督教號角報道團・澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____

電話：_____ 手機：_____ Email：_____

所屬教會：_____ 事奉崗位：_____

我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30 元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____

奉獻方法：
(1) 用卡(信用卡/VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效日期至：_____ 年 _____ 月 _____ 日 (卡背後第 3 位數)

簽署：_____ 簽署日期：_____

(2) 支票：_____ BSB: 062 113 Account Number: 1016406

(3) 現金存摺：_____

□ 附註：我願意成為《號角》義工，我對以下事工有興趣（請在適當的○內加上勾）

編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行(派發《號角》) 跟進讀者 美術設計 網頁設計

社區簡訊

華人科學家獲澳洲最重要科學獎

每年一度的澳洲博物館尤里卡獎 (Australian Museum Eureka Prizes)，是澳洲最重要的科學獎，今年的頒獎典禮於 9 月 4 日晚，在悉尼市政廳舉行。

尤里卡獎的獎金總額達 18 萬澳元，以表彰在研究與創新、領導力、科學參與和學校科學方面的傑出成就。今年共有 59 組科研人員入圍，涵蓋 20 個類別。

悉尼大學何穎兒教授，以鈣鈦礦太陽能研究獲得永續發展獎；新南威爾斯大學卓越教授郝曉靜，因在晶矽疊層太陽能電池領域獲得重大突破，入圍新南威爾斯大學科學研究獎；西悉尼大學傑出教授譚穎恩，因創新的低碳混凝土研究項目，同樣入圍新南威爾斯大學科學研究獎。

兩萬弱勢老年族群將獲居家照護套餐

澳洲工黨正面臨參議院的壓力挑戰，跨黨派力量要求政府，加快向等待中的老人，提供居家照護支援。該挑戰起因是，原定 7 月發放的 8.3 萬個居家護理名額，延期至 11 月，此舉引發反對黨聯盟黨、綠黨，及獨立參議員戴維·波科克 (David Pocock) 的聯合施壓。

衛生部數據顯示，目前有超過 12.1 萬名老人，正在等待評估；另有至少 8.7 萬人，雖已獲批准，但仍未得到服務或更高級別支援。

工黨政府被迫與聯盟黨達成協議後，將批准提前向弱勢老年群體，額外提供 2 萬個居家護理套餐；養老機構代表則指出，業界完全有能力消化這些新增的名額。

澳洲「工傷最多行業」是什麼

一份最新的 WorkSafe 數據分析，暴露了一個鮮為人知的事實。西澳的鋁土礦和氧化鋁業，其危險性全澳最高，受傷幾率比其它行業高出三倍。

數據顯示，該產業平均每百萬工時，就有 9.49 起工傷；鎳礦的工傷率，則以每百萬工時 7.51 起，緊隨其後，排名第二；鐵礦石工傷率為 5.14 起；黃金礦業也有 4.98 起。

另外，礦業中最易受工傷的工種，則被機械裝配工「拔得頭籌」，兩年裡就有 524 起；地面駕駛員的工傷率也不容忽視，累計達 293 起。由此可見，礦業的財富，很大程度是用工人血汗換來的。

澳洲各地出現「反移民大遊行」

8 月初，有 9 萬多人，打着「為人道而行 (March for Humanity)」旗號，穿越悉尼海港大橋，進行親巴勒斯坦大遊行。此舉引發澳洲民眾的極端反應，導致極具爭議的反移民抗議活動，於 8 月 31 日全面爆發，遍及澳洲各地。

反移民大遊行的口號是「為澳洲而行 (March for Australia)」，核心訴求是「反對大規模移民」和「捍衛澳洲價值」。主辦單位強調，使澳洲團結與信任的共同價值觀，正被反澳仇恨、外國勢力日益瓦解，而大規模移民則是撕裂我們社區的根源。

根據警方統計，珀斯遊行人數高達 10 萬，悉尼與阿德雷德約 1.5 萬；全國各大首府城市遊行人數均有過千；墨爾本遊行最為激烈，一度與親巴分子發生衝突，6 人被捕，2 名警察受傷。

澳洲是移民國家

反移民有一個悖論，因為澳洲本身就是一個移民國家。目前，澳洲有三份之一人口出生於海外，當中最多來自英國，其次才是印度、中國和紐西蘭；澳洲人口中，超過一半來自百年以內的移民背景。

目前的國際學生移民政策，不僅是澳洲生產總值，同時也是多元文化社會的重要組成部分。澳洲統計局 (ABS) 2022 年的數據顯示，移民群體佔到全國勞動力總數的二分之一，近六成移民擁有大學或更高學歷，而本土出生的澳洲人，僅為四成左右。

由於澳洲的生育率，預計在未來幾年，仍將維持在歷史低位，移民部長 Tony Burke 表示，本財年的永久移民配額將維持不變，仍為 18.5 萬人。

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ADVERTISING RATES

Tablet, A3 size 29cmx40cm, Full colour

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

位置 Position	規格 Size (寬Wx高H) 全版 Full Page	價格 Price Incl. (GST Inc.)
封底 Back Cover	25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A3 Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.	

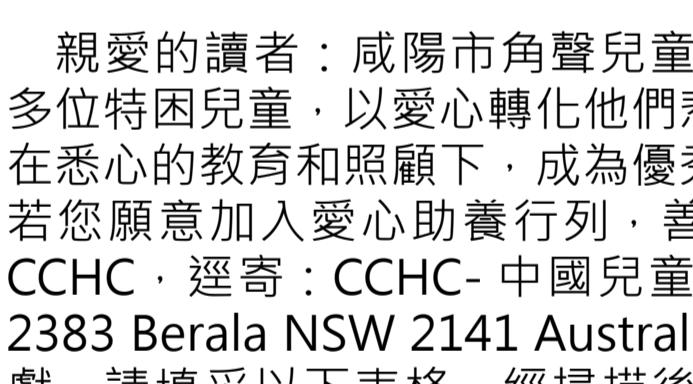
小帥哥成長蛻變

獲得梵高優異獎

張碩航的家庭經歷離異變故。母親決斷離家出走，從此音信全無；父親為了生計，常年在外四處打零工，居無定所。年幼的張碩航，只能交由爺爺奶奶照料。爺爺奶奶僅靠微薄的收入維持生計，日子過得頗為艱辛。

如今，爺爺奶奶年事已高，身體每況愈下、疾病纏身，實在

沒有能力再繼續撫養碩航了。碩航於2019年進入咸陽市角聲兒童之家，至今已有6年多。他初入院時，性格內向，總是沉默寡言。但在大家的關懷與幫助下，他漸漸發生了令人欣喜的轉變。如今的他開朗自信，會興高采烈地向愛心家長，講述學校裡的點點滴滴；與同學們相處和睦，身邊有了不少同齡好友，他的課餘生活熱鬧又豐富。



碩航始終以高度的熱忱和積極的態度，踴躍參與院內舉辦的各類活動，任何一次的成長與交流機會，他都從不缺席。2019年前後，得知上海將舉辦梵高繪畫主題比賽，他毫不猶豫地報名參賽。備賽階段，他全身心沉浸在梵高藝術的世界裡，精心構思每一處細節，反覆雕琢每一抹色彩，力求完美地將自己對梵高藝術的獨特理解，融入作品之中。最終，憑藉着紮實的功底與不懈的努力，張碩航在眾多的參賽者中脫穎而出，取得了優異的成績。

在日常生活裡，碩航特別注重節儉，從不鋪張浪費，一顆小小的心，裝滿了對生活的熱愛與珍惜。

來到咸陽市角聲兒童之家的這些年，得到了很多溫暖與關懷。院長的資助為他照亮前行道路，守護天使默默給予支持，愛心家長更是在生活裡悉心照料。他堅定地相信，只要自己在學習上全力以赴，終能用優異的成績，回饋每位給予他幫助的人，不辜負大家對他的付出。

親愛的讀者：咸陽市角聲兒童之家，現撫育着50多位特困兒童，以愛心轉化他們悲慘的遭遇，讓他們在悉心的教育和照顧下，成為優秀良好的國家棟樑。若您願意加入愛心助養行列，善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC-中國兒童之家事工，PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 office.cchc.au@gmail.com 或逕寄以上地址。謝謝！願上帝賜福與您！

咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 地址：_____

電話：_____ 電郵：_____

請在適合的□內加上：

我願意成為「守護天使」，每月奉獻AU\$45.00，長期幫助1位小孩。

奉獻從_____年_____月_____日至_____年_____月_____月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻AU\$_____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____；信用卡號：_____

有效期至：_____月_____年；CVN（卡背最後的3個數字）_____

簽署：_____ 簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。



從話劇社結緣到愛鄰社同工 ——深切悼念鄭關翠紅姊妹

黃金耀

我與鄭關翠紅姊妹 (Teresa) 的初次見面，是在一次話劇演員招募的面試中。那時，她是面試官之一，而我則是應徵者。那是多年前的事了。當時我剛移居澳洲不久，某天在報紙上看到一則關於新成立的「雪梨話劇社」招募演員的廣告。我熱愛話劇，學生時期曾是校內話劇社的一員，若是能在異地生活中尋回那份久違的熱誠，也藉此擴闊社交圈子，該有多好，於是報名參加。

面試當天，我見到了 Teresa，之後才知道她是話劇社的創辦人之一。她與幾位同工對話劇及表演藝術懷抱熱情，創立話劇社的初心，是希望推動華人社區的文化發展，為社區帶來更多文娛生活。

加入話劇社後，Teresa 紛我留下深刻印象。她是一位知性、冷靜、有學養且深思熟慮的女強人。儘管擁有自己的事業，卻待人謙和有禮，平易近人。當時我們尚未有基督信仰。後來，由於家庭的反對，我離開了劇社，與她的聯繫也告中斷。

多年後，當我信主成為基督徒，在一次基督教聚會中重遇 Teresa，得知她也早已成為主內的姊妹。信主後的她熱心愛主，積極服事，身體力行地活出基督的樣式。她不但持續熱誠地向人傳福音，還運用自己在公關領域的專長與廣闊人脈，推動各類佈道事工。此後數年間，我有幸與她一同在某福音機構服事，參與大型佈道會的籌備與推動工作，並見證她為主所作的一切努力。

其後，Teresa 更成為角聲佈道團澳洲分會的董事，積極投身佈道與文字事工。兩年前，我能加入「澳洲角聲」的團隊服事，也正是因她的邀請與鼓勵。主的安排奇妙，我們更一同開展「愛鄰社」長者關懷事工，Teresa 姊妹積極參與老人院探訪，並在服事中見證多年為丈夫的代禱得着回應，他最終信主得救，這一切都是主的憐憫與祝福。

正當我們籌備新一輪愛鄰社的探訪行動時，卻突然接到 Teresa 姊妹安息主懷的消息，實在令人難以接受。

然而，能在她離世前再次與她同工，是我的榮幸，更是主所賜的恩典。

我深信，Teresa 姊妹多年來在主裡的勞苦絕非徒然。她的生命影響深遠，那些因她而認識福音、得着激勵的人，將會持續見證主的恩惠與慈愛。

願主親自安慰她的家人，也願我們銘記她的榜樣，繼續在主裡忠心服事。

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士

姓名：(Chinese) _____

(English) _____

年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上

地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。

我願意相信耶穌。(第一次決志)

請為我介紹教會(語言) _____

請為我代禱 _____

我們還有什麼可以幫助您：_____

本表請寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

CCHC (Australia) 收。或email至：hmau@cchc.org

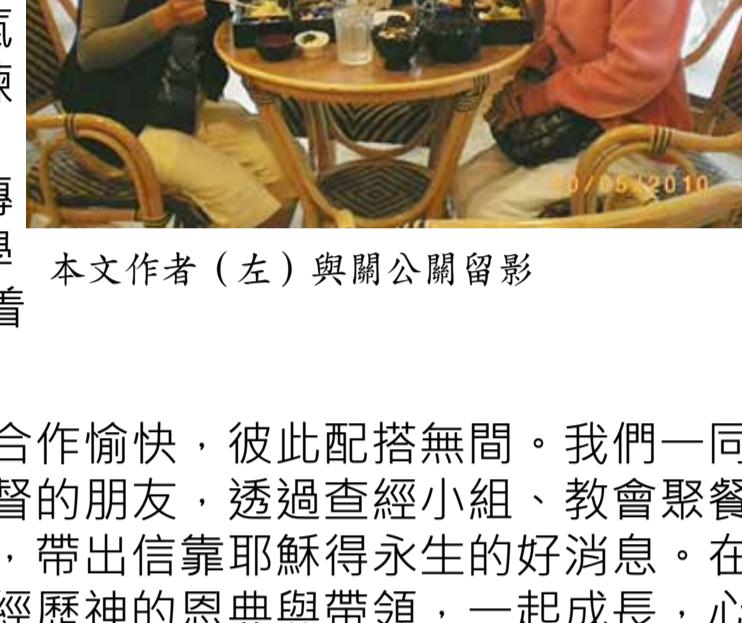
懷念摯愛的關公關

戴玉美

鄭關翠紅 (Teresa) 是我們教會的多年會友，深受弟兄姊妹敬愛。

她經營一家宣傳推廣公司，更以「關公關」、「紅姑」為筆名撰寫專欄。而在我們中間，她有個親切的名字「沙姐」。

我與沙姐在教會多年並肩服事，常常一起策劃事工，也一起禱告。記得 2008 年，我們合作籌辦一場在州立劇院 (State Theatre) 舉行的大型佈道會。那次，在她的支持和鼓勵下，我鼓起勇氣擔任招募與訓練陪談員的工作，而她則負責宣傳推廣。我從中學到許多，也得着寶貴的經歷。



本文作者（左）與關公關留影

我和沙姐一直合作愉快，彼此配搭無間。我們一同接觸尚未認識基督的朋友，透過查經小組、教會聚餐等活動分享福音，帶出信靠耶穌得永生的好消息。在其中，我們一同經歷神的恩典與帶領，一起成長，心中充滿喜樂。

回想 2010 年，那年我們不約而同回港度假，並相約順道同遊日本。整個旅程既興奮又充滿新鮮感，而最難忘的一幕，在回程途中不知情地上了一列會在半途「自動分離」的火車！正在猶疑之際，神的恩手保守我們，讓我們及時跳上正確的車廂。當火車再次開動後，我們回頭一望，才驚覺原本所坐的車廂已經分離，駛往另一條軌道！那一刻真是驚出一身冷汗，因為若稍有誤差，便可能趕不及上機。但感謝主，祂一路看顧，讓我們親身經歷祂奇妙的帶領與保守。

2013 年底，我與沙姐再度結伴，首次代表角聲佈道團澳洲分會前往美國，出席紐約總部的週年國際會議。能與角聲分佈世界各地的屬靈領袖同聚，我倍感榮幸。會後，我們還在美國西岸同遊數日，其樂無窮。

我本是才疏學淺的人，卻因沙姐的提攜，有機會在報章刊登文章，逐漸建立了寫作信心。我相信，不只是我，許多人也因她的鼓勵而得以成長。

沙姐見識廣博，能力出眾，但為人謙和，平易近人，朋友滿天下。雖然晚年身體一直欠佳，她卻總是面帶笑容，毫無怨言，不願讓人為她擔憂。她常鼓勵人信靠耶穌，因祂賜下平安，使人在痛苦中也能「痛而不苦」。沙姐永遠充滿喜樂，因此許多人都未察覺她正與病痛搏鬥，以致她的離世讓人感到突然。

在上一期（2025 年 9 月）的《號角月報》裡，刊登了沙姐的最後一篇採訪文章——《相信耶穌才是終極的出路》。當時她將稿件電郵給我，請我打印後交給文章主角鄺伯的太太校對。那天我們還相約共進一頓豐富午餐，沒想到竟是最後一次同桌相聚。

沙姐一向獨立，住院期間不願麻煩別人，甚至不讓我們去探望。感謝她的家居護工，在工作以外多次特意為她送上想吃的食品，真令人敬佩。此外，她的鄰居武先生一家，也在她病中悉心照料，像親人般關懷她的飲食與生活所需。正如沙姐所說，他們是上帝派來的天使。願天父親自報答他們的愛心。

沙姐最大的心願，就是希望武先生一家早日認識並接受主耶穌，像她一樣得着屬天的豐盛生命，能與創造天地的主相交，並在祂裡面得着永生的盼望。

世上的生命十分有限。《聖經》說：「凡有血氣的，盡都如草……草必枯乾，花必凋謝。」（參《彼得前書》第一章 24 節）但感謝主耶穌，使我們的生命不再一樣！祂是從死裡復活、勝過死亡的神，祂應許凡信祂的人，將來也必像祂一樣復活。到那日，我們將與沙姐再相聚，這是何等美好的盼望！

創立話劇社 往事難忘懷

盧新燕

鄭關翠紅 (Teresa Chang、Sa姐) 的驟然離世，在澳洲，特別是雪梨 (悉尼) 的華人社區中引起了極大的震撼與哀悼。她與丈夫 Dominic 一同創辦並經營的「中國城推廣宣傳有限公司」，深耕多年，為雪梨華人社會注入活力。Teresa更以筆名「紅姑」、「關公關」在多份報刊撰寫專欄，筆觸生動、內容貼近民情，記錄着唐人街的點滴趣事，深得讀者喜愛。



前排左起：本文作者、高翊銘、鄭關翠紅

我與 Teresa 的緣分始於 1987 年，我初移民不久，在《新報》任職時認識了她。當時，與在「雪梨 TVB 錄影帶公司」任職的高翊銘先生相聚，三人一拍即合，決定創辦「雪梨話劇社」。除了希望豐富當地華人的文化生活，更希望凝聚一群來自不同背景的朋友，利用週末與工餘時間，無償地投入話劇排練。

劇社創立初期資源匱乏，困難重重，Sa姐憑藉多年累積的人脈與熱情，積極爭取贊助，安排排練與演出場地，更在宣傳推廣方面全力以赴，毫無保留。劇社首演《雷雨》獲得成功後，接連推出《俏紅娘》、《亞當的故事》、《雙宿雙妻》及《移民一族》等多部作品，每一齣戲，都浸透着 Sa姐的心血。

雖然雪梨話劇社近年已少有新作登台，但成員之間的情誼始終未曾中斷。最近一次的大型聚會，是為慶祝劇社成立 30 週年。當晚賓客雲集，笑語滿堂，Sa姐依舊談笑風生，興致勃勃地向大家分享她在報章上新發表的小品文章。那一幕，至今仍歷歷在目，令人感懷。

生老病死，乃人生常態；但天人永隔，仍教人難以釋懷。唯一的慰藉是，Sa姐如今已在天國安息，靈魂獲得平靜與永恆。

Sa姐，我們永遠懷念妳。◎